

## واکسن و ضدواکسن

تظاهرات گسترده مخالفان واکسن اجباری

## واکسیناسیون اجباری

### ضد حقوق بشر است؟

موافقان و مخالفان چه می گویند؟



# Auguste & Louis

CONDOMINIUMS



واحدهای جدید با چشم‌انداز شهر و رودخانه زیبای سن لوران

آپارتمان‌های استودیویی، ۱ و ۲ و ۳ خوابه  
در قلب مرکز شهر مونترال  
قیمت خرید:  
از ۲۶۸۰۰۰ دلار (بملاوه مالیات)



ناهید حسن علی  
نماینده فروش

SALES REPRESENTATIVE  
438 800 - 9563

همین امروز ثبت نام کنید!

[AUGUSTEETLOUISCONDOS.COM](http://AUGUSTEETLOUISCONDOS.COM)





**دکتر شریف**  
دکتر البذال  
دکتر دالیوال  
دکتر لیندا عطار

Dr. Sharif  
Dr. Albazzal  
Dr. Dhaliwal  
Dr. Linda Attar

**تخفیف ویژه برای**

دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪  
بیماران جدید ۱۰٪

**Montreal**

(514) 731 1443

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges,  
Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6

Clinique.Dentaire.Soleil

www.cliniquedentairesoleil.com

info@cliniquedentairesoleil.com

**Brossard**

(450) 926 2622

7801-2 Taschereau Blvd  
Brossard QC, J4Y1A3

info@cliniquedentaire  
soleil-brossard.com



**مسعود هاشمی**

مشاور املاک در مونتreal بزرگ

همراه شما در خرید یا فروش از ابتدا تا انتها  
خدمات حرفه‌ای و صادقانه بهترین تبلیغ ماست

- ▲ مهندس راه و ساختمان از پلی تکنیک تهرآن
- ▲ با بیش از ۲۵ سال تجربه در ساخت و معاملات مسکن
- ▲ بهترین شرایط تهیه وام و خرید ملک حتی برای تازه واردین بدون درآمد
- ▲ مشاوره رایگان حضوری و تلفنی، تمام روزهای هفته حتی ایام تعطیل
- ▲ متخصص در امر سرمایه گذاری در املاک درآمدزا یا پیش خرید
- ▲ خرید، فروش یا تعویض مسکن
- ▲ خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران



**Massood Hashemi**  
Residential Real Estate Broker

**Cell: (514) 298-4567**

massood.hashemi@century21.ca

Office: 1980 Notre-Dame West  
Montreal, QC, H3J 1M8

Tel: (514) 933-1221



زرشک  
\$9.99 / kg



گردو  
\$9.99 / kg



تخمه  
\$9.99 / kg



آلو  
\$9.99 / kg



پسته  
\$12.99 / kg



آجیل مخلوط  
\$12.99 / kg



بادام  
(نودی، سوپا، نیمه‌پوست و ...)  
\$12.99 / kg



بادام هندی  
\$12.99 / kg



خرما  
\$1.99



برنج ۵ کیلویی  
\$25



انواع ماست، بیسکویت،  
کیسه شکر و ...  
\$ 0.99

## A Plus Quality Nuts

وارد کننده خشکبار

توزیع کننده مواد غذایی ایرانی به صورت عمده و خرده فروشی

رست آجیل در محل



Costco Marche Central



یکشنبه تا سه‌شنبه: ۸:۳۰ تا ۱۸:۰۰

چهارشنبه تا جمعه: ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

تلفن: 514-691-0002

اینستاگرام: @aplusqualitynuts

1605 Louvain O, Montreal, H4N 1G6

دارای پارکینگ

Sutton



# آرزو گتمیری مشاور املاک

**AREZOU GATMIRI**  
Courtier Immobilier Résidentiel

[agattmiri@sutton.com](mailto:agattmiri@sutton.com)

- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید

**Cell: (514) 561-3-561**

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010

Sutton

# فیروز همتیان

## مشاور املاک مسکونی و تجاری

با ۳۸ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۸ سال تخصص در مشاوره املاک

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری - صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وام های مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه گذاری در املاک درآمدزا
- خرید و فروش انواع بیزینس



ارزیابی رایگان

**Cell: (514) 827-6364**

Bur: (514) 364-3315  
fhemaatiyan@sutton.com  
9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R2M9

Firouz Hemmatiyani  
Courtier Immobilier Agréé  
Certified Real Estate Broker



تهیه: گروه ترجمه هفته  
تنظیم: خسرو شمیرانی

### واکسن و ضدواکسن

تظاهرات گسترده مخالفان واکسن اجباری

واکسناسیون اجباری ضد حقوق بشر است؟  
موافقان و مخالفان چه می‌گویند؟



مقاله: معصومه علیمحمدی

چرا گزینش ۵۲۵۰۰ مهاجر برای سال ۲۰۲۲  
در کبک کافی نیست؟

مهاجرت: گروه ترجمه هفته  
جغرافیای کانادا (۴):

آشنایی با ساحل غربی کانادا، بریتیش کلمبیا

آشنایی با شهرهای کانادا (۴):

خوبی‌ها و بدی‌های زندگی در کلگری

۱۲ کاری که پس از رسیدن به کانادا باید  
انجام داد



کتاب: علی اشرف شادپور

دقت نویسنده‌ی این کتاب در ارائه تاریخ  
وقایع کانادا ستودنی است

درباره «روند شکل‌گیری قوانین اساسی کبک و  
کانادا»

حکایت: کریم زبانی

نگذاریم شرافت به سرقت رود!

داستان: شهره جبلی و س. یحیی آبادی  
هاله

سینما: عارف محمدی

وقتی مجرم ناجی می‌شود

شعر دوزبانه: خالد بازیدی (دلیر)

سروده‌های کُردی از کژال ابراهیم خدر با  
ترجمه فارسی

( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4  
www.hafteh.ca  
info@hafteh.ca  
news@hafteh.ca  
ad@hafteh.ca  
ISSN1918-4379HafteH

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۱ میلادی:  
پنجشنبه ۷ ژانویه، پنجشنبه ۲۵ مارچ  
پنجشنبه ۸ جولای، پنجشنبه ۱۴ اکتبر

■ هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.  
■ برداشت مطلب با ذکر مآخذ آزاد است.  
■ لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه شمار وارد) نگاه دارید.  
■ هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.  
■ نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.  
■ استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.  
■ درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار  
دانشجویی: ۶۰ دلار

هفته - سال چهاردهم - شماره ۶۵۵  
پنجشنبه ۱۳ آبان ۱۴۰۰ / ۴ نوامبر ۲۰۲۱  
پها: ۲/۵ دلار

ناشر: مجله‌ی هفته

صورت آواز مرغ است آن کلام  
غافل است از حال مرغان مردخام



گزارش: نرگس هاشمی  
همنوايي و ايستادگي با زنان افغان، در برنامه  
ادبي نوای نيستان

پشتو؛ عبدالهادي تپاند  
بناغلي عبدالباري جمال؛ گلاند ليكوال،  
ژباړونكي

## ۵۶ جامعه

گزارش: الهام صفائي - پرساريم  
بيماري، جراحت و اورژانس  
نگاه ايرانيان تورنتو به خدمات درماني در كانادا

سلامتي؛ ترانه ناظري  
افسردگي را با چربي هاي خوب درمان كنيد

سلامت تن و روان؛ الهام گرامي  
چگونه خلاقيت را در كودكانمان افزايش  
دهيم؟

## ۳۰ خانواده و سرگرمي

آشپزي؛ مهسا عباس پور  
دسر پاناكوتا شكلاتي

سرگرمي؛ خاطره تحويلداري يكتا  
سخن ستارگان، براي تفنن  
طنز و حكايت و سرگرمي



سياست؛ احمد زيدآبادي  
روزگار سخت جبهه پایداری

سياست كانادا؛ گروه ترجمه هفته  
كابينه ي جديد كانادا معرفي شد

سياست؛ گروه ترجمه هفته  
كريتين: تروودو حرف با تجربه ها را گوش  
نمي كند

اقتصاد؛ آرمين آريانپور  
گزارش جديد بانك مركزي، آيا بايد نگران  
بود؟

خوانندگان؛ مهوش نديمي، تورنتو  
نگاهي به مقاله «دين طالباني»  
آيا طالبان گناهكارند كه طبق نوشته قرآن  
عمل مي كنند؟

ادبيات: شيما باقرپور و ياسمن حسني  
سلامتسي: دكتور فائده ابراهيمي و الهام گرامي  
حقوق: نيوشا رياحي

اقتصاد: آرمين آريانپور  
بخش دانشجويي: عباس محرابيان  
گروه ترجمه: فيروزه مسيحا، نگين پرورنده و نگاره  
پرورنده  
وب سايت: بهمن عسگري پور



گفت و گو؛ سيمين افشار  
هايده مغيشي، استاد دانشگاه در گفت و گو با هفته:  
ريشه برچسب زني ميان ما احساس عدم  
امينيت تاريخي است

سردبيني: خسرو شميراني  
ويراستار: تيم ويراستاني هفته  
طراح و صفحه آرا: نيكروز سلطان آبادي  
كاركاتوريست: سيروس يحيي آبادي  
عكاس: مهناز زنجيرزني

اخبار كانادا: گروه خبر هفته  
اخبار با همستان: سيمين افشار مقدم  
آريانا: نرگس هاشمي، حبيب عثمان و عبدالهادي تپاند  
مهاجرت: معصومه علي محمدي و نويدة احمدی

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: مهدی توکلی تیریزی، جمیله هاشمی



# واکسن و ضدواکسن؛ امنیت یا آزادی



غریب به نام Department of Homeland Security راه بیان‌دازد و توسط آن برخی از مهمترین بندهای قانون اساسی این کشور را در عمل تعطیل کند. البته از تأثیرات خارجی این «امنیت» ادعایی بگذریم که در عراق، افغانستان، سوریه، لیبی و یمن و... صدها هزار کودک و بزرگسال بی‌گناه را کشته و تلی از خاکستر برجای گذاشته است. در ایران خودمان نیز همین بهانه «امنیت» و اتهام ترسناک «مُخل امنیت کشور» است که بهانه‌ای برای سرکوب مخالفان عقیدتی و سیاسی و حتی روزنامه‌نگاران و وکلا شده است که انجام وظیفه‌ی حرفه‌ای‌شان توسط این یا آن قاضی «مخل امنیت» تشخیص داده شده و راهی زندان شده‌اند. هزاران هزاران جوان ایرانی طی دهه‌های اخیر به بهانه اختلال در امنیت کشور به جوخه اعدام سپرده شده و یا بردار آویخته شده‌اند.

حفظ توازن بین آزادی فردی و امنیت اجتماعی هنری است که سیاستمداران خوب آن را دارند و سیاستمداران ضعیف و ضعیف‌النفس آن را ندارند. سیاستمداران ضعیف و ترسو معمولاً به بهانه «امنیت» به راحتی به آزادی‌های فردی را حمله می‌کنند و آن را محدود می‌کنند. اما تاریخ نشان داده است که عدم توازن میان این دو همواره تبعات دردناک اجتماعی در پی داشته باشد.

گذشته از آثار و تبعات بهداشتی واکسیناسیون اجباری، سوال مهم اخلاقی اینجاست که مرز بین آزادی‌های فردی و تأمین منفعت عمومی کجاست و آیا می‌توان آزادی تک‌تک افراد جامعه را برای نیل به یک هدف خاص از بین برد؟ این پرسش می‌تواند پاسخ‌های متعددی داشته باشد اما به طور قطع هر پاسخی ممکن است بخش‌هایی از واقعیت موجود را نادیده بگیرد. در این مجادله‌ی دشوار، شاید یافتن یک راهکار بینابینی برای این چالش، به اندازه‌ی درست کردن واکسن برای این بیماری نوظهور اهمیت داشته باشد.

این اجبار، آزادی‌های فردی آنان را نقض می‌کند. علاوه بر این، مخالفان می‌گویند واکسیناسیون اجباری ممکن است لزوماً به افزایش تعداد افراد واکسینه‌شده منجر نشود و افزایش موارد جعل گواهی واکسیناسیون را در پی داشته باشد.

علاوه بر کبک در برخی مناطق دیگر نیز، واکسیناسیون کرونا برای کارکنان دولت یا کادر درمان و نظامیان اجباری شده است. به عنوان نمونه، در ایالات متحده، در دو ایالت نیویورک و کالیفرنیا، واکسیناسیون کرونا برای کلیه‌ی کارکنان دولت اجباری شده است. در کانادا نیز واکسیناسیون کرونا برای ۳۰۰ هزار نفر از کارکنان دولت (کادر درمان و بهداشت، کارکنان پلیس و نهادهای نظامی) الزامی است و اعلام شده در صورت تعدی از تزریق واکسن، پرداخت حقوق به این افراد قطع خواهد شد.

به نظر می‌رسد مهم‌ترین مشکل اجرایی کردن این طرح، عدم امکان نظارت دقیق بر آن است. حفظ حریم خصوصی افراد و حفاظت از اطلاعات آنها از موضوعات مهمی است که این روزها بسیار در کانون توجهات افکار عمومی قرار دارد. اگر مبنای سیاست‌های اجرایی، گفته‌های افراد قرار داده شود، ممکن است صحت داده‌ها زیر سوال برود اما اگر از اطلاعات شخصی افراد سازمان‌ها و نهادها استفاده شود، حریم خصوصی افراد زیر سوال خواهد رفت. اگر چه این دومی، در خصوص خطرات امنیتی، حتی بدون اطلاع افراد مورد بررسی نهادهای اطلاعاتی قرار می‌گیرد و هیچ فردی هم اجازه‌ی مخالفت با آن را ندارد.

در طول تاریخ، امنیت همواره دستاویزی برای دولت‌ها بوده است تا از طریق آن، بتوانند بر جامعه اعمال کنترل کنند. گاه این امنیت دستاویز دولت آمریکاست تا برای «مقابله با تروریسم» وزارتخانه‌ای با اختیارات عجیب و

همه‌گیری کرونا طی دو سال گذشته، حوزه‌های مختلفی از زندگی بشر قرن بیست‌ویکم را دست‌خوش تغییر کرد و او را در برابر چالش‌هایی آشنا و ناآشنا قرار داد. یکی از این چالش‌ها واکسیناسیون همگانی و بحث تقابل آزادی فردی و امنیت اجتماعی است، جدال مستمر دوران مدرن میان حاکم و شهروند. واکسیناسیون و بویژه واکسیناسیون اجباری که مخالفین و موافقین بسیاری در سراسر جهان دارد گروهی از شهروندان را در برابر تحکم دولت مبنی بر ضرورت واکسیناسیون عمومی قرار داده است. دولت بر امنیت و بخشی از جامعه بر آزادی تأکید می‌کنند؟ به‌راستی نقطه توازن کجاست؟

دولت کبک در روز اول سپتامبر ۲۰۲۱ قانونی را تصویب و کارکنان حوزه سلامت، از پزشک و پرستار تا کادر اداری را موظف کرد تا تاریخ ۱۵ نوامبر خود را واکسینه کنند و در غیر این صورت با خطر از دست دادن شغل خود مواجه شوند. در حالی که دولت دلیل این تصمیم را «امنیت» جامعه عنوان می‌کند، مخالفان این قانون را با قانون یهودستیز آلمان نازی قابل مقایسه می‌دانند. این گروه تا آنجا پیش رفته که احتمال راه‌اندازی اردوگاه‌های اجباری برای واکسینه‌نشده‌ها را یک واقعیت نگران‌کننده می‌دانند.

موافقین واکسیناسیون اجباری بر این باورند که برای کنترل پاندمی باید افراد را وادار به واکسیناسیون کرد تا این بیماری مانند سایر بیماری‌های همه‌گیر، ریشه‌کن شده و هرچه زودتر از جهان رخت برنهد. از دیگر سو، بسیاری از مردم در سراسر جهان در مخالفت با واکسیناسیون اجباری اعتراض کرده و معتقدند



# اخبار گزارش ها



## قول کانادا برای اعطای میلیون‌ها دوز جدید واکسن کووید ۱۹ به کشورهای فقیر

این اتفاق تا پایان سال خواهد افتاد یا خیر. کانادا پیش از این نیز قول داده بود ۵۰۰ میلیون دلار به سازوکار جهانی کوواکس برای تهیه ۸۷ میلیون دوز واکسن کرونا کمک کند. به این‌ها باید ۴۰ میلیون دوز دیگر واکسن‌های آسترانزکا، جانسون اند جانسون و نوواواکس را که دولت فدرال به کوواکس قول داده است، اضافه کرد. از این چهل میلیون، کمی بیش از سه میلیون دوز از طریق کوواکس در میان کشورهای کم درآمد توزیع شده است. علاوه بر این دولت ترودو در نشست سران گروه ۲۰ تعهد کرد ۱۵ میلیون دلار برای کمک به ساخت مرکز انتقال فناوری‌ها در آفریقای جنوبی سرمایه‌گذاری کند. انتظار می‌رود از این مرکز برای ساخت واکسن در قاره آفریقا استفاده شود.

به این ترتیب میزان مشارکت کانادا در تامین واکسن‌های مورد نیاز کوواکس معادل ۲۰۰ میلیون دوز خواهد شد. کریستیا فریلند، معاون نخست‌وزیر کانادا که در نشست سران گروه ۲۰ در رم شرکت کرده است، اعلام کرد: «با توجه به این که کانادا تجهیزات و تاسیسات داخلی برای تولید واکسن کووید ۱۹ ندارد، تعهد اتاوا برای کمک به کوواکس ارزش و اهمیت بالایی دارد.» خانم فریلند بدون این که جدول زمانی مشخصی برای تحقق وعده‌های کانادا به کوواکس ارائه کند، خاطر نشان ساخت دوزهای واکسن مدرنا که کانادا قول داده است، خیلی سریع در اختیار کوواکس قرار خواهد گرفت. با این حال معاون ترودو مشخص نکرد که آیا



جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا در کنار همتای انگلیسی خود بوریس جانسون در حاشیه نشست سران گروه ۲۰ در رم

کانادا در نشست سران گروه ۲۰ تعهد کرد معادل ۷۳ میلیون دوز جدید واکسن کووید ۱۹ در اختیار سامانه جهانی توزیع واکسن در میان کشورهای در حال توسعه (کوواکس) قرار دهد. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، در این راستا دولت کانادا قول داده است ۱۰ میلیون دوز واکسن مدرنا به کوواکس بدهد و اعتبارات لازم را برای خرید ۶۳ میلیون دوز دیگر واکسن تا پایان سال ۲۰۲۲ در اختیار این سامانه جهانی قرار دهد.

## تظاهرات در اعتراض به انرژی‌های فسیلی در مونترال

زیست محیطی فعلی کره زمین و نقض حقوق بومیان تا اندازه زیادی مسئول هستند چرا که پشت هر پروژه انرژی و پشت هر اقدام برای توسعه صنعت انرژی‌های فسیلی، همیشه یک بانک یا موسسه‌ای است که تامین مالی این پروژه‌ها را بر عهده دارد.» چندین گروه و سازمان حامی محیط زیست در کانادا از جمله صلح سبز کانادا، ائتلاف دانشجویی برای تغییرات زیست محیطی و جنبش عدالت آب‌وهوایی مونترال این تظاهرات را سازماندهی کرده بودند. این تظاهرات در شرایطی برگزار شد که سران جهان ۳۱ اکتبر در نشست در گلاسکو اسکاتلند چالش‌های آب‌وهوایی جهان را بررسی خواهند کرد و توقف سرمایه‌گذاری در انرژی‌های فسیلی را خواستار خواهند شد.

در این تظاهرات در اقدامی نمادین به منظور نشان دادن خطر آلودگی‌های نفتی برای آب‌وهوای زمین و تخریب زیستگاه بشر، در محوطه مقابل بانک سلطنتی کانادا رنگ سیاه پاشیدند. شماری از تظاهرکنندگان در کنار لوله‌های نفتی نمادینی نشسته بودند که روی آن‌ها نوشته شده بود: «دلارهای بانک سلطنتی کانادا، آشفستگی و بی‌عدالتی.» تظاهرکنندگان همچنین در این فرصت از قوم اولیه و تسووتن در استان بریتیش کلمبیا که به پروژه انتقال گاز Coastal Gaslink اعتراض دارد، حمایت کردند. بخش عمده هزینه اجرای این پروژه گازی بر عهده بانک سلطنتی کانادا است. لویی رامیرز سخنگوی جنبش «شورش علیه انقراض» که در زمینه دفاع از محیط زیست مبارزه می‌کند، تاکید کرد: «بانک‌ها در بحران



در چارچوب روز بین‌المللی اقدام علیه تامین مالی انرژی‌های فسیلی، گروهی از سازمان‌های حامی محیط زیست در برابر ساختمان بانک سلطنتی کانادا در مونترال تظاهرات کردند و توقف سرمایه‌گذاری در بخش انرژی‌های فسیلی را خواستار شدند. به گزارش هفته، به نقل از لاپرس، حاضران

## افزایش انفجاری تقاضای کمک بانک‌های غذایی کانادا

مشکلات و محدودیت‌های پاندمی و همچنین پایان یافتن برنامه‌های حمایتی دولت از جمله «کمک هزینه اضطراری کانادایی» تشدید شده‌اند. مسئول سازمان بانک‌های غذایی کانادا تأکید کرد: «اما صرف‌نظر از وضعیت نابسامان کنونی، ما بیشتر نگران آینده هستیم چرا که بانک‌های غذایی شاهد آن هستند که میزان تقاضای خدمات از طرف شهروندان هر ماه افزایش می‌یابد و ممکن است این وضعیت در سال‌های آینده نیز ادامه داشته باشد.» اما در میان استان‌های کانادا که بیشترین مراجعه به بانک‌های غذایی ثبت شده است، ابتدا کبک (+۳۸.۱ درصد)، سپس آلبرتا (+۲۹.۶ درصد) و پس از آن انتاریو (+۲۳.۵ درصد) قرار می‌گیرند. بررسی‌ها نشان می‌دهد که در حال حاضر یک‌سوم مشتریان بانک‌های غذایی کانادا، کودکان هستند.

تنها در سه کلمه توصیف می‌کند: «وضع بد است.» سازمان بانک‌های غذایی کانادا در گزارش هشدارآمیز خود تأکید کرد که از سال ۲۰۱۹ شمار کانادایی‌هایی که برای تأمین نیازهای غذایی خود به ناچار به بانک‌های غذایی روی آورده‌اند، ۲۰ درصد افزایش یافته است. طبق همین گزارش، در ماه مارس امسال بیش از ۱.۳ میلیون مورد مراجعه شهروندان به بانک‌های غذایی ثبت شده است. آقای فیل اوزگا اذعان کرد: «آخرین بار که شاهد رشد سریع و گسترده این پدیده بودیم، به دوره پس از رکود سال ۲۰۰۸ برمی‌گردد.» به گفته آقای اوزگا، این وضعیت نتیجه «ترکیب عوامل سمی» است که تحت تأثیر رشد شدید اجاره بها و افزایش قیمت مواد غذایی ایجاد شده‌اند. این عوامل منفی به علت نابودی مشاغل تحت تأثیر



افزایش نرخ تورم به ویژه با افزایش هزینه‌های زندگی همراه است و افراد بیشتری را به استفاده از کمک بانک‌های غذایی وادار می‌کند.

سازمان بانک‌های غذایی کانادا در گزارش سال ۲۰۲۱ خود تابلو تاریکی از وضعیت خانوارهای کانادایی در پی دو سال پاندمی کرونا ترسیم کرده و هشدار داده است که در حال حاضر یک‌ششم خانوارهای کانادایی از کمک‌های بانک‌های غذایی استفاده می‌کنند. به گزارش هفته به نقل از رادیو کانادا، سازمان فیل اوزگا، مدیر روابط دولتی و تعهد سیاسی در بانک‌های غذایی کانادا، شرایط نابسامان خانوارهای کانادایی را

## تدبیر اتاوا در زمینه واکسیناسیون، صدای اعتراض خارجی‌ها را در آورده است

اخیرا وارد کانادا شده‌اند، غافلگیرکننده بوده است. بسیاری از کارگران و دانشجویان خارجی حاضر در کانادا که به دلایل شخصی مایل نیستند خود را واکسینه کنند، با ارسال ایمیل‌هایی برای رادیو کانادا این تدبیر دولت فدرال را غیرقابل درک و ناعادلانه دانسته‌اند. برخی از فرانسوی‌هایی که از سال‌ها پیش در کانادا مستقر بوده‌اند، اعلام کرده‌اند که به علت این تصمیم ناعادلانه دولت فدرال و به رغم میل باطنی خود می‌خواهند کانادا را ترک کنند. برخی از آن‌ها گفتند خانه خود را برای فروش گذاشته و از کار خود نیز استعفا داده‌اند.

تصمیمی که دولت فدرال اوایل این ماه اتخاذ کرد، هیچ کانادایی یا غیرکانادایی که قصد ترک کشور را دارد در صورتی که کاملاً واکسینه نشده باشد اجازه سوار شدن به هواپیما را نخواهد داشت. اما به افراد «کاملاً واکسینه نشده» یک دوره کوتاه و مشخصاً تا ۳۰ نوامبر مهلت داده خواهد شد. این افراد برای سوار شدن به هواپیما باید تست منفی کووید-۱۹ ارائه کنند. وزارت حمل و نقل کانادا نیز در ایمیلی اعلام کرد حتی افراد «واکسینه نشده» نیز می‌توانند از این مهلت یک ماهه استفاده کنند. تصمیم دولت فدرال برای بسیاری از کارگران و دانشجویان خارجی واکسینه نشده که برخی از آن‌ها



به زودی برای سوار شدن به هواپیما از یک فرودگاه کانادایی باید خود را به طور کامل واکسینه کرده باشید.

دولت فدرال تا پایان سال کلیه مسافران از جمله دانشجویان و کارگران خارجی واکسینه نشده را از خروج از کشور با هواپیما منع خواهد کرد. این تدبیر سختگیرانه که در نوع خود در جهان بسیار نادر است، نگرانی و اعتراض بسیاری از خارجی‌های حاضر در کانادا را برانگیخته است. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، مطابق با

## ژان بوله: حداقل حقوق به طور قابل توجه افزایش می‌یابد

می‌کند و طبیعتاً با توجه به این شرایط حداقل حقوق نیز افزایش ملموسی خواهد داشت. اما افزایش ناگهانی آن فراتر از ۵۰ درصد متوسط حقوق، احتمالاً به تعدیل و اخراج نیروهای کار منجر خواهد شد ضمن این که ممکن است این وضعیت برخی را به ترک تحصیل تحریک کند. افزایش حداقل حقوق از ۱۳.۵۰ دلار در ساعت به ۲۰ دلار در ساعت ممکن است پیامدهای اقتصادی ناگهانی و عمیقی داشته باشد که در شرایط فعلی نتوانیم آن را مدیریت کنیم.» وزیر کار کبک از پاسخ به این که آیا با درآمد ۱۴ دلار در ساعت می‌توان زندگی مناسبی در کبک داشت، خودداری کرد و گفت این مسئله به افراد و به شرایط بستگی دارد.

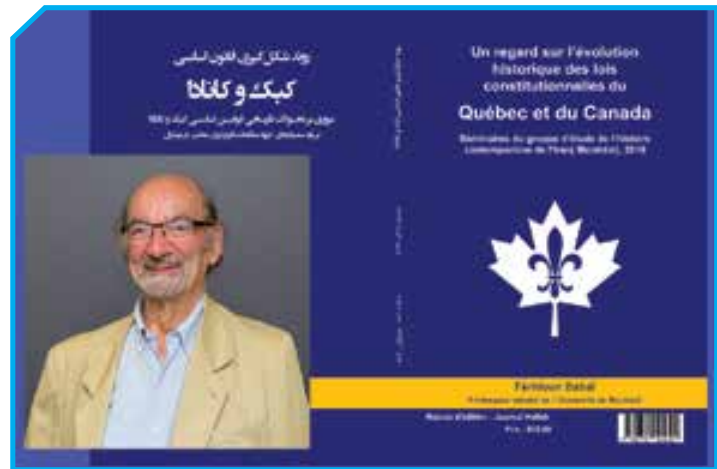
آقای بوله این مطلب را در واکنش به اظهارات اخیر لوئی اوده Louis Audet، رئیس شرکت عمومی ارتباطات کبک Cogeco بیان کرد که ابراز امیدواری کرده بود حداقل حقوق در استان با افزایش چشمگیر به ۲۰ دلار در ساعت برسد تا شاید به این ترتیب از نابرابری‌های اجتماعی در استان کاسته شود. حداقل حقوق اول مه گذشته با افزایش ۳.۱ درصدی به ۱۳.۵۰ دلار در ساعت رسید. حدود ۲۸۷ هزار کبکی از این افزایش حداقل حقوق بهره‌مند شدند. هدف دولت کبک حفظ نسبت ۵۰ درصدی بین حداقل دستمزد و متوسط دستمزد ساعتی در استان است. ژان بوله تأکید کرد: «قطعاً کمبود نیروی کار در استان کبک فشارها را برای افزایش متوسط دستمزد تشدید



تحت تأثیر افزایش متوسط حقوق، حداقل حقوق نیز به زودی در استان کبک افزایش قابل توجهی پیدا خواهد کرد.

به گزارش هفته، به نقل از ژورنال دو مونریال، این خبر را ژان بوله Jean Boulet وزیر کار، اشتغال و همبستگی اجتماعی کبک، اعلام اما تأکید کرد افزایش حداقل حقوق در استان به ۲۰ دلار در ساعت که برخی آن را مطرح کرده‌اند، با شرایط فعلی جور در نمی‌آید و شوک اقتصادی بزرگی ایجاد خواهد کرد که کنترل آن دشوار خواهد بود.

## «هفته» منتشر کرد: روند شکل گیری قوانین اساسی کبک و کانادا



اطلاعات و امنیت (ساواک) مانع از استخدام وی شد. دکتر بابایی به مونترال بازگشت و در دانشکده پزشکی دانشگاه مونترال استخدام شد. دکتر بابایی در دو دهه گذشته در کنار چند هموطن مقیم مونترال «گروه مطالعات تاریخ ایران معاصر» را ایجاد کرد. این گروه مطالعاتی طی سال‌ها فعالیت خود به بحث درباره موضوعات گوناگون تاریخی نشست که کتاب «روند شکل‌گیری قوانین اساسی کبک و کانادا» یکی از ثمرات آن است.

برای خرید آنلاین این کتاب می‌توانید به سایت کتابفروشی «پان‌به» به نشانی <https://hfth.ca/d2620e> مراجعه کنید.

کتاب «روند شکل‌گیری قوانین اساسی کبک و کانادا» را در تورنتو از کتابفروشی پگاه و ونکوور از کتابفروشی پان‌به PanBeh خریداری کنید. در مونترال می‌توانید با شماره تلفن ۵۱۴۸۳۴۷۲۵۴ تماس بگیرید.

زمان و مکان رونمایی این کتاب با حضور نویسندگان، بزودی اعلام خواهد شد.

جلسات ماهانه سال ۲۰۱۶ مورد بحث قرار گرفتند. در تهیه این مطالب از چند منبع تاریخی کبکی و کانادایی و مشاهدات نیم قرن زندگی‌ام در مونترال استفاده شده است. «دکتر بابایی در ادامه نوشته است: «کوشش کرده‌ام که تا ممکن است مطالعه بی‌طرفانه باشد. انتشار عمومی این گفتارها، برای آشنائی ایرانیان مهاجر به کبک و کانادا با برداشت کبکی‌ها و کانادائی‌های فرانسوی زبان درباره قوانین اساسی کانادا و تحول آن‌ها، به نظر من مفید و ضروری است.» در بخش درباره نویسندگان نیز آمده است: «فریدون بابایی‌خامنه در سال ۱۳۱۴ شمسی مطابق سال ۱۹۳۵ میلادی در شهر خامنه (آذربایجان ایران) به دنیا آمد. دکتر بابایی پس از گذراندن دوره تخصصی آسیب‌شناسی انسانی و تجربی در بیمارستان‌های وابسته به «دانشگاه مونترال» برای خدمت در دانشگاه تبریز و تهران به ایران رفت اما با وجود موافقت این دو دانشگاه، عدم تایید سازمان

کتاب «روند شکل‌گیری قوانین اساسی کبک و کانادا» با عنوان فرعی «مروری بر تحولات تاریخی قوانین اساسی کبک و کانادا» به نویسندگی فریدون بابایی‌خامنه، هفته گذشته، در آخرین روزهای اکتبر ۲۰۲۱ در مونترال منتشر شد.

به گزارش هفته، این کتاب بر پایه سمینارهای مجموعه مونترالی «گروه مطالعات تاریخ ایران معاصر» در ۲۲ فصل، تاریخچه تحول قوانین اساسی کانادا و کبک را بررسی کرده است. رسانه هفته کانادا ناشر این کتاب ۱۴۰ صفحه‌ای است و طراحی جلد را گرافیکست ساکن ونکوور، بهروز زمانی به عهده داشته است.

نویسندگان در مقدمه این کتاب نوشته است: «به مناسبت ۲۷۵ سالگی مونترال (کبک) و ۱۵۰ سالگی کنفدراسیون کانادا در سال ۲۰۱۷ در گروه مطالعات تاریخی (ایرانیان مونترال)، من گفتارهایی را درباره تاریخچه تحول قوانین اساسی کانادا و کبک تهیه کردم که در

## خوانش یک داستان همراه با نویسندگان ایرانی در نخستین عصر روز کاری

او بابیان اینکه افراد در روز اول کاری شاید کمی بی‌حوصله باشند، توضیح می‌دهد: «برای همین باشگاه کتاب مونترال تصمیم گرفت برای این روز از ایرانی‌ها برنامه ویژه‌ای را تدارک ببیند. «کافه کتاب» همخوانی داستان کوتاه در یک ساعت عصر دوشنبه‌ها است. نشست‌های «با نویسندگان مهاجر» سری نشست‌های اضافه‌شده به «کافه کتاب» است که سعی کرده است پلی برای آشنایی ایرانی‌ها با نویسندگان خود در مونترال و دنبال کردن آثار آنان باشد.»

«با نویسندگان مهاجر» عنوان برنامه‌ای که چند وقتی است باشگاه کتاب مونترال در نشست‌های «کافه کتاب» تدارک دیده تا نویسندگان ایرانی ساکن مونترال را به ایرانی‌ها معرفی کند. مهسا محبی، مدیر این باشگاه در این باره به هفته می‌گوید: «هدف از اجرای این نشست‌های «کافه کتاب» این است تا افراد اوقات بعدازظهر نخستین روز هفته را با آرامش و نشاط حاصل از شنیدن یک داستان سپری کنند و با نویسندگان جهان آشنا شوند.»



از حضور در این برنامه‌ها خوب بوده است، می‌گوید: «اما اگر بخواهم صادقانه بگویم انتظار داشتیم ایرانی‌های مونترالی بیشتری در جلسه‌ها شرکت کنند چون این برنامه در رسانه‌های مختلف اطلاع‌رسانی می‌شود. یک نویسنده یک ساعت از خود را وقت می‌گذارد و داستان همان‌جا خوانده می‌شود بنابراین میزان استقبال افراد مهم است.»

به گفته او «انتظار این بود که با توجه به مطرح بودن نویسنده‌های مونترال استقبال بیشتری از این برنامه‌ها شود اما متأسفانه تاکنون این اتفاق نیفتاده است. می‌توانم بگویم فقط یکی دو نفر از طریق رسانه‌های خبری به جمع ما ملحق شدند و مابقی از اعضای باشگاه بودند. پرسشی که برای ما مطرح شده این است که با توجه به جمعیت ایرانی‌ها در مونترال آیا واقعا افراد بیشتری به حضور در این برنامه و آشنایی و حمایت از نویسندگان ایرانی در شهر خود تمایل ندارند؟»

مدیر باشگاه کتاب مونترال در توضیح روند برگزاری جلسه‌ها، می‌گوید: «با حضور مهمان برنامه، در کنار هم داستان‌ها را می‌خوانیم و درباره آن‌ها گفت‌وگو می‌کنیم. در ادامه این برنامه‌ها نیز ترجیح این است که از دیگر نویسندگان ایرانی در مونترال دعوت کنیم.» او گسترش برنامه‌ها و دعوت از سایر نویسندگان ایرانی در دیگر شهرهای کانادا را از اهداف آتی برنامه «با نویسندگان مهاجر» عنوان و اضافه می‌کند: «آشنایی با نویسندگان ایرانی در آمریکای شمالی و بعد در ادامه اروپا را دنبال خواهیم کرد. پرداختن به این موضوع که «چرا ادبیات ایران در دیگر کشورها کم شناخته شده؟» از دیگر اهدافی است که در نظر داریم به‌جز داستان‌خوانی با نویسندگان ایرانی دنبال کنیم.»

### انتظار استقبال بیشتری داشتیم

خانم محبی بایبان اینکه بازخورد مخاطبان

### خوانش داستان کوتاه در ۴۹ نشست

به گفته خانم محبی «ایده «کافه کتاب» تقریباً از اوایل همه‌گیری ویروس کرونا شکل گرفت و از نوامبر سال گذشته به شکل جدی برنامه‌ریزی و اجرا شده؛ در این یک سال در ۴۹ نشست تعداد زیادی داستان کوتاه از نویسندگان کشورهای مختلف همخوانی شده است.»

او توضیح می‌دهد: «در نشست‌های «با نویسندگان مهاجر» تاکنون آقای مهدی مرعشی، خانم مرضیه ستوده، آقای رضا فرخ‌فال و خانم‌ها یاسمن حسنی و پگاه ایرجی مهمان برنامه‌های ما بودند. به‌جز خانم ستوده که در تورنتو زندگی می‌کند، مابقی نویسندگان ساکن مونترال هستند.»

### آشنایی با نویسندگان در آمریکای شمالی و اروپا

## ۶۰ دانش‌آموز سیستان و بلوچستانی با کمک ایرانی‌های کانادا به

### مدرسه می‌روند

اشتغال‌زایی کند. به فکر برداشتن گامی اساسی هستیم که تا الان به دلیل همه‌گیری ویروس کرونا ممکن نبوده است. او اضافه می‌کند: «درواقع، به دنبال این هستیم تا ماهیگیری را به مردم مناطق محروم یاد بدهیم؛ قرار است شغل‌هایی ایجاد کنیم که در کانادا بازار مصرف داشته باشد و کارهای آن‌ها را در اینجا به فروش برسانیم.» آن‌هایی که دوست دارند به کودکان کمک کنند

خانم احکامی با تأکید بر اینکه «زبانم از محبت ایرانی‌ها قاصر است چراکه بسیار نسبت به اوضاع هم‌وطنان خود نگاهی مهربانانه دارند»، به افرادی که تمایل دارند در این مسیر همراه شوند، پیشنهاد می‌کند با ایمیل [atiahkami@gmail.com](mailto:atiahkami@gmail.com) در ارتباط باشند.

خانم احکامی اظهارامیدواری می‌کند: «با توجه به در پیش بودن نمایشگاه مجسمه‌سازی بتوانم مثل دو سال پیش که ۱۶ هزار دلار فروش داشتیم امسال هم بتوانم با فروش مجسمه‌ها کمک‌های بیشتری را به سیستان و بلوچستان و کودکان آن مناطق روانه کنم.»

به گفته او «هزینه این وسایل توسط دوستان ما در کانادا و آمریکا و فروش مجسمه‌هایم تأمین شده است که گزارش آن همراه با جزییاتی مانند اسامی کودکان، سن و مقطع تحصیلی به افراد نیکوکار ارائه می‌شود. بنابراین افرادی که مایل به ملحق شدن هستند بدانند که تمامی عکس‌ها و رسیدها حتی به نزدیک‌ترین افراد از خویشاوندان من نیز تحویل داده می‌شود.»

خانم احکامی بایبان اینکه «لحظات ارائه کمک‌ها به کودکان در قالب فیلم و عکس به ثبت رسیده است»، توضیح می‌دهد: «از نگاه کودکان می‌توان خوشحالی را فهمید و من هم از این بابت خوشحالم تا جایی که با دیدن عکس‌ها از خودم می‌پرسم دیگر چیزی زیباتر از این اتفاق در دنیا هست.»

گام بعدی؛ اشتغال‌زایی در مناطق محروم این مجسمه‌ساز با اشاره به اینکه «در دو سال اخیر به دلیل گرسنگی و فقر در این استان، بیشتر بسته‌های غذایی ارسال شده است»، می‌گوید: «این روزها با کمتر شدن کرونا قرار است لیلاً به ایران سفر کند تا در آن منطقه



عاطفه احکامی، مجسمه‌ساز ساکن ونکوور است که در دو سال اخیر کمک به کودکان سیستان و بلوچستان را در پیش گرفته است. او با عواید حاصل از فروش مجسمه‌هایی ساخته دست خودش، به کودکان و خانواده‌های نقاط محروم این استان کمک می‌کند. این هنرمند ایرانی کانادایی در ادامه کمک‌رسانی به کودکان سیستان و بلوچستان از تهیه لوازم مدرسه برای ۶۰ دانش‌آموز خبر داده است.

خانم احکامی در این باره به هفته می‌گوید: «این کودکان در روستای گراگی بخش دشتیاری استان سیستان و بلوچستان شناسایی شده‌اند و وسایل ارسالی شامل لوازم تحریر، کیف و کفش مدرسه است.»

ارائه گزارش همراه با جزییات به نیکوکاران

## بررسی چالش‌های نویسندگان زن مهاجر با حضور یک نویسنده افغان

ژرفای تنهایی» را نوشت که دو سال پیش برای دومین بار در افغانستان چاپ و نشر شد. دومین اثری که از خانم تیموری چاپ شده مجموعه «سایه‌های موهوم» است که ۲۱ داستان کوتاه دارد. او می‌گوید: اکنون رمانی دارم که نوشتن آن هم‌زمان با ورود دوباره طالبان به پایان رسید و برای ویراستاری فرستادم که فکر نمی‌کنم در کشورم شانس چاپ و نشر داشته باشد.»

گروه زبان فارسی دپارتمان مطالعات آسیای دانشگاه بریتیش کلمبیا در قالب «کلوب ادبیات فارسی خوانی» از ماه مارس ۲۰۲۱ تاکنون اقدام به برگزاری یک سلسله برنامه با عنوان خوانش و گفت‌وگو درباره «داستان معاصر فارسی» کرده است. این برنامه‌ها هر هفته به صورت آنلاین برگزار می‌شود و همراه میزبان یکی از نویسندگان حال حاضر ادبیات فارسی است.

علاقه‌مندان برای حضور در این برنامه و کسب اطلاعات بیشتر به کانال تلگرام هفته به نشانی haftehmontreal@ مراجعه کنید.

آزمون کنکور در رشته پیداگوژی دانشگاه کابل پذیرفته شد. بعد از پایان دوره چهارساله تحصیل در مجله آریانا در آکادمی علوم افغانستان مشغول به کار شد. این نویسنده در سال ۱۳۶۷ به خاطر شدت جنگ‌ها مجبور به ترک وطن شد. او اکنون در شهر اورنج‌کانتی کالیفرنیا با خانواده‌اش زندگی می‌کند.»

در ادامه آمده است: «خانم تیموری در سال ۲۰۱۲ به همراهی خانواده انجمنی را به نام «کانون فرهنگی جامی» راه‌اندازی و همان سال با طرح و برنامه‌ریزی آغاز به فعالیت کرد. این کانون برنامه‌های ادبی و فرهنگی را با دعوت از شاعران، نویسندگان و هنرمندان از هر گوشه دنیا برگزار کرده و دو سال است که بنیان‌گذار و سردبیر فصلنامه ادبی - هنری «شمیره» است.» طبق این اعلام «او در طول دوران مهاجرت ذوق نویسندگی‌اش را از نمود و چندین داستان کوتاه و میانه نوشت که در مجله «فردا» در کشور سوئد تحت نظر روانشاد دکتر اکرم عثمان، نویسنده معروف افغانستان به چاپ رسیده است. ۱۰ سال پیش رمانی به نام «در

کلوب ادبیات فارسی خوانی دانشگاه بریتیش کلمبیا با دعوت از محبوبه تیموری، نویسنده افغانستانی، چالش‌ها و تنگناهای نویسندگان زن را در مهاجرت بررسی می‌کند.

در اطلاعیه این برنامه آمده است: «مطالعه ادبیات مهاجرت و هستی انسان در غربت را با خوانش و معرفی آثار محبوبه تیموری نویسنده افغان ساکن کالیفرنیا ادامه می‌دهیم. در این برنامه به بررسی سبک و مفاهیم برجسته در برخی داستان‌های مجموعه‌های داستانی «در ژرفای تنهایی» و «سایه‌های موهوم» می‌پردازیم.»

این برنامه با عنوان «گره کور در داستان نویسی مهاجرت: چالش‌ها و تنگناهای نویسندگان زن مهاجر» روز چهارشنبه ۲۴ نوامبر ۲۰۲۱ ساعت ۱۸ و ۳۰ دقیقه به وقت غرب کانادا در پلتفرم زوم برگزار می‌شود.

درباره مهمان برنامه نوشته شده است: «خانم تیموری، زاده شهر هرات در افغانستان است. او دوره ابتدایی و لیسه را در لیسه مهری هروی و لیسه عایشه درانی کابل گذراند. با گذراندن

## زندگی معنادار در آینه فلسفه و ادبیات با سماک

گروه علمی آموزشی «سماک» به مدیریت آقای فرشید سادات شریفی مستقر در انتاریو است که با برگزاری جلسه‌های ادبی نگاهی به ادبیات فارسی و شاعران ایرانی دارد. آشنایی مخاطبان با نویسندگان و شاعران مختلف از دیگر اهداف شکل‌گیری این گروه است.

مختلف زمانی مخاطبان بررسی خواهد شد.» در اطلاعیه این برنامه آمده است: «پیش جلسه رایگان روز سه‌شنبه ۹ نوامبر ۲۰۲۱ برگزار می‌شود و زمان برگزاری آن ماه‌های نوامبر و دسامبر ۲۰۲۱ است.» برای کسب اطلاعات بیشتر با ایمیل samaakap-pkit@gmail.com در تماس باشید.

گروه علمی آموزشی سماک جلسه‌ای را با عنوان «زندگی معنادار در آینه فلسفه و ادبیات» برگزار می‌کند.

طبق اعلام این گروه «در این برنامه نقطه‌نظرهای اندیشه‌ورزانی مانند یالوم، پیترسون و دوپوتن و مقایسه آن با ادبیات فارسی در دوره برخط و مطابق با نیازهای

## تأمین هزینه ۸۲ تبلت دیگر برای ادامه تحصیل کودکان در ایران

نزدیکان خود بتوانیم مبلغ باقی‌مانده برای تهیه ۶۸ تبلت را هم فراهم کنیم. چشم امید این کودکان به دستان خیر شما دوخته شده است.» برای کسب اطلاعات بیشتر و ارتباط با این گروه با ایمیل Paradisecharity@gmail.com در تماس باشید.

گروه خیریه پردیس برای کمک به کودکان ایران در سال ۱۹۹۹ در تورنتو تأسیس شده و در سال ۲۰۰۳ مجوز رسید مالیاتی از دولت کانادا دریافت کرده است.

دلاری تقسیم کرده‌ایم. امیدواریم دعای خیر این کودکان همراه شما باشد. کمک کنید تا کودکانمان از تحصیل بازمانند.»

در گزارش نخست از روند جمع‌آوری هزینه تبلت برای تحصیل کودکان هزینه بیش از ۵۰ تبلت جمع‌آوری شد و در گزارش دوم این اقدام نیکوکارانه آمده است: «تاکنون هزینه حدود ۸۲ تبلت برای ادامه تحصیل کودکان نیازمند جمع‌آوری شده است. امیدواریم با ادامه کمک‌های شما و با معرفی ما به دوستان و

گروه خیریه پردیس در گزارش دوم از برنامه «خرید تبلت برای کودکان در ایران باهدف کمک به ادامه تحصیل آنان» از تأمین هزینه حدود ۸۲ دستگاه خبر داده است.

این گروه در فراخوانی اعلام کردند: «سال گذشته بسیاری از دانش‌آموزان در ایران به دلیل نداشتن تبلت از ادامه تحصیل بازماندند. بر آن شدیم با همیاری یکدیگر ۱۵۰ تبلت برای آنان خریداری کنیم. هزینه هر تبلت ۱۵۰ دلار است که آن را به سهم‌های ۲۵

# Ali Samadian

Real Estate Broker

ROYAL LEPAGE  
PARTENAIRE

438.504.5922

مشاور املاک مسکونی و تجاری در مونترال بزرگ



- متخصص در خرید و فروش واحدهای آپارتمانی و منازل ویلایی
- برای مشورت با من تماس بگیرید، بدون تعهدی از سوی شما در خدمتتان هستیم

## علی صمدیان

### مشاور املاک

لیسانس رشته شهرسازی

# حامد ملکی

## Hamed Maleki

- ✓ خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی
- ✓ مشاوره تخصصی جهت سرمایه گذاری
- ✓ تهیه و کمک به اخذ وام مسکن با کمترین نرخ
- ✓ ارزیابی رایگان ملک و آنا لیز مناطق مختلف

همنترال جهت خرید  
hamedmaleki@realstate.ca  
(514) 557-1929

مشاور رسمی مسکن در استان کبک



Vendirect.ca

# بهار ایزدی

مشاور املاک مسکونی در مونترال بزرگ  
خرید، فروش و پیش فروش

MIMMOBILIER  
BAHAR IZADI  
REAL ESTATE ADVISOR

BUY  
SALE  
PRESALE



انتخاب خوب هنر است.

برای انتخاب هنرمندانه با من تماس بگیرید.



514 651 48 26

bahari@mimontreal.com

# سحر صمدایی

مشاور رسمی املاک مسکونی

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه گذاری املاک درآمدزا



Sahar Samadaei

Courtiere immobilier résidentiel

sahar.samadaei@gmail.com

Tel: 514.625.2525

de l'Agence  
L'AGENCE IMMOBILIERE INC.  
Real Estate Agency

# پرونده هفته







## واکسیناسیون اجباری ضد حقوق بشر است؟ موافقان و مخالفان چه می گویند؟

جنبش ضدواکسن را اصلی‌ترین مانع در برابر پویش واکسیناسیون می‌دانند. ضدواکسن‌ها بزرگ‌ترین منبع نگرانی سازمان جهانی بهداشت نامیده شده‌اند و ابعاد این نگرانی به حدی گسترده است که سازمان جهانی بهداشت ضدواکسن‌ها را یکی از ده تهدید بزرگ سلامت عمومی در جهان می‌داند.

بگیرد، محو خواهد شد. اما برخلاف همه این پیش‌بینی‌ها، جنبش ضدواکسن خیلی زود شکل گرفت و به سرعت ابعاد گسترده‌ای در جهان پیدا کرد. برخی از تحلیلگران جنبش ضدواکسن را در گذشته موجب ظهور مجدد بیماری‌هایی همچون سرخک و سیاه‌سرفه می‌دانند. بسیاری از ناظرانی که در رسانه‌های جریان اصلی حضور پیدامی‌کنند،

در اولین هفته‌ها و ماه‌هایی که پاندمی کووید ۱۹ جهان را در شوک فروبرده بود، پخش تصاویر متعدد از میدان‌ها و خیابان‌های خالی که بسیاری از شهرهای کوچک و بزرگ جهان را به شهر ارواح تبدیل کرده بود، برای حتی بدبین‌ترین افراد نیز تردیدی باقی نمی‌گذاشت که جنبش ضدواکسن حتی اگر شکل هم بگیرد قبل از آن که جان

## برخی از فعالیت‌های جنبش ضدواکسن در کانادا و کبک

در ماه‌های اخیر تظاهرات متعددی در شهرهای مختلف کانادا در اعتراض به قرنطینه، محدودیت‌های بهداشتی پیشگیرانه، واکسیناسیون و پاسپورت واکسن برگزار شده است که در این جا فقط به چند مورد از آن‌ها اشاره می‌کنیم:

۵ ژوئن، تظاهرات ضد واکسن در مونترال با مشارکت صدها نفر

۲۵ ژوئیه، تظاهرات در مرکز شهر اتاوا با حضور صدها مخالف واکسیناسیون

۲۸ اوت، تظاهرات در اعتراض به واکسیناسیون اجباری پرسنل درمان در مونترال با حضور ده‌ها نفر

۱۵ اوت، تظاهرات گسترده چند هزار نفری در مونترال در اعتراض به پاسپورت واکسن ۱ سپتامبر، تظاهرات در اعتراض به پاسپورت واکسن در چندین شهر بریتیش کلمبیا با حضور ده‌ها هزار نفر

۲ سپتامبر تظاهرات در تورنتو در اعتراض به واکسیناسیون

۱۱.۱۳ و ۱۴ سپتامبر تظاهرات ضد واکسن در برابر بیمارستان‌های عمومی برخی شهرهای انتاریو و کبک

۲ اکتبر تظاهرات در مونترال در اعتراض به تدابیر بهداشتی

۳۰ اکتبر تظاهرات در اعتراض به واکسیناسیون اجباری در مونترال

شنبه ۳۰ اکتبر ۲۰۲۱ هزاران نفر در مونترال علیه واکسیناسیون اجباری تظاهرات کردند. در محور این تظاهرات کارکنان حوزه سلامت قرار داشتند. چرا که طبق قانونی که در سپتامبر گذشته در کبک تصویب شد، همه کارکنان بخش سلامت باید تا ۱۵ نوامبر ۲۰۲۱ واکسینه شده باشند وگرنه دیگر نمی‌توانند شغل خود را ادامه دهند. یکی از معترضان حاضر در این تظاهرات به خبرنگار هفته گفت: مساله ما واکسیناسیون نیست. بلکه اجبار به واکسیناسیون است. این مرد معترض ۴۰-۴۵ ساله با اشاره به این نگرانی‌اش که ممکن است در کانادا نیز همچون استرالیا اردوگاه‌های اجباری برای واکسینه‌نشده‌ها درست کنند تاکید کرد: واکسن باید برای هر کسی باشد که آن را می‌خواهد اما پاسداری از منزلت و شان انسان برای همه ضروری است.

### از همینجا بحث دوشاخه می‌شود:

یکی) موافقت و مخالفت با واکسیناسیون  
دومی) موافقت و مخالفت با اجبار در واکسیناسیون  
درحالی که بحث اول یک بحث علمی است و می‌توان با استدلال‌های علمی در آن پیش رفت، بحث دوم یک بحث سیاسی و فلسفی است: آزادی فردی در برابر امنیت اجتماعی.

### واکسیناسیون، موافقید یا مخالف؟

در بسیاری از بحث‌های عمومی که این روزها در این باره صورت می‌گیرد، انگشت اتهام به سمت شبکه‌های اجتماعی بلند می‌شود چرا که بخش عمده اطلاعات فریبنده و باورهای غلطی که مخالفان واکسن در تأیید گفته‌های خود به آن‌ها استناد می‌کنند، در همین پلتفرم‌ها منتشر می‌شود. بر همین اساس برخی معتقدند که افراد و گروه‌های مخالف واکسن صرفاً در قضاوت خود درباره واکسیناسیون «اشتباه» می‌کنند و برای هدایت آن‌ها در مسیر درست و متقاعد کردن آن‌ها به تغییر رویکردشان، فقط کافی است که اطلاعات درست و واقعی در اختیار آن‌ها قرار دهیم. اما این پدیده فقط ناشی از عدم اطلاع‌رسانی کافی به شهروندان نیست بلکه ابعاد مختلفی دارد که در افکار، باورها، سنت‌ها و گاهی هم منافع افراد و گروه‌ها ریشه دوانده است.

سؤالی که از ابتدای پاندمی مرگبار کرونا ذهن بسیاری از محققان را مشغول کرده این است که چگونه می‌توان محبوبیت فزاینده باورهای ضد

خواهان و همچنین مناطق ترقی‌خواه که حامی دموکرات‌ها هستند، گسترش یافته است. این دو گروه به یک شکل با واکسیناسیون مخالفت می‌کنند اما دلایلی که در تأیید مواضع خود مطرح می‌کنند، تا حدی متفاوت است: گروه اول که به لیبرترین‌ها (اختیارگرایان) یا اوانجلیست‌های مسیحی نزدیک هستند، پیش از هر چیز از «حکومت»، «نخبگان» و سازمان‌های تنظیم مقررات مثل سازمان غذا و داروی آمریکا که در عرصه دارو و درمان تصمیم‌گیرنده هستند، بیم دارند. از نظر آن‌ها دشمن اصلی، واکسن‌ها نیستند بلکه اجبار برای واکسیناسیون است که مصداق بارز سوءاستفاده از قدرت توسط حکومت فاسدی است که صدا البته به لحاظ ایدئولوژیک نیز خالی از جانب‌داری عمل نمی‌کند.

اما گروه دوم عمدتاً از چپ‌گرایانی تشکیل شده است که معمولاً به شرکت‌های بزرگ داروسازی و علم جدید پزشکی اعتماد نمی‌کنند. همان طور که گروه اول حکومت را دشمن اصلی قلمداد می‌کند، این گروه نیز «غول‌های داروسازی» را دشمنی کمین کرده در تاریکی می‌داند. از دیدگاه این گروه، شرکت‌های بزرگ داروسازی، تشکیلات ترسناکی هستند که کلیه تصمیمات تعیین‌کننده در عرصه بهداشت عمومی را مخفیانه، پشت پرده و عمدتاً در راستای تأمین منافع خودشان اتخاذ می‌کنند. این گروه اساساً بر این باور است که هر

واکسن را توجیه کرد؟ چه چیز موجب می‌شود که برخی افراد با محکوم کردن واکسیناسیون به راحتی جان خود و عزیزانشان را به خطر اندازند؟ آیا این افراد فقط طعمه‌ها و قربانیان گروه‌های فریبکار و منفعت طلبی هستند که از اینترنت به عنوان بلندگویی برای انتشار اندیشه‌های دروغین خود، فریب دادن دیگران و فروختن طلسم‌های خود به افراد ساده لوح استفاده می‌کنند؟ چه چیز باعث می‌شود که مردم چشم و گوش خود را به راحتی به روی واقعیات و هشدارهای دانشمندان ببندند؟ صرف‌نظر از ضعف استدلالاتی که مخالفان واکسن در تأیید ادعاهای خود مطرح می‌کنند (واکسن‌ها دارای عوامل سمی هستند یا منجر به برخی بیماری‌ها مثل اوتیسم می‌شوند)، برای رسیدن به درک درستی از افکار آن‌ها و پیدا کردن راهی برای مهار ترویج آن‌ها، بررسی عمیق عوامل و انگیزه‌هایی که آن‌ها را به مسیر مخالفت با واکسن کشانده است، ضروری می‌نماید.

لوری گرت Laurie Garrett روزنامه‌نگار و برنده جایزه پولیتزر دو گروه مخالف واکسن را که عمدتاً در آمریکا فعال هستند، مورد مطالعه قرار داده است: یک گروه در مناطق جنوبی و مشخصاً از میسوری تا تگزاس و گروه دیگر در سواحل غربی آمریکا و عمدتاً در پورتلند و اورگان فعال هستند. جالب است که بدانید جنبش ضد واکسن هم‌زمان در مناطق محافظه‌کار طرف‌دار جمهوری

اجباری کرده‌اند) یا ادامه بحث البته با آگاهی از این مسئله که هرگونه بحث در این زمینه باید مبتنی بر علم باشد و البته محدود به آن نباشد. لازم است که در این جا از همه ابزارهای روان‌شناختی و آموزشی موجود در جامعه برای درک صحیح نگرانی‌ها و دغدغه‌های مخالفان واکسن و برطرف کردن نگرانی‌های آن‌ها استفاده کنیم تا بتوانیم آن‌ها را به پذیرش کارایی و بی‌خطر بودن واکسیناسیون متقاعد سازیم.

### پاسخ علم به مخالفان واکسن

فیلیپ دی والز، پزشک بالینی و مدرس دپارتمان طب اجتماعی و پیشگیری دانشگاه لاول است. دکتر والز طی چهار سال فعالیت و تجربه‌اندوزی خود در عرصه پزشکی کارهای تحقیقاتی متعددی در مورد واکسن انجام داده است. والز می‌گوید بدون تردید «واکسن‌ها بسیار بیشتر از آن که جان انسان‌ها را بگیرند، جان آن‌ها را نجات می‌دهند.» دکتر والز می‌گوید در پاندمی‌هایی که در گذشته نیز در جهان اتفاق افتاده، همواره جنبش‌هایی در مخالفت با واکسن به راه افتاده و مخالفان واکسیناسیون با اتکا بر باورهای خود، داستان‌ها و حکایت‌هایی که از این و آن شنیده‌اند، خطرات و زیان‌های واکسیناسیون را در بوق و کرنا کرده و دولت‌ها را برای واکسیناسیون سراسری به دردرس انداخته‌اند.

دکتر والز به‌عنوان مثال به آن دسته از مخالفان واکسن سرخک اشاره می‌کند که مدعی بودند، واکسیناسیون کودکان علیه سرخک آن‌ها را به اوتیسم دچار خواهد کرد. دکتر والز می‌گوید ما در این مورد با یکی از بزرگ‌ترین کلاهبرداری‌های تاریخ روبرو هستیم. به گفته او، این ادعای بی‌اساس یک پزشک انگلیسی بود که بر پایه یک مطالعه نادرست که به شیوه‌ای غیراخلاقی هم انجام شد، استوار بود. این رسوایی موجب شد پزشک انگلیسی نه تنها همکاران خود بلکه پروانه کار خود را هم از دست بدهد و به آمریکا پناه ببرد. اما این پزشک همچنان در سایت‌های ضد واکسن که معمولاً توسط والدین کودکان مبتلا به اوتیسم اداره می‌شوند، اظهارنظر می‌کند این در حالی است که هیچ مطالعه علمی و اصولی به کشف رابطه احتمالی بین واکسیناسیون سرخک و ابتلا به اوتیسم منجر نشده است.

برخی مدعی هستند که واکسیناسیون علیه آنفلوآنزا در گذشته باعث ایجاد برخی اپیدمی‌ها شده است. آقای والز می‌گوید واکسن آنفلوآنزای فصلی می‌تواند واکنش‌های آلرژیک ایجاد کند



یکی از معترضان حاضر در تظاهرات روز ۳۰ اکتبر ۲۰۲۱ در مونت‌رال به خبرنگار «هفته» می‌گوید: «واکسن باید برای هر کسی باشد که آن را می‌خواهد اما رعایت شان انسانی حق همگان است.» / عکس از هفته

مورد آزار واقع شده و افکار و خواسته‌های آن‌ها درک نشده است. این افراد حتی گاهی اصرار بر استدلال‌ات علمی را نوعی هجمه به خود قلمداد می‌کنند و در تاکید بر مواضع خود، انگیزه و انرژی بیشتری پیدا می‌کنند.

مشکل اینجاست که سلامت در کنار تغذیه و تمایلات جنسی از جمله مسائل بسیار حساس و پیچیده‌ای است که پرداختن به آن‌ها و پاسخ‌دادن به سؤالات و ابهامات مربوط به آن‌ها، صرفاً با موضوعاتی که آشخور آن‌ها واقعیت است، امکان‌پذیر نیست. بیهوده نیست که کلیه ادیان دستورالعمل‌ها و موازین سختگیرانه‌ای را برای مدیریت این سه قطب اساسی زندگی انسان وضع کرده‌اند: تغذیه صحیح، حفظ سلامت و تولیدمثل، کلید بقای نسل بشر است و همه این سازوکارها از صدها هزار سال پیش در اعماق وجود همه ما نهفته هستند؛ بنابراین بحث منطقی و عقلانی درباره مسائل مربوط به سلامت انسان به طور خاص کاری دشوار و حساس و به طور بالقوه قابل انفجار است چرا که این مسائل به ارزش‌های عمیق ما در زمینه زندگی سالم، رابطه ما با آزادی و ترس ما در مواجهه با قدرت اشاره می‌کند.

به طور خلاصه باید گفت که برای مقابله با استدلال مخالفان واکسن تنها دو گزینه پیش رو داریم: توسل به الزام و اجبار (گزینه‌ای که بسیاری از کشورها به آن متوسل شده و واکسیناسیون را

متخصص، پزشک، داروساز و کارشناسی که در دفاع از واکسن موضع گیری کند، در واقع وارد بازی یک شبکه ابهام‌آلود و خطرناکی شده است که همه اصول و اقدامات آن بر پایه منافع تجاری بنا شده و به راحتی حاضر است برای دستیابی به عواید بیشتر، کل جامعه را نیز مسموم کند.

لوری گرت در بررسی‌های خود درباره علل مخالفت این دو گروه با واکسن به این نتیجه رسید که موضع‌گیری‌های آن‌ها صرفاً نشأت گرفته از مشکل آگاهی علمی نیست بلکه نگرانی‌ها و دغدغه‌های متفاوت دیگری (آگاهانه یا غیرآگاهانه) در این قضیه دخیل است که در غالب موارد ربطی به جستجوی حقیقت ندارد و با وقایع علمی نیز بیگانه است. در این جا بیشتر انگیزه‌هایی مطرح است که می‌توان آن‌ها را سیاسی-مذهبی دانست: نیاز به آزادی (در برابر قدرتمندان)، میل به پاک‌ی (بدن)، ترس از نهادهای مخفی و پشت پرده، نیاز به دور هم جمع‌شدن در گروه‌های همگن، نیاز به متمایز کردن خود از توده مردم و... این نگرانی‌ها و ترس‌های سیاسی در نقطه مقابل یک گفتمان علمی قرار می‌گیرد که واقعاً نمی‌داند برای برطرف کردن یا مهار آن‌ها چه راهکاری باید در پیش گیرد. دانشمندان بیهوده تلاش می‌کنند برای متقاعدکردن این افراد بر وقایع و اصول علمی اصرار ورزند چرا که مخالفان واکسن در برابر این پافشاری‌ها بیشتر از پیش احساس می‌کنند که



به جیب بزنند. دکتر والز می‌گوید همه نهادها و تشکیلات دولتی از روند توسعه واکسن‌های جدید خود را کنار کشیده‌اند بنابراین ما در این بحث با اقتصاد بازار روبرو هستیم. البته طبیعی است که شرکت‌های داروسازی برای تقویت جایگاه و افزایش اعتبار خود تلاش می‌کنند اما در رقابت در این عرصه باید بی‌نهایت هوشیار و محتاط باشند چرا که داروسازی یک تجارت پرمخاطره است که در گذشته به ورشکستگی همیشگی برخی شرکت‌های دارویی منجر شده است. درست به همین علت است که بازیگرانی که در این عرصه فعالیت می‌کنند، تعدادشان واقعاً زیاد نیست. در رابطه با نهادهای دولتی نیز باید گفت که آن‌ها نیز جانب احتیاط را کاملاً حفظ می‌کنند. آن‌ها نه تنها با بروز کوچک‌ترین مشکل یا خطری، از تأیید یک واکسن خودداری یا مجوز آن را باطل می‌کنند بلکه حداکثر تلاش خود را به کار می‌گیرند تا قیمت واکسن‌های عرضه شده به بازار تا حد ممکن پائین باشد. خلاصه این که خیلی‌ها از توطئه و توطئه‌گران حرف می‌زنند اما هیچ‌کس مدرک قانع‌کننده‌ای در تأیید ادعای خود ارائه نمی‌کند.



اولیویه کلین استاد روان‌شناسی اجتماعی دانشگاه آزاد بروکسل در مصاحبه با Décrypteurs. آقای کلین درباره آن‌هایی که پاندمی کرونا را توطئه می‌دانند، مطالعات زیادی انجام داده است.

اولیویه کلین استاد روان‌شناسی دانشگاه بروکسل از ابتدای پاندمی کووید ۱۹ با علاقه و دقت زیاد از منظر روان‌شناسی اجتماعی پدیده نشر اطلاعات غلط در رسانه‌ها و به‌ویژه شبکه‌های اجتماعی را رصد کرده است. در واقع همه‌گیری

همیشه آلومینیوم و جیوه وجود دارد. دکتر والز می‌گوید وجود برخی فلزات در واکسن‌ها واقعیت دارد اما مطالعات متعددی که در این زمینه صورت گرفته نشان داده است که دوز این عناصر در واکسن‌ها به حدی پائین است که نمی‌توانند برای بدن مشکل‌آفرین باشند. با این حال از مدت‌ها پیش دیگر رد پایی از جیوه در واکسن‌ها دیده نمی‌شود. بسیاری از شرکت‌ها استفاده از آن را از در محصولات خود متوقف کرده‌اند البته نه به خاطر این که سمی بوده بلکه به خاطر اطمینان بخشیدن و آرام کردن مصرف‌کنندگان. استدلال عده‌ای از مخالفان واکسن هم این است که آزمایشات کافی بر روی این محصولات دارویی انجام نشده است. دکتر والز می‌گوید این واقعیت را باید قبول کنیم که برای کارهایی که می‌توان از طریق مطالعات تجربی انجام داد محدودیت‌هایی وجود دارد به‌ویژه در مورد پاندمی‌ها که سرعت عمل تحقیقات علمی در آن از اهمیت بالایی برخوردار است. اما قاعده کار این است که وقتی واکسنی مهر تأیید می‌خورد و وارد بازار می‌شود، آزمایش‌های مصونیت‌سازی مربوط به آن بر روی چند هزار، چند ده‌هزار و حتی گاهی چند صد هزار نفر انجام شده است. اما برای کشف آثار منفی احتمالی که در هر یک میلیون دوز شاید یک مورد ایجاد شود، چاره‌ای نداریم جز این که به واکسیناسیون گسترده و جمعی روی بیاوریم. گروهی دیگر از مخالفان واکسن، خود را قربانی توطئه‌ای می‌دانند که شرکت‌های دارویی با چراغ سبز دولت‌های تدارک می‌بینند تا پول بیشتری

اما این واکسن در مجموع بی‌خطر و ایمن است. باین‌حال نمی‌توان انکار کرد که در خصوص واکسن‌های همه‌گیر پاره‌ای مشکلات وجود دارد. پس از واکسیناسیون گسترده علیه آنفلوآنزای A H1N1 در سال ۲۰۰۹ نشانه‌هایی ضعیف از خطر سندروم گیلن باره Guillain-Barré مشاهده شد که نوعی اختلال در سیستم ایمنی بدن است که بیشتر در افراد مسن رخ می‌دهد. اما موارد بروز آن بسیار نادر و یک تا دو مورد در هر یک میلیون دوز واکسن بود؛ بنابراین در این خصوص بیشتر باید درباره موارد اتفاقی صحبت کنیم تا یک اپیدمی. در هر صورت امری که در آن نمی‌توان تردید داشت این است که مزایای واکسن آنفلوآنزا به مراتب بیشتر از مضرات آن است. عده‌ای از مخالفان واکسن ادعا می‌کنند که بیماری‌های دوران کودکی سیستم ایمنی بدن او را تقویت اما واکسن آن را تضعیف می‌کند. دکتر والز با لحنی طعنه‌آمیز می‌گوید قطعاً واکسیناسیون سیستم ایمنی بدن کودک را تضعیف نمی‌کند اما شاید دانشمندانی را که مرتب مجبور هستند به این‌گونه استدلال‌ات عجیب و غریب پاسخ دهند، خسته کند. آقای والز با ابراز تأسف از اندیشه آن‌هایی که ابتلا به مننژیت فلج اطفال، سرخک یا مرگ بر اثر سیاه‌سرفه را چیز بدی نمی‌دانند، تأکید کرد اگر اصل را بر این قرار دهیم که انسان باید ابتلا به بیماری، عوارض و عواقب آن‌ها را بپذیرد، بنابراین باید مراقبت از خود را متوقف کنیم. برخی مخالفان واکسن نیز می‌گویند در واکسن‌ها



تظاهرات هزاران معترض ضدواکسن در روز ۳۰ اکتبر ۲۰۲۱ در مونترال / عکس از هفته

تصمیم‌گیرندگان بهداشتی تشدید می‌کند. این مبنای شکل‌گیری نظریه توطئه انگاری در جامعه است. عدم اعتماد به نخبگان و دستگاه حاکم در جامعه تحت تأثیر توطئه انگاری تقویت می‌شود.

اما چگونه باید به جنبش ضد واکسن پاسخ داد؟ روان‌شناسی اجتماعی چه ابزاری در اختیار ما قرار می‌دهد تا از آن‌ها برای متقاعد کردن مخالفان واکسن و سودمندی تدابیر و محدودیت‌های بهداشتی استفاده کنیم؟

دکتر کلین می‌گوید من در این باره اصلاً خوشبین نیستم و اساساً بر این عقیده هستم که برای عوض کردن افکار و دیدگاه این افراد شانس چندانی نداریم. به نظر من تنها بر روی فکر و موضع کسانی می‌توانیم تأثیر بگذاریم که تا اندازه‌ای در حاشیه قرار دارند و هنوز هم بین شرکت یا عدم شرکت در واکسیناسیون تردید دارند.

فکر می‌کنم که راه و ابزاری برای بحث و گفتگو با این افراد وجود دارد، می‌توان اطلاعات موردنظر را به آن‌ها انتقال داد و به راستی‌آزمایی رویدادها و تشریح وقایع برای آن‌ها پرداخت.

در مواجهه با افراد مردد در بحث واکسیناسیون آن چه بیش از هر چیز اهمیت دارد، این است که باب گفتگو با آن‌ها را باز نگه داریم زیرا یکی از اولین و مهم‌ترین عواملی که این افراد را به روی آوردن و عضویت در گروه‌های طرفدار نظریه توطئه سوق می‌دهد، این است که احساس کنند موافقان و مخالفان واکسن در دو سیاره متفاوت زندگی می‌کنند.

اما چرا برخی افراد به گروه‌های مخالف واکسن طرفدار تئوری توطئه ملحق می‌شوند؟ قبل از هر چیز، از دست رفتن اعتماد این افراد به مجموعه‌ای از معیارهای اطلاع‌رسانی در این موضوع دخیل است.

نقطه شروع بسیاری از این جنبش‌ها نوعی جهان‌بینی است که البته می‌تواند کاملاً هم مشروع باشد: این که ما در جهانی زندگی می‌کنیم که بیش از حد تحت تأثیر فناوری قرار گرفته و همین موضوع ما را به شدت از طبیعت دور و بیگانه کرده است. در مرحله بعد، افرادی که چنین دیدگاهی از جهان دارند، به گروه‌هایی روی خواهند آورد که این باورها و این نوع بینش از جهان را دارند اما داستان به همین‌جا ختم نمی‌شود چرا که همگامی با این گروه‌ها آن‌ها را به تدریج در معرض نظریه‌های افراط‌گرایانه‌تری قرار خواهد داد.

این افراد با عضویت در این گروه‌ها در مواجهه با یک بیماری همه‌گیر که همه را منزوی کرده و روابط اجتماعی همه را متحول کرده است، معنا و آرامش پیدا می‌کنند.

طرفداران این جنبش درباره هر آن چه در حال وقوع است، توضیحی ارائه می‌کنند که کاملاً ساده است مبنی بر این که قضیه واکسیناسیون نیز مثل خیلی از قضایای دیگر ابزاری است در دست دولت برای کنترل هر چه بیشتر افراد.

بنابراین توطئه انگاری پاندمی کرونا به اندیشه‌ها و دیدگاه‌هایی که پیش‌ازاین وجود داشته است، پیوند می‌خورد و بدبینی و بی‌اعتمادی افراد را نسبت به مقامات و تشکیلات دولتی و

کووید ۱۹ فرصت مناسبی برای این استاد دانشگاه بروکسل ایجاد کرد تا تجزیه و تحلیل‌های خود را در این زمینه تعمیق بخشد. برنامه Décrypteurs رادیو کانادا با این محقق بلژیکی درباره دیدگاه و یافته‌های او درباره تأثیراتی که گروه‌های ضد واکسن می‌توانند بر تلاش‌های جهانی برای مقابله با این همه‌گیری داشته باشند، گفتگو کرده است. آقای کلین می‌گوید شاید در نگاه اول این گونه به نظر برسد که همه آن‌هایی که با واکسیناسیون مخالفت می‌کنند، کسانی هستند که پاندمی را یک توطئه می‌دانند اما به هیچ‌وجه این‌طور نیست و در میان آن‌ها افرادی با افکار و اندیشه‌های متفاوت دیده می‌شوند و مخالفت یا تردید آن‌ها برای شرکت در واکسیناسیون علل و انگیزه‌های متفاوتی دارد.

برخی افراد به یک واکسن خاص اعتماد ندارند و یک یا چند واکسن دیگر را مؤثر می‌دانند. برخی حاضر هستند خود را واکسینه کنند اما برای این کار دچار تردیدهایی هستند که تا برطرف نشود از دریافت واکسن خودداری خواهند کرد. عده‌ای هم هستند که سرسختانه با همه واکسن‌ها مخالف هستند اما در میان مخالفان واکسن این گروه در اقلیت قرار دارند. آن‌هایی که پاندمی کرونا را توطئه و دسیسه می‌دانند، در این گروه قرار می‌گیرند.

به این گروه‌ها باید گروه دیگری را اضافه کرد که با توجه با باورهای خود واکسیناسیون را قبول ندارند. به‌عنوان مثال برخی جنبش‌های طب غیرمتعارف یا طب جایگزین وجود دارند که مخالفت با واکسیناسیون بخشی از گفتمان آن‌هاست.

استاد روان‌شناسی دانشگاه بروکسل افزود: «با این توصیف، ما با کهکشانی از گروه‌های مختلف سروکار داریم که به دلایل بسیار متفاوت و متنوع حاضر نیستند واکسینه شوند. این واقعیت نشان می‌دهد که ما نیز در برابر آن‌ها باید رویکردهای کاملاً متفاوتی اتخاذ کنیم.»

دکتر کلین افزود به عقیده من مسئله خطرناکی که می‌تواند در این زمینه وجود داشته باشد این است که همه این افراد را ضد واکسن بدانیم. مخالفت با واکسن بخشی از هویت کسانی نیست که برای واکسیناسیون دچار تردید هستند. برچسب ضد واکسن زدن به آن‌ها به عقیده من بهترین راه برای عینیت بخشیدن و تبلور این هویت و در نتیجه افزایش مقاومت‌ها در برابر واکسیناسیون است. به طور خلاصه باید گفت دلایلی که این افراد را برای واکسیناسیون دچار تردید می‌کند با دلایل افرادی که با واکسن‌ها مخالف هستند، یکسان نیست.



اما طرفدار نظریه توطئه به شما می‌گوید تو خودت اطلاعاتی را که دریافت می‌کنی، تجزیه و تحلیل کن و قضاوت خودت را درباره آن داشته باش. اینجاست که احساس می‌کنید یک دیدگاه روشن، یک آگاهی فوق‌العاده و یک قوه تشخیص عالی پیدا کرده‌اید.

در شرایط آسیب‌پذیر اجتماعی مثل شیوع یک بیماری همه‌گیر که منجر به محدودیت تعاملات و تماس‌های اجتماعی شده است، این امر به شما این امکان را می‌دهد که با جامعه در ارتباط باشید و خود را عضوی از یک گروه فعال بدانید که به شما کمک می‌کند تا برای خود یک جهان‌بینی متمایز از دیگران بسازید. بحث بین طرفداران و مخالفان واکسیناسیون یک جنگ نامتقارن در شبکه‌های اجتماعی به راه انداخته است.

نتایج مطالعه‌ای که مه گذشته در نشریه «نیچر» منتشر شد نشان داد که در سال ۲۰۱۹ در بحبوحه شیوع سرخک، گروه‌های مخالف واکسن در مقایسه با گروه‌های طرفدار واکسن، از چه تأثیرگذاری بالایی در شبکه اجتماعی فیسبوک برخوردار بودند. این گروه‌ها از سازماندهی بهتر، فعالیت بیشتر و کارایی بالاتری برخوردار بودند و پیام‌های آن‌ها در بحث واکسیناسیون راحت‌تر بر روی گروه‌های خنثی تأثیر می‌گذاشت.

مسئولان فیسبوک که از این موضوع غافل نیستند، به‌تازگی اعلام کرده‌اند که اخبار و اطلاعات نادرست مربوط به واکسن‌های کووید ۱۹ و کلیه مطالبی را که مورد تأیید کارشناسان بهداشت عمومی نیست، از این شبکه حذف خواهند کرد.

برای منابع این مطلب به سایت هفته مراجعه کنید.

باورمندان به نظریه توطئه اساساً به نخبگان و طبقه حاکم اعتماد ندارند به طوری که تقریباً کلیه نظریه‌های توطئه، دیدگاه‌های نخبگان را در همه زمینه‌ها زیر سؤال می‌برند پس لزوماً آن‌ها باید به یک رشته نظریه‌های مختلف مبتنی بر توطئه اعتقاد داشته باشند.

«به‌جای این که برای تغییر عقیده مخالفان سرسخت واکسن تلاش کنیم، بهتر است انتشار اطلاعات غلط و باورهای غیرعلمی را مهار کنیم.» (اولیویر کلین، استاد روان‌شناسی دانشگاه بروکسل)

اما رمز موفقیت و تأثیرگذاری گفتمان ضد واکسن نزد برخی افراد چیست؟ اولین فاکتور این است که آن‌هایی که چنین گفتمانی را در پیش می‌گیرند سعی می‌کنند مطابق با درک و شرایط طرف گفتگوی خود، صحبت کنند و استدلال بیاورند. آن‌ها ادعا نمی‌کنند که همه چیز را می‌دانند و صرفاً حقیقت را می‌گویند. آن‌ها آگاهانه یا ناآگاهانه خیلی ظریف‌تر از اینها عمل می‌کنند. آن‌ها گفتمان خود را با سطحی که شما در آن قرار دارید، منطبق می‌کنند و می‌گویند من فقط یک رشته واقعیات را به تو می‌گویم اما تصمیم‌گیری در نهایت با خود توست.

به عبارت دقیق‌تر آن‌ها برای طرف صحبت خود و روحیه انتقادی و قوه تمیز او ارزش قائل می‌شوند و با این کار خیلی راحت روی او تأثیر می‌گذارند. بهترین راه تأثیرگذاری بر روی یک فرد این است که به او بقبولانید که کاملاً آزاد است و قدرت تصمیم‌گیری دارد.

طرف‌داران نظریه توطئه یک رشته اطلاعات به شما می‌دهند تا احساس ارزشمند بودن به شما القا کنند و شما را ناخودآگاه به یک نتیجه‌گیری سوق دهند که کاملاً منطبق بر اطلاعاتی است که دریافت کرده‌اید. در این حالت، باور به اطلاعاتی که دریافت کرده‌اید در شما ایجاد می‌شود چرا که تصور می‌کنید این نتیجه‌گیری ثمره قضاوت شخصی شما از تجزیه و تحلیل اطلاعاتی است که آزادانه آن‌ها را دریافت کرده‌اید. به همین راحتی شما متقاعد می‌شوید.

هنگامی که دولت به شما می‌گوید واکسن چیز خوبی است و هیچ خطری ندارد، احساس می‌کنید که شما در این نتیجه‌گیری و قضاوت نقشی نداشته‌اید و از شما خواسته شده است که صرفاً آن چه را که می‌شنوید باور کنید

همواره باید به‌خاطر داشته باشیم که از لحظه‌ای که به این افراد برچسب زدیم، از لحظه‌ای که به سازوکارهای روان‌شناختی که منبع و منشأ باورهای آن‌ها هستند توجه نکردیم، دیگر نخواهیم توانست حس همدلی با آن‌ها ایجاد کنیم. درست از همین لحظه است که این افراد به گروه‌ها و جنبش‌های طرفدار توطئه روی خواهند آورد و دیگر نه تنها امکان متقاعدکردن آن‌ها بلکه امکان گفتگو با آن‌ها را نخواهیم داشت.

بنابراین در گفتگو با این افراد باید سعی کنیم نشان دهیم که هر دو در یک تیم هستیم و مرتب به آن‌ها بگوییم که هر دو درباره یک چیز صحبت می‌کنیم. باید به آن‌ها بگوییم: شک و تردید شما را درک می‌کنیم. اصلاً تردید داشتن در بحث واکسن مسئله‌ای کاملاً طبیعی است. از نظر من ابراز شک درباره مسائل جانبی امری درست است. من فکر می‌کنم در گفتگو با این افراد حتی باید به‌نوعی اذعان کنیم که در بحث واکسیناسیون یک سری خطرهایی هم وجود دارد. این کار به ما اجازه خواهد داد باب یک گفتگوی جدی و مفصل را درباره فواید و مضرات واکسیناسیون باز کنیم. آنگاه در مرحله بعد به اتفاق طرف گفتگوی خود بررسی خواهیم کرد که آیا به جان خریدن این خطرات بهتر است یا خطر خودداری از واکسیناسیون و ابتلا به شکل حاد و شاید حتی کشنده بیماری؛ بنابراین در این جا اصلی‌ترین مسئله این است که تماس با این افراد را حفظ کنیم چرا که همواره راهی برای بازکردن باب گفتگو با آن‌ها وجود دارد.



تظاهرات در برابر پارلمان کبک در اعتراض

به نسل پنجم اینترنت، واکسیناسیون،

رسانه‌ها، قرنطینه و...

اما گفته می‌شود غالباً افرادی که به گروه‌های طرفدار نظریه توطئه در بحث واکسیناسیون ملحق می‌شوند، هم‌زمان به دیگر نظریه‌های توطئه نیز اعتقاد دارند. همان‌طور که گفتیم

**Sutton**

Kazem Partow Tehrani  
Real Estate Broker



## کازم تهرانی

مشاور رسمی املاک در کبک

خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری

هزینه محضر، ۱۵۰۰ دلار هدیه ما، برای خریدارن ملک

■ پیش فروش املاک در نقاط مختلف مونترال

■ مشاوره برای املاک در آمد زا

■ ارزیابی رایگان منزل شما

با ۴۵ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۵ سال سابقه در املاک  
به همراه یک تیم حرفه ای

**514 - 971-7407**

عبدالله صفوی  
مشاور مالی  
بیمه و سرمایه‌گذاری



مشاوره رایگان

امروز تماس بگیرید:

**(514) 467-8491**

بیمه عمر، ازکارافتادگی

بیماری‌های خاص و...

پس‌انداز تحصیلی

برنامه‌ریزی بازنشستگی و...

**ABDOLLAH SAFAVI**

Financial Security Advisor

Office:

(514) 931-4242 ext. 2567

abdollah.safavi@canadalife.com

[www.safavifinancial.com](http://www.safavifinancial.com)

scan me for  
free ebook!



**Sutton**

مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ  
مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Minoos Eslami Real estate broker  
meslami@sutton.com

**514 967 5743**

# مهاجرت مقاله مصاحبه



## معصومه علیمحمدی - مشاور رسمی مهاجرت

به همراه گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوزهای اقامت دائم و یا موقت کانادا برای کلیه برنامه های مهاجرتی فدرالی و استانی از طریق: سرمایه گذاری، استارت آپ، تخصصی، کار آفرینی، خویشاوندی، دانشجویی... و همچنین مشاوره و تایید رسمی مدارک، تهیه سوگند نامه و دعوتنامه رسمی می باشد.



[WWW.ICPIMMIGRATION.COM](http://WWW.ICPIMMIGRATION.COM)

[icpimmigrationtocanada](https://www.facebook.com/icpimmigrationtocanada)  
[@ICPimmigrationTOCANADA](https://www.instagram.com/ICPimmigrationTOCANADA)



### Montreal:

Office:  
514-289-9011/514-289-9044  
WhatsApp: 514-778-9011  
Direct from Iran:  
021-2878-8531  
Email: [info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com)  
Address: 1117 Ste. Catherine West,  
#511, Montreal, Qc, H3B 1H9

### Tehran:

Office: 021-2288-1684  
Mobile: 0937-489-6676



## چرا گزینش ۵۲۵۰۰ مهاجر برای سال ۲۰۲۲ در کبک کافی نیست؟



سرویس‌های آموزش و ترویج هر چه بیشتر زبان فرانسه اعلام کرد و این سهمیه را نهایتاً به گزینش حداکثر ۴۱۸۰۰ برای سال ۲۰۱۹ کاهش داد.

دولت با علم بر اینکه حتی سهمیه ۵۰۰۰۰ مهاجر جدید در سال‌های پیش از سال ۲۰۱۹ نیز کافی نبود تصمیم به کاهش سهمیه گزینش گرفت و این سیاست جدید حزب ائتلاف کبک (CAQ) فشار بیشتری را بر اقتصاد این استان ایجاد کرد.

با در نظر گرفتن اینکه استان کبک مستقلاً بر اساس توافقنامه امضای شده با دولت فدرال اختیار تعیین اهداف مهاجرتی خود را دارد هنوز منطقی به نظر نمی‌رسد با داشتن ۲۳ درصد جمعیت از کل جمعیت کانادا تنها از ۱۲ درصد از تازه‌واردان به کانادا را مورد پذیرش قرار دهد. هم‌اکنون کبک دارای نرخ مهاجرت ۰.۶ درصد است که از سیاست دولت فدرال برای حداقل گزینش ۱٪ مهاجر از جمعیت کل فاصله زیادی دارد.

قابل ذکر است که تنها افزایش سهمیه گزینش مهاجرین تازه‌وارد به استان کبک تمامی چالش‌هایی که استان برای تأمین نیروی کار مورد نیاز را حل نخواهد کرد. تحلیلگران و مفسران خاطرنشان می‌کنند که راه‌حل‌های مختلفی مانند آموزش مهارت‌های بیشتر و کمک به اعضای حاشیه‌نشین جامعه برای دسترسی به فرصت‌های شغلی مورد نیاز است. در عین حال، مهاجرت یک بخش کلیدی از این معادله است.

بنابراین، سؤال اصلی که سهمیه مناسب برای گزینش مهاجرین چه خواهد بود؟

با توجه به اینکه چالش‌های جمعیتی و نیروی کار استان چقدر قابل توجه است، می‌توان یک مورد را قویاً مطرح کرد و آن این است که کبک باید سطوح بسیار بالاتری را تعیین کند.

مصرف‌کنندگان را به وجود می‌آورد، بلکه این مسئله نیز به نوبه خود، سرمایه‌گذاری را برای کارفرمایان دشوار می‌کند و به ایجاد شغل و رشد اقتصادی لطمه می‌زند.

لازم به ذکر است که موضوع کمبود نیروی کار در سر تیتزر رسانه‌های کبک همواره در سال ۲۰۲۱ مطرح بوده است. بدین دلیل بحث نیاز مبرم به بالابردن سهمیه پذیرش مهاجرین به این استان غالباً بیشتر به عنوان بخشی از راه‌حل‌های اصلی جهت پاسخگویی بهتر به نیازهای بازار کار استان از دید مسئولین و منتقدان به سیاست‌های مهاجرتی استان مطرح بوده است.

به عنوان مثال، رئیس شورای کارفرمایان کبک در جولای مقاله‌ای نوشت که ده راه‌حل برای مقابله با کمبود کارگر ارائه می‌دهد که دو مورد از آن‌ها به افزایش سطح مهاجرت و اصلاح برنامه کارگران خارجی موقت (TFWP) مربوط می‌شود. در ماه سپتامبر، تولیدکنندگان و صادرکنندگان کبک گزارشی منتشر کردند مبنی بر اینکه کمبود نیروی کار طی دو سال گذشته ۱۸ میلیارد دلار برای استان هزینه داشته است و همچنین خواستار جذب مهاجر بیشتر برای کمک به حل این مشکل شدند.

بدین دلیل با استناد به آمارهای تدوین شده دولت قبلی استان سهمیه گزینش مهاجرین به این استان را حداقل به میزان سالانه ۵۰۰۰۰ مهاجر را هدف قرار داده بود. در پاییز ۲۰۱۸ با به قدرت رسیدن دولت حزب ائتلاف کبک (CAQ) اعلام شد این میزان با ۲۰ درصد کاهش روبرو خواهد شد و با این وعده انتخاباتی توانست به پیروزی انتخاباتی دست یابد. این حزب پشتوانه دلیل این کاهش را به‌روزرسانی و بهینه‌سازی برنامه‌های استقرار مهاجرین پس از ورود به استان جهت ارائه

چهار سال پس از کاهش ۲۰ درصدی مهاجرت، این استان تازه به هدف پذیرش بیش از ۵۰۰۰۰ مهاجر در سال ۲۰۲۲ بازگشته است که این میزان برای تأمین نیروی کار مورد نیاز استان کافی نیست.

کبک به دنبال افزایش مجدد گزینش مهاجران جدید می‌باشد. بدین دلیل اعلام کرد در سال آینده تعداد ۵۲۵۰۰ درخواست را خواهد پذیرفت. حتی با این سهمیه نیز کبک همچنان از به دست آوردن نیروی ماهر مورد نیاز برای حمایت از رشد اقتصادی قوی‌تر باز خواهد ماند.

در میان تمامی استان‌ها و مناطق کانادا کبک هم‌اکنون با پایین‌ترین نرخ بیکاری مواجه است. نرخ بیکاری کبک در ماه سپتامبر ۵.۹ درصد در مقایسه با ۷.۱ درصد در سطح ملی بود. یکی از دلایل پایین بودن نرخ بیکاری این است که کبک دارای متوسط سنی بالاتری نسبت به دیگر جوامع استان‌های دیگر در کانادا دارد. بالغ بر ۲۰ درصد از جمعیت کبک دارای سن بالغ بر ۶۵ سال هستند. این در حالی است که این رقم در سطح ملی ۱۸.۵ درصد است. نرخ تولد نیز در کبک پایین‌تر نرخ تولد ملی است. علاوه بر این استان کبک یکی از پایین‌ترین نرخ‌های مهاجرت سرانه در این کشور را در سال‌های اخیر داشته است.

تمامی این موارد موجب شده‌اند تا هم‌اکنون استان را با کمبود نیروی کار به میزان قابل توجهی مواجه شود. بر اساس آمار کانادا، کبک را بالاترین افزایش در تأمین مشاغل خالی در کشور مواجه کند.

بدیهی است این کمبود نیروی کار به چند دلیل مشکل‌ساز است. اولاً نه تنها عدم توانایی دسترسی کارفرمایان به نیروی کار مورد نیاز در زمینه تولید موجب کاهش در عرضه برآورد نیازهای

واقعیت این است که قطعاً سطح گزینش مهاجرین به این استان باید افزایش یابد و بهترین روش برخورد با این مشکل اتخاذ تصمیمات و سیاست‌های مشابه در برنامه‌های مهاجرتی فدرال می‌باشد.

این بدان معناست که باتوجه به جمعیت ۸.۴ میلیون نفری کبک، ممکن است عاقلانه باشد که هدف مهاجرتی ۸۴۰۰۰ مهاجر در سال را دنبال کند.

این رقم ممکن است بالا به نظر برسد، اما با میانگین ملی مطابقت دارد و به نرخ مهاجرت کبک اجازه می‌دهد پس از سال‌ها عقب افتادن نسبت به بقیه استان‌های کشور، به تأمین نیاز بازار کار کبک دست یابد. بدیهی است افزایش مهاجرت به این میزان در مدت‌زمان کوتاه دشوار خواهد بود، اما استان می‌تواند یک برنامه چندساله جهت رسیدن به این میزان را طی یک برنامه پنج‌ساله و یا طولانی‌تر تنظیم کند.

ائتلاف CAQ به طور دموکراتیک انتخاب شد و از سوی رأی‌دهندگان مأموریتی برای پایین نگه‌داشتن مهاجرت در استان داده شده است اما CAQ وظیفه افزایش رفاه استان خود را نیز دارد و دنبال کردن سطوح بالاتر مهاجرت، بدون به خطر انداختن استقرار مهاجران و ترویج هر چه بیشتر زبان فرانسه در این استان، عنصری کلیدی در داشتن یک کبک مرفه است.

اکنون که برنامه ۲۰۲۲ استان تنظیم شده است، نمی‌توان انتظار داشت که اهداف مهاجرتی کبک در سال آینده تعدیل شود. اما در سال آینده رأی‌دهندگان کبک به پای صندوق‌های رأی خواهند رفت تا تصمیم بگیرند که چه کسی دولت بعدی خود را رهبری خواهد کرد. در آن مرحله، ائتلاف CAQ و احزاب مخالف این شانس را خواهند داشت که دیدگاه خود را از آینده کبک، از جمله آنچه که هر حزب احساس می‌کند سطح مناسبی از مهاجرت برای حمایت از اقتصاد استان است، به اشتراک بگذارند.

تماس با نویسنده: معصومه علی‌محمدی، مشاور رسمی مهاجرت. با او می‌توانید از طریق ایمیل - [info@icpimmigra.com](mailto:info@icpimmigra.com) و وبسایت - [www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com) در تماس باشید.

این صفحه توسط مؤسسه مهاجرتی آی.سی.پی. ICP Immigration حمایت شده است.

## جغرافیای کانادا (۴):

# آشنایی با

## ساحل غربی کانادا،

## بریتیش کلمبیا

کانادا، پس از روسیه، دومین کشور بزرگ جهان و وسعت آن نزدیک به ۱۰ میلیون کیلومتر مربع (۹ میلیون و ۹۸۴ هزار و ۶۷۰ کیلومتر مربع) است؛ یعنی بیش از ۶ برابر ایران این کشور مساحت دارد. کانادا که بزرگترین کشور انگلیسی‌زبان و هم‌زمان بزرگترین کشور فرانسوی‌زبان جهان است از سه سو محصور به اقیانوس است: اقیانوس اطلس در شرق، اقیانوس قطب شمال در شمال و اقیانوس آرام در غرب. کانادا از جنوب مرزی مهم و راهبردی با ایالت متحده آمریکا دارد و مرزی دیگر نیز با این کشور در شمال غربی‌اش.

در شماره‌های پیشین این سلسله مطالب در «هفته»، شما را با استان‌ها و قلمروهای کانادا در ۱. استان‌های شرقی (آتلانتیک/اطلس)، ۲. کانادای مرکزی و ۳. استان‌های جنوبی (دشت‌های کانادا)، آشنا کردیم. در این شماره شما با ساحل غربی و در بخش پنجم با کانادای شمالی آشنا می‌شوید.

### بریتیش کلمبیا

بریتیش کلمبیا (بی.سی) غربی‌ترین استان کانادا است که بین اقیانوس آرام و کوه‌های راکی واقع شده است. با جمعیت حدود ۵.۲ میلیون نفر در سال ۲۰۲۱، این استان سومین استان پرجمعیت کانادا است.

نام بریتیش کلمبیا برگرفته از نام کلمبیا ردیووا، یک کشتی آمریکایی است که نام خود را به رودخانه کلمبیا و بعداً منطقه وسیع‌تر وام داد. کلمبیا برای جهان جدید یا بخش‌هایی از آن، اشاره‌ای است به کریستف کلمب.

پایتخت بریتیش کلمبیا «ویکتوریا» است. این شهر پانزدهمین منطقه بزرگ شهری در کانادا است که به نام ملکه ویکتوریا که در زمان کنفدراسیون بر امپراتوری بریتانیا سلطنت می‌کرد نامیده شده است. بزرگترین شهر بی.سی ونکوور است - سومین کلان شهر بزرگ کانادا، بزرگترین شهر در غرب کانادا و دومین شهر بزرگ در شمال غربی اقیانوس آرام. در اکتبر ۲۰۱۳ جمعیت ونکوور بزرگ تقریباً ۲.۵ میلیون نفر تخمین زده شده بود. از سال ۲۰۱۷،

گروه ترجمه هفته

صفحه‌ای برای تازه‌مهاجران

این استان توسط حزب نودموکراتیک به رهبری جان هورگان اداره می‌شود که ابتدا در سال ۲۰۱۷ دولت اقلیت را شکل داد و پس از آن توانست در ۲۰۲۰ دولت اکثریت را تشکیل دهد.

اولین سکونتگاه انگلیسی در این منطقه فورث ویکتوریا بود که در سال ۱۸۴۳ تأسیس شد و باعث ایجاد شهر ویکتوریا شد که در ابتدا پایتخت مستعمره‌ی جداگانه‌ی جزیره ونکوور بود. در سال ۱۸۶۶، جزیره ونکوور بخشی از مستعمره بریتیش کلمبیا شد و ویکتوریا پایتخت مستعمره‌ی متحد شد. در سال ۱۸۷۱، بریتیش کلمبیا ششمین استان کانادا شد. شعار لاتین آن - Splendor sine casu («شکوه بی‌کاهش») است.

بومیان، ساکنان اصلی این سرزمین، دارای سابقه‌ای دست کم ۱۰ هزار ساله در این منطقه هستند. آنان برای دهه‌ها تحت ستم اروپائیان بودند، ولی امروزه توانسته‌اند تا اندازه‌ای حقوق اساسی خود را به دست آورند.

اقتصاد بریتیش کلمبیا متکی بر جنگلداری، معدن‌کاری، سینما و گردشگری است. بریتیش کلمبیا همچنین مرکزی در تجارت دریایی است. اگرچه کمتر از پنج درصد زمین‌های آن کشت‌پذیر است، به برکت آب و هوای گرم‌تر در دره فریزر و اوکاناگان کشاورزی گسترشی چشمگیر دارد.

گفتنی است که بی.سی چهارمین استان یا سرزمین بزرگ از نظر تولید ناخالص داخلی در کانادا است.

در حالی که سلطه‌ی زبان انگلیسی در بریتیش کلمبیا حاصل قرن‌ها استعمار و مهاجرت است، این استان همچنین میزبان ۳۴ زبان بومی است و در مجموع حدود ۶۰۰۰ نفر از بومیان این استان به آن سخن می‌گویند. یکی از اصلی‌ترین زبان‌های بومی در بی.سی، کوواکوالا است که زبان بومیان کوواکواکوواک است.

گفتنی است که زبان پارسی، با حدود ۵۰ هزار گویشور، جزء ده زبان برتری است که در این استان به آن گفت‌وگو می‌شود.

منابع: ویکی‌پدیای انگلیسی و [canada.ca](http://canada.ca)

# آشنایی با شهرهای کانادا (۴): خوبی‌ها و بدی‌های زندگی در کلگری



## حمل‌ونقل در کلگری

کلگری ترانزیت (Calgary Transit) نام شرکت ترابری‌ای است که حمل و نقل همگانی شهر را بر عهده دارد.

در مرکز شهر، می‌توانید با استفاده از برق تولیدشده در مزارع بادی، با قطارهای سی رایگان سفر کنید. با این حال، ایستگاه‌های قطارهای سی زیرزمینی و گرم نیستند و در زمستان می‌توانند بسیار سرد باشند. استفاده از خودرو در کلگری مزیت دارد، زیرا یکی از پایین‌ترین قیمت بنزین در کانادا این شهر دارد.

## مزایا و معایب کلگری

### بدی‌ها:

زمستان طولانی و سرد؛

تابستان کوتاه؛

نبود بناهای تاریخی و فرهنگی.

### خوبی‌ها:

مالیات کمتر؛

قیمت مسکن پایین‌تر در مقایسه با ونکوور و تورنتو؛

نرخ جرم و جنایت پایین؛

بیشترین درآمد میانگین خانوار در کانادا؛

وجود کوه‌های راکی در نزدیکی کلگری (یکی دو ساعت رانندگی با خودرو)؛

هوای پاک؛

آب و هوای آفتابی؛

بادهای چینوک که از سرمای زمستان می‌کاهند.

منبع: تارنمای «تنها برای کانادا»

در استان آلبرتا است، از جنوب با ایالات متحده (مونتانا)، از غرب با استان بریتیش کلمبیا، از شرق با ساسکاچوان و از شمال با سرزمین‌های شمال غربی همسایه است.

## هزینه زندگی در کلگری

هزینه زندگی در کلگری نسبت به ونکوور یا تورنتو کمتر است و این عمدتاً به دلیل نرخ پایین مالیات بر خرید آلبرتا (۵ درصد به جای ۱۵ درصد در اکثر استان‌ها) و قیمت پایین بنزین در آنجا است. علاوه بر این، کلگری‌ها می‌توانند به داشتن بیشترین درآمد میانگین خانواده در کانادا افتخار کنند. اجاره یک آپارتمان استاندارد دوخوابه در مرکز شهر ۱۲۰۰ تا ۱۸۰۰ دلار در ماه است. یک کارت ماهانه حمل و نقل عمومی هم حدود ۱۰۰ دلار در ماه هزینه دارد.

به طور کلی، هزینه‌های زندگی در کلگری در مقایسه با سایر شهرهای بزرگ بسیار منطقی است، اما همچنان بالاتر از میانگین ملی است که این می‌تواند با کمی دستمزد بالاتر و مالیات کمتر جبران شود.

## آب و هوا در کلگری

کلگری شهری آفتابی است و به طور متوسط بیش از ۳۳۲ روز آفتاب دارد. در تابستان، گاهی اوقات درجه حرارت از ۳۰ درجه سانتیگراد (چند روز در سال) تجاوز می‌کند.

زمستان‌های کلگری بسیار سرد است و دمای هوا ممکن است چند روز در سال به زیر منفی ۳۰ درجه سانتیگراد برسد. بادهای چینوک در فصل سرد زمستان می‌توانند دما را تا ۲۰ درجه سانتیگراد در روز افزایش دهند.

در این سلسله‌نوشته‌ها درباره‌ی شهرهای کانادا هر آنچه را که باید درباره‌ی مونترال، تورنتو، ونکوور، اتاوا، کلگری و ادمونتون بدانید پیدا خواهید کرد. در بخش‌های پیشین به «اتاوا»، «ونکوور» و «تورنتو» پرداختیم و در بخش پیش رو سراغ کلگری خواهیم رفت تا ضمن معرفی این شهر، مزایا و معایب سکونت در کلگری را نشان دهیم.

اگر شما تازه به کانادا مهاجرت کرده‌اید، اما هنوز به این نتیجه نرسیده‌اید که در کجا زندگی کنید این سلسله‌نوشته‌ها درباره‌ی شهرهای اصلی کانادا برای شماست.

در اینجا به این پرسش‌ها پاسخ خواهیم داد که شهر مورد بررسی: کجاست؟ هزینه‌ی زندگی چگونه است؟ آب و هوایش چطور است؟ آیا سیستم حمل‌ونقل همگانی‌اش خوب است؟ و، مزایا و معایب آن شهر چیست؟

## کلگری در یک نگاه

استان: آلبرتا

جمعیت شهری: ۱.۲ میلیون نفر، پیرامون: ۱.۴ میلیون نفر (بر پایه‌ی آمار ۲۰۱۶)

آب و هوا: قاره‌ای مرطوب

منطقه‌ی زمانی: وقت استاندارد کوهستانی (هفت ساعت از گرینویچ عقب‌تر است)

کد تلفن منطقه: با ۴۰۳ یا ۵۸۷ یا ۸۲۵ آغاز می‌شود

کدپستی: با T1Y و T2A تا T3S شروع می‌شود

## موقعیت کلگری

در شرق کوه‌های راکی، کلگری بزرگترین شهر



## ۱۲ کاری که پس از رسیدن به کانادا باید انجام داد

است که به هنگام نیاز (حادثه، اورژانس، پلیس و ... ) به آن نیاز پیدا خواهید کرد.

۸. اگر فرزند یا فرزندی دارید که در سن مدرسه هستند آنها را در مدرسه ثبت نام کنید.

۹. با پیرامون خود آشنا شوید. در این راستا می‌توانید نقشه‌ای تهیه کنید و شهرها و روستاهای اطراف محل سکونت خود و امکانات آنها را بررسی کنید.

۱۰. نقشه‌ای از حمل‌ونقل عمومی محل سکونتتان هم فراهم کنید و ایستگاه‌ها و ساعات کار و رفت‌وآمد و شلوغی و خلوتی آنها را بررسی کنید.

۱۱. اگر برنامه‌ی رانندگی در کانادا را دارید، اقدام به گرفتن گواهینامه‌ی کانادایی کنید.

۱۲. اگر نیاز به تقویت زبان انگلیسی یا فرانسه خود دارید در یکی از کلاس‌های محل سکونتتان ثبت نام کنید. این کلاس‌ها عموماً برای مهاجران رایگان است.

منبع: برگرفته از [Canada.ca](http://Canada.ca)

که با بهره از این کارت می‌توانید از خدمات بهداشتی و درمانی رایگان کانادا بهره‌مند شوید. هزینه‌ی این خدمات را هم مالیات‌دهندگان کانادایی می‌پردازند.

۴. یک پزشک یا یک مرکز درمانی پیدا کنید تا به بتوانید به هنگام نیاز از آن پزشک یا مرکز درمانی کمک بگیرید. همچنین پس از دریافت کارت بیمه‌ی درمان دولتی به دیدار پزشکتان بروید و او را از پیشینه‌ی درمانی، واکسیناسیون و ... خود آگاه کنید.

۵. به فوریت برای گرفتن شماره‌ی بیمه‌ی اجتماعی یا SIN اقدام کنید، چراکه پیش‌شرط کار پیدا کردن داشتن این شماره است. در هفته‌ی دربار‌ه‌ی چگونگی یافتن کار در کانادا صحبت کرده‌ایم که برای آگاهی از چگونگی پیدا کردن شغل می‌توانید این بخش را مطالعه کنید.

۶. اینترنت خود را راه‌اندازی کنید تا بتوانید از خدماتی گسترده که کانادا بر بستر اینترنت فراهم کرده است استفاده کنید.

۷. شماره‌ی ۹۱۱ را به خاطر بسپارید. این شماره‌ی

پیش‌تر درباره‌ی کارهایی که پیش از رسیدن به کانادا باید انجام داد صحبت کردیم، اکنون بپردازیم به کارهایی که پس از رسیدن به کانادا باید بر آنها متمرکز شوید و انجامشان دهید.

در زیر فهرستی از کارهایی که باید پس از ورود به کانادا انجام دهید آورده می‌شوند. ناگفته نماند که شرایط هر کس با دیگری فرق می‌کند. بنابراین فهرستی که به دست داده می‌شود، فهرستی کلی است و هر کس متناسب با وضعیت خود می‌تواند از آن بهره‌گیرد.

۱. بررسی کنید در منطقه‌ای که قصد سکونت در آن جا را دارید، چه منابعی برای کمک به اسکان شما وجود دارد. عموماً سازمان‌هایی هستند که به مهاجران و تازه‌واردان در این زمینه یاری می‌رسانند. بودجه‌ی این نهادها را هم عموماً مالیات‌دهندگان کانادایی تأمین می‌کنند.

۲. به اداره‌ی مهاجرت و شهروندی کانادا (CIC) نشانی محل سکونت خود را اعلام کنید.

۳. یکی از نخستین کارهایی که پس از رسیدن به کانادا باید انجام دهید، اقدام برای دریافت کارت بیمه‌ی درمان دولتی است. گفتنی است

**استودیو عکاسی روز**  
STUDIO PHOTO ROSE

انواع خدمات  
عکاسی حرفه ای

PASSPORT  
PORTRAIT  
NEWBORN  
BUSINESS

ما را در اینستاگرام و  
فیسبوک دنبال کنید

studiosphotorose

**(514) 488 7121**  
5301 Queen Mary  
(Corner of Décarie),  
H3X1T9, Montréal, QC.

**ELHAM JAMI**  
Courtier Immobilier Résidentiel  
**514-966-9681**  
eniamami@sutton.com

Sutton

خرید و فروش املاک مسکونی  
در مونترال، وست آیلند، ریوسود و لاوال  
همکاری با تیم با تجربه در  
تهیه وام مسکن و با کمترین نرخ سود بانکی

**تسهیلات ویژه برای تازه واردین به کانادا**

RE/MAX  
Agence immobilière  
RE/MAX Haute Performance

**شاهین سجادی**  
کارشناس و مشاور رسمی  
املاک مسکونی

**SHAHIN SAJADI**  
• Courtier immobilier  
résidentiel

**514-464-8220**

f shahinsajadi | @ shahin.sajadi@remax-quebec.com  
@ shahinsajadi\_realtor

ارزیابی ملک و مشاوره رایگان  
خدمات رایگان برای خریداران و مستأجران  
مشاوره تخصصی به سرمایه گذاران در املاک در آمدزا  
همراهی در تهیه وام با بهترین شرایط  
هزینه محضر هدیه ما به خریداران گرامی

**شهره شهریان**  
مشاور رسمی املاک مسکونی

طراح و ناظر پایه یک شهرداری در ایران  
با بیش از 15 سال سابقه

**514 290 2210**  
ShahrianRealtor@gmail.com

Casa Bella  
Immobilier Québec  
www.CasaBellaQuebec.com  
4951, Blvd. Lacombe O.J. Ave.,  
S2C 1K7W 2P4

# ادبیات ہنز فرہنگ





## دقت نویسندهی این کتاب در ارائه تاریخ وقایع کانادا ستودنی است درباره کتاب جدید دکتر فریدون بابایی: «روند شکل گیری قوانین اساسی کبک و کانادا»

انجام داده است، حاصل یافته‌های خود را نیز به صورت‌های گوناگون تکثیر و منتشر کرده است. این هم‌گفتنی است که وی نه تنها علاقه‌مندی خود به ایران و آذربایجان و به‌خصوص به زادگاه خود شهر خامنه و همچنین به محل زندگی خود تبریز را پنهان نمی‌کند، بلکه عشق وافر هم به استان زیبای کبک دارد و کبکی بودن را بخشی از هویت خود می‌داند. به‌خاطر همین عشق، دوست ما به پژوهش درباره موارد یاد شده بسنده نکرده و تحقیقاتی هم درباره تاریخ کانادا و کبک انجام داده و جریان تأسیس دولت کانادا و موضوع کنفدراسیون و بعداً فدراسیون را، در کتابی با نامی که در بالا به آن اشاره شده است، نوشته که در حال انتشار است. در این کتاب، که من نسخه قبل از انتشار آن را با دقت خوانده‌ام، شما با جریان تشکیل کشور کانادا، روابط آن با بریتانیا، تنظیم و تحریر قوانین اساسی و ضامنه و ملحقات آن، روند به‌تصویب‌رساندن آن‌ها، که آخرین آن‌ها را هنوز کبک امضا نکرده است و بالاخره با نام اشخاص و مقاماتی که در این باره نقش ایفا کرده‌اند آشنا می‌شوید. دقت فریدون خان در درج روز و تاریخ وقایع مهم تاریخ کانادا واقعاً ستودنی است. باز هم گفتنی است که دوستان و همراهان آقای بابائی در جلسات گوناگون ارزش زحمات او را می‌دانند و به همین دلیل، در منزل یکی از همین دوستان، از ایشان تقدیر شایسته‌ای هم به‌عمل آمده است.

### دکتر بابائی کیست و چه کرده است؟

فریدون بابائی را در دوره نوجوانی در تبریز و در جریان «نهضت ملی» برای ملی شدن نفت شناختم. هر دو نفرمان از فعالان آن نهضت بودیم. بعد از وقایع ۲۸ مرداد ۱۳۳۲ خورشیدی، من دانشجوی دانشگاه تهران بودم و فریدون در دانشگاه تبریز در رشته پزشکی تحصیل می‌کرد و ما دیگر همدیگر را ندیدیم. تا اینکه در مونترال همدیگر را یافتیم و ضمن فعالیت‌های بیشتر «فرهنگی» و «سیاسی»، دوستی قدیمی دوره نوجوانی به صمیمیت دوران میان‌سالی برای فریدون و کهن‌سالی برای من تبدیل شد. گذشته از فعالیت سیاسی او در تبریز که برای شرح آن‌ها در اینجا مجال نیست، وی در همین‌جا هم از هیچ کوششی برای نیل به آرمان‌های خود کوتاهی نکرده است.

با حضور در جلسات متعدد گروه پژوهش‌های تاریخ ایران، که با شرکت عده‌ای از علاقه‌مندان ایرانی مقیم مونترال مدت‌ها برگزار می‌شد، شاهد کوشش‌ها و پژوهش‌های ایشان بودم.

دکتر بابائی درباره مسائل مختلف ایران و به‌خصوص مسائل و مشکلات مربوط به شاخه‌های گوناگون مردم ایران، که او آن‌ها را ملیت‌ها می‌نامد، پژوهش‌های ارزشمندی انجام داده و حاصل آن‌ها را در جلسات یاد شده به‌صورت سخنرانی در اختیار ما قرار داده است. افزون بر سخنرانی‌های مفیدی که دکتر بابائی

## هفته کانادا منتشر کرد: روند شکل‌گیری قوانین اساسی کبک و کانادا

کتاب «روند شکل‌گیری قوانین اساسی کبک و کانادا» با عنوان فرعی «مروری بر تحولات تاریخی قوانین اساسی کبک و کانادا» به نویسندگی فریدون بابائی‌خامنه، هفته گذشته، در آخرین روزهای اکتبر ۲۰۲۱ در مونترال منتشر شد.

به گزارش هفته، این کتاب بر پایه سمینارهای مجموعه مونترالی «گروه مطالعات تاریخ ایران معاصر» در ۲۲ فصل، تاریخچه تحول قوانین اساسی کانادا و کبک را بررسی کرده است. رسانه هفته کانادا ناشر این کتاب ۱۴۰ صفحه‌ای است و طراحی جلد را گرافیکست ساکن ونکوور، بهروز زمانی به عهده داشته است.

نویسنده در مقدمه این کتاب نوشته است: «به مناسبت ۲۷۵ سالگی مونترال (کبک) و ۱۵۰ سالگی کنفدراسیون کانادا در سال ۲۰۱۷ در گروه مطالعات تاریخی (ایرانیان مونترال)، من گفتارهایی را درباره تاریخچه تحول قوانین اساسی کانادا و کبک تهیه کردم که در جلسات ماهانه سال ۲۰۱۶ مورد بحث قرار گرفتند. در تهیه این مطالب از چند منبع تاریخی کبکی و کانادایی و مشاهدات نیم قرن زندگی‌ام در مونترال استفاده شده است.»

دکتر بابائی در ادامه نوشته است: «کوشش کرده‌ام که تا ممکن است مطالعه بی‌طرفانه باشد. انتشار عمومی این گفتارها، برای آشنائی ایرانیان مهاجر به کبک و کانادا با برداشت کبکی‌ها و کانادایی‌های فرانسوی زبان درباره قوانین اساسی کانادا و تحول آن‌ها، به نظر من مفید و ضروری است.»

در بخش درباره نویسنده نیز آمده است: «فریدون بابایی‌خامنه در سال ۱۳۱۴ شمسی مطابق سال ۱۹۳۵ میلادی در شهر خامنه (آذربایجان ایران) به دنیا آمد. دکتر بابایی پس از گذراندن دوره تخصصی آسیب‌شناسی انسانی و تجربی در بیمارستان‌های وابسته به «دانشگاه مونترال» برای خدمت در دانشگاه تبریز و تهران به ایران رفت اما با وجود موافقت این دو دانشگاه، عدم تایید سازمان اطلاعات و امنیت (ساواک) مانع از استخدام وی شد. دکتر بابایی به مونترال بازگشت و در دانشکده پزشکی دانشگاه مونترال استخدام شد. دکتر بابایی در دو دهه گذشته در کنار چند هموطن مقیم مونترال «گروه مطالعات تاریخ ایران معاصر» را ایجاد کرد. این گروه مطالعاتی طی سال‌ها فعالیت خود به بحث درباره موضوعات گوناگون تاریخی نشست که کتاب «روند شکل‌گیری قوانین اساسی کبک و کانادا» یکی از ثمرات آن است.»

برای خرید آنلاین این کتاب می‌توانید به سایت کتابفروشی «پان‌به» به نشانی <https://hfth.ca/d2fZoE> مراجعه کنید.

کتاب «روند شکل‌گیری قوانین اساسی کبک و کانادا» را در تورنتو از کتابفروشی پگاه و در ونکوور از کتابفروشی پان‌به PanBeh خریداری کنید. در مونترال می‌توانید با شماره تلفن ۵۱۴۸۳۴۷۲۵۴ تماس بگیرید.

زمان و مکان رونمایی این کتاب با حضور نویسنده، بزودی اعلام خواهد شد.



اکنون برای اینکه تنها به کلیات نپرداخته باشم، به چند مورد از موضوعات مهم کتاب هم اشاره می‌کنم:

موضوع فصل اول کتاب عبارت است از: کشف کانادا و اوضاع ساکنان قبلی آن و نحوه پایه‌گذاری «فرانسه نو» که همان کانادای امروزی است، همچنین درباره تبدیل فرانسه نو به کانادای انگلیسی هم مطالبی در این فصل آمده است.

فصل دوم، به قراردادهای مربوط به این تغییرات و وضع کبک بعد از پایان کولونیزاسیون فرانسه می‌پردازد. همچنین مطالبی درباره نارضایتی کانادایی‌ها از تسلط نظامی بریتانیا نوشته شده است. مطالبی نیز درباره تأثیر انقلاب آمریکا بر کانادا آمده است که شامل سند اساسی پارلمان بریتانیا هم می‌شود. با شرح حکومت‌های مختلف در قرن نوزدهم، فصل دوم پایان می‌یابد.

فصل سوم درباره کنفدراسیون کانادا در نیمه دوم قرن نوزدهم است که ضمن آن از جریان نوشته شدن اولین قانون اساسی کانادا هم آگاه می‌شویم. سپس به طرح فدراسیون پرداخته می‌شود.

از موضوعات اساسی، که در همه دوره‌ها جلب نظر می‌کند، کشمکش‌ها بین کانادا و بریتانیاست و دیگری هم نارضایتی کبکی‌ها از تقسیم قدرت بین دولت فدرال و ایالات در کانادا است، مخصوصاً اختیارات ویژه برای کبک.

به دلایل روشن، همه قوانین اساسی کشورهای دنیا نیازمند تغییر و اصلاح هستند، قانون اساسی کانادا هم از این قاعده مستثنی نیست.

فصل چهارم کتاب، به همین تغییرات می‌پردازد و نحوه تشکیل بعضی از ایالات کنونی کانادا را هم شرح می‌دهد. گفتنی است که اغلب این تغییر و تحول‌ها به گونه نسبتاً دموکراتیک صورت می‌گیرد که برای ما ایرانی‌ها آموزنده است. همچنین در این فصل با تحولات قوه قضائیه در کانادا هم آشنا می‌شویم.

در فصل پنجم اختلاف بین قدرت فدرال و قدرت‌های ایالتی بررسی می‌شود که موضوع خدمت نظامی اجباری از آن جمله است.

در فصل ششم می‌بینیم که اختلافات بین کبک و سایر نقاط کانادا جدی‌تر می‌شود و طرح ساخت ملت واحد کانادا را کبکی‌ها بر نمی‌تابند و خود را «جامعه مشخص» یا «ملت کبک» می‌دانند. این جریان‌ها در نیمه دوم قرن بیستم اتفاق می‌افتد، یعنی همین اواخر.

در فصل هفتم با کوشش‌هایی برای دولت‌سازی در استان کبک آشنا می‌شویم و همچنین به تحولاتی پرداخته شده که انقلاب آرام کبک نامیده شده است. سپس نحوه تشکیل اولین مجلس ملی کبک شرح داده می‌شود. در فصل‌های هشتم، نهم و دهم درباره جریان‌های صحبت می‌شود که «نهضت ملی کبک» نامیده شده و شرح تغییراتی در قانون اساسی هم بخشی از آن است. درباره تغییرات قانون اساسی و موضوع جنبش‌های استقلال‌طلبی بخش‌هایی از کبک هم بحث می‌شود که بالاخره منجر به انجام فراندوم برای استقلال کبک از کانادا می‌گردد و رأی کافی برای استقلال داده نمی‌شود.

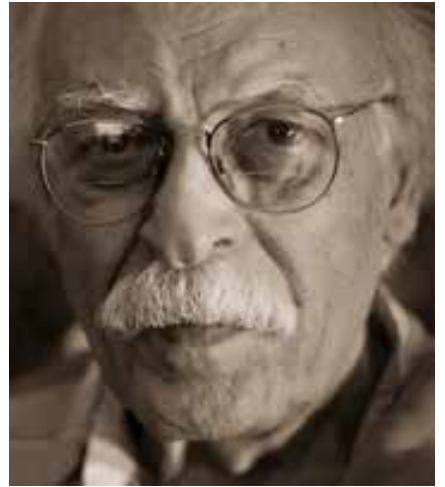
در فصل‌های ۱۱، ۱۲ و ۱۳ جریان‌ها بعد از فراندوم مورد بحث است و به تلاش‌ها برای ایجاد تغییرات به نفع خواسته‌های کبک هم پرداخته می‌شود.

از فصل ۱۴ به بعد بیشتر درباره منشورهای آزادی کانادا و کبک بحث می‌شود که نهایتاً به ماجرای فراندوم دوم برای استقلال کبک از کانادا می‌رسیم که آن هم با اختلاف کمی در آرا رد می‌شود.

بدین ترتیب، کتاب نامبرده حاوی مطالب جالب و آموزنده درباره تاریخ کانادا و کبک است و خواندن آن برای ایرانیان مقیم کانادا، به‌خصوص جوانان، توصیه می‌شود.



## نگذاریم شرافت به سرقت رود!



«پس حدسم درست بود. می دونید، از مهربانی  
چهره‌تان فهمیدم»  
لبخندی زدم و برای این‌که صحبت کش پیدا نکنه،  
چیزی نگفتم. ولی او ول کن نبود. پس از دقیقه‌ای باز  
شروع کرد:  
«شغل تاکسیرانی باید کار جالبی باشه. تماس و ارتباط  
با آدم‌های گوناگون خیلی هیجان‌انگیزه، این‌طور  
نیست؟»  
«بله جالبه، ولی مشکله و دردسر زیاد داره.»  
«منظور شما اینه که سخته؟»  
«نه، کار، کاره؛ ولی گاهی مسافرا ناباب هستن و شر  
درست می‌کنن.»  
«یعنی چه کار می‌کنند؟»  
پول نمی‌دن، تهدید می‌کنن، یا دزد از آب در میان!  
با تعجب گفتم:  
«عجیبه! چطور کسی به خودش اجازه میده سر یک  
راننده زحمتکش و که فقط خدمت می‌کنه، کلاه  
بذاره؟»  
«این طوره دیگه، همه جور آدمی تو دنیا پیدا می‌شه.  
دزد و قاتل اگه انصاف داشت که دزد و قاتل نمی‌شد...  
دیگه داریم می‌رسیم.»  
«از این آدم‌های شر امیدوارم که به تور شما نخورده  
باشند.»  
خندیدم و جوابی ندادم.  
خوشبختانه به جلو فروبو مال رسیده بودیم و  
تا چند لحظه دیگه از دست این مصاحبه‌گر  
انسان‌دوست (!) خلاص می‌شدم. در نزدیکی در  
ورودی مال توقف کردم. باعجله پرسید: «آقا چه  
قدر می‌شه؟»  
«بیست‌وسه دلار آقا. صبر کنید تا من صندلی رو آماده  
کنم.»  
پیاده شدم و در صندوق عقب و باز کردم. صندلی  
چرخ‌دار و بیرون آوردم و بازش کردم. مسافر خودش  
درو عقب و باز کرده بود. صندلی چرخ‌دار را بردم  
نزدیک صندلی ماشین که سوار بشه، و خودم خم  
شدم که کمکش کنم. ولی باکمال تعجب دیدم که،  
به قول قدیمیها، جا تره و بچه نیس! سرم را بلند کردم  
و به‌طرف ورودی مال چرخیدم. مسافر افلیج مهربونو  
دیدم که با سرعت یک دوندۀ در حال عبور از موانع  
از لابه‌لای مردم ویراز می‌ده و می‌دوه. خون به کلام  
تنوره کشید! مات موندم...  
چند لحظه بعد، جوون در دریای جمعیت ناپدید شده  
بود!.. بعدها فهمیدیم که صندلی هم دزدی بوده.

از جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کنیم.  
یک دوست من، که راننده تاکسی است، برایم تعریف  
کرد:  
«اون هفته کارم از ساعت چهار صبح تا ظهر بود. یه  
روز، نیم ساعتی به تمام شدن کار روزونه مونده، تلفن  
بیسیم تاکسی مأموریت جدیدی کف دستم گذاشت.  
باید مسافری رو از بیمارستان ولسلی در مرکز شهر  
بردارم و به فروویو مال (Fairviwe Mall) برسونم.  
فورن راه افتادم. در راه با خودم فکر می‌کردم: «دیگه  
از این بهتر نمیشه. این مسافرو برسونم کارم تمومه.  
خونه هم که نزدیک مقصده. از صبح تا حالا که کار  
درست و حساسی نکردیم، فقط شش مسافر. اقلن این  
آخری خیلی جوره. باید به فال نیک بگیرم...»  
پنج دقیقه بعد رسیدم به بیمارستان. یه جوون،  
نشسته بر صندلی چرخ‌دار، پشت در شیشه‌ای ورودی  
اصلی بیمارستان نظرمو جلب کرد. سرش پائین بود و  
مجله نیگا می‌کرد. از تاکسی پیاده شدم و رفتم پیش  
جوون، به زبون انگلیسی پرسیدم:  
«شما تاکسی خواسته بودید؟»  
سرشو بلند کرد. چهره‌ای پریده‌رنگ داشت. با لبخند  
جواب داد  
«بله آقا، چه زود رسیدیدا!»

بقیه صحبت‌مون به زبون انگلیسی بود. باینکه  
کانادایی تبار به نظر نمی‌رسید، انگلیسی خوب صحبت  
می‌کرد. از بیمارستان با هم خارج شدیم. در کنار  
تاکسی، درو برآش باز کردم و کمک کردم تا سوار  
شد. بعد صندلیشو تا کردم و در صندوق عقب جا دادم.  
تو صندلیش که جا افتاد، چند بار تشکر کرد. به راه  
افتادیم. برای اطمینان پرسیدم:  
«مقصد، فروویو ماله، درسته؟»  
«بله آقا، بسیار متشکرم.»  
«کدام ورودی فروویو مال مناسب تره؟»  
«وردی جنوبی، آقا. مغازه پدرم توی مال نزدیک اون  
ورودیه.»  
چند دقیقه بعد مسافر پرسید:  
«بخشید آقا شما شرقی هستید؟»  
از توی آینه نگاهی به او انداختم. هیچ‌وقت دوست  
نداشتم که به پرسش‌های شخصی و خصوصی جواب  
بدم. به‌هرحال پس از چند لحظه مکث با بی‌میلی  
گفتم:  
«بله آقا.»

آورده‌اند که در روزگار قدیم، روزی جوانمردی سوار  
بر اسب به راهی می‌رفت. ظهر تابستان بود و هوا داغ.  
سوار، همچنان که پیش می‌رفت به مرد ژنده‌پوشی  
رسید که به زیر سایه درختی در کنار جاده پناه بوده  
بود. پیدا بود که مسافری است که از شدت گرما و  
خستگی رمق از دست داده است. مرد ژنده‌پوش وقتی  
سوار را دید با یکدست چوب‌دستی‌اش را بالا برد و  
با دست دیگر به دهان خشکش اشاره کرد. سوار، از  
اسب پیاده شد، قمقمه‌ای از خورجین درآورد و نزد  
او رفت. بر زمین نشست و قمقمه را به او تعارف کرد.  
ناگهان ژنده‌پوش بی‌رمق با سرعتی باورنکردنی، از جا  
برجست و در یک چشم برهم زدن روی اسب پرید!  
صاحب اسب، حیرت‌زده، از جا بلند شد. ولی دیگر دیر  
شده بود و ژنده‌پوش، سوار بر اسب، چرخ می‌زد و «خدا  
نگهدار» گفت و خنده بر لب، مهمیز کشید و دور شد.  
صاحب اسب که کار را تمام‌شده می‌دید، فریاد زد:  
«آهای... وقتی به شهر رسیدی، به مردم بگو که اسب  
را از احمد بازرگان به هزار درهم خریده‌ای!»  
دزد به شنیدن این پیام بازگشت و بی‌آن‌که به صاحب  
اسب نزدیک شود، پرسید:  
«چرا این را بگویم؟ من اسب تو را سرقت کرده‌ام.»  
صاحب اسب جواب داد:  
«مردم می‌دانند که این اسب مال من است. سرقت  
اسب مهم نیست، در این شهر دزدی سابقه ندارد...  
می‌خواهم «شرافت» به سرقت نرود و «مردمی» از  
جامعه رخت برنهند!»  
این داستان را داشته باشید...

رانندگان تاکسی دنیای ویژه‌ای دارند. در طول کار  
روزانه خسته‌کننده با ده‌ها ماجرای جالب، خنده‌آور،  
گریه‌آور - و گاهی، گریه و خنده - روبه‌رو می‌شوند.  
از خطرهای جانی و مالی نیز، متأسفانه، بی‌نصیب  
نیستند. از این‌رو پای صحبتشان که می‌نشینیم  
حکایت‌های واقعی شگفت‌آوری برای گفتن دارند و هر  
ماجراجویی که نقل می‌کنند تصویری است زیبا یا نازیبا

نویسنده: شهره جبلی  
طراح: سیروس یحیی‌آبادی

## هاله



برای خنده‌اش ضعف رفت. لبخندزنان عینکش را جابه‌جا کرد صورتش مثل همان ده سال پیش معصوم و کودکانه بود و البته جذاب‌تر. قد بلندش را خم کرده و درحالی‌که با تعجب به مأمور گمرک نگاه می‌کرد با صدایی بلند گفت: مگه میشه؟ یعنی چه؟ حتماً اشتباهی شده صبر کنید به خانم بگم اونم برگرده ببینیم چه خاکی تو سرمان بریزیم. مأمور گمرک گفت: بدهی مالیاتی، مهریه

آدم‌ها تغییر می‌کند و فقط نقاب است که ثابت می‌ماند. اما قصه برای من برعکس بود. نفس عمیقی کشیده و به کاوه پیوستم. مرا که دید گوشی‌اش را در جیبش گذاشته و گفت: کجایی دوساعته برویم آن طرف خیالمان راحت بشه. جواب دادم: کاوه اول من رد میشم می‌خوام مثل فیلم‌ها ازون طرف گیت باهات زبون درازی کنم. خندید و گفت دیوونه باشه تو اول برو. دلم

فرودگاه فضای غمگین و دلهره‌آوری داشت. چند ماه قبل آن پرواز لعنتی سقوط کرده و برای من که حتی قبل از آن هم ترس برخواستن داشتم، اضطرابم را دوچندان می‌کرد. میان انبوهی از اشک و خنده با خانواده‌هایمان خداحافظی کردیم. چشمانم به دنبال چهره‌ای آشنا می‌گشت. گوشه‌ای ایستاده و از دور به ما نگاه می‌کرد. رفتم تا آبی به صورتم بزنم. صورتم شبیه آدمی که می‌شناختم، نبود. میگویند چهره

با تکان عجیبی از خواب بیدار شدم نسیم خنک و مرطوب اواخر تابستان پوستم را نوازش می‌داد. مسافر کناری کودکش را سفت در آغوش کشید و با لهجه‌ای شیرین گفت: «بالاخره به سلامت رسیدیم». پس از روزها و شبها ترس و دلهره، بالاخره کشتی ما در بندر قدیمی مونترال لنگر انداخت. چهره مسافران خسته ولی برق امید در چشمان تک‌تکشان دیده می‌شد. صدای بلند سربازی که مرتب داد می‌زد: «مدارک سفر در دستتان باشد هر خانواده‌ای به‌نوبت»، در گوشم می‌پیچید.

ساعاتی بعد، افسر مرزبان نگاه دقیقی به چهره خسته و سرد ما کرده و مهربانی بر روی تکه کاغذی زده و به دستمان داد. از کل زندگی‌مان تنها دو تا چمدان به همراه داشتیم که به دنبلمان می‌کشیدیم. بندر قدیمی و ناآشنا و صدای مرغان دریایی همه‌جا را پر کرده بود. دختران جوان با پوست‌های سرخ و سفید و گیسوان طلایی دست در دست معشوقشان برای لحظاتی حواسم را پرت کردند. ما با بهت و دلهره به اطراف نگاه کرده و من تکه نانی خشک را مزه‌مزه می‌کردم. مردی ریزنقش، با سبیل‌های تاب‌خورده درحالی‌که دوربین بزرگی به دست داشت باعجله به سمت ما آمده به زبان فرانسوی گفت:

madame, monsieur...un, deux, trois et voilà votre photo

البته این یک تصویر خیالی است در حقیقت ما سال‌ها بعد با هوایما به بندر قدیمی آمدیم ولی ادامه‌ی داستان فرق چندانی ندارد شاید رنگ و بویش کمی متفاوت باشد. از این پس در هفته از قصه‌های مهاجرت می‌نویسیم. همراهان باشید: editor@hafteh.ca

چند روز بعد با دوست قدیمم در مخابرات تماس گرفتم و با خواهش و التماس از او درخواست کردم پرینت تلفن‌های کاوه را برایم بگیرد.

چهار ماهی که بسان چهار قرن گذشت، بوسه‌هایی از جنس دروغ تنم را زخمی می‌کرد و هر کلام محبت‌آمیزی از سوی کاوه، زخم جدیدی بر روحم می‌گذاشت. شبها قهقهه‌های مستانه در آغوشش می‌زدم و روزها دورادور شاهد خیانتش با معلم زبانمان بودم.

دخترک سال‌ها از ما جوان‌تر بود رؤیای رفتن داشت و کاوه، طعمه‌ی آسانی برای پروازش بود.

کسی را نداشتیم که به او اعتماد کنیم تمام دوستانمان مشترک بودند.

یک وکیل تازه‌کار ولی مجرب پیدا کردم و با کمکش کارهای طلاق غیابی را آماده کردیم. جوان بود و رؤیاهای بزرگ داشت پول خوبی گیرش می‌آمد خیلی بیشتر از تصورش از حق نگذیریم کارش را بلد بود. همه چیز طبق برنامه و سریع پیش می‌رفت. بارها خواستم به رویش بیاورم ولی خشمم از احساساتم سبقت گرفته بود.

تحقیر بدجوری آدم را بی‌رحم می‌کند. می‌خواستم دخترک را هم گوشمالی بدهم ولی ترجیح دادم به اندازه‌های خودم دست زنم. در این زمان کوتاه باقیمانده کارهای واجب‌تری داشتم.

کاوه می‌گفت بهتر است خانه را نفروشیم اما بالا رفتن دلار را بهانه کرده و هر جور بود راضی‌اش کردم. دفتر مشترکمان را هم آگهی کردیم. یک هفته بعد فروخته شد. مشتری وکیل جوان و تازه‌کاری بود که رؤیاهای بزرگ داشت. مهماندار صدایم کرد.

«خانم لطفاً گوشی‌اتان را خاموش کنید.» آخرین پیام را برای کاوه ارسال کردم: «هم‌کلاسی قدیمی سالگرد ازدواجمان مبارک امیدوارم سورپرایزم را دوست داشته باشی گرچه بقیه‌اش هم توی کمد طبقه بالای منزل مادرته راستی کلام آخر ازین به بعد خواستی به دستشویی بروی کیف پولت را به کسی نده حتی به معلم زبانت. گرچه بعید بدانم دیگر حتی او هم تو را بخواهد. بووووووس»

پایان

همچین چیزهایی بفرمایید آقا. با صورتی یخ‌کرده با دست اشاره کرد هاله هاله می‌گویند ممنوع‌الخروج هستم. برگرد.

لبخند تلخی زد. توی دلم گفتم عجب حیف شد پس مجبورم تنهایی به دیدن آبشار نیاگارا بروم.

- یعنی چه کاوه که ممنوع‌الخروج هستی. الهی بمیرم نگران نباش عزیزم حتماً اون حسابدار دست و پا چلفتی‌ات یادش رفته مالیات‌هاش رو بده. گوش کن عاقل باش یک بلیط ضرر کنیم بهتره من می‌روم تو با پرواز هفته دیگه بیا. نگران نباش.

رویم را از او که گیج و مبهوت نگاهم می‌کرد برگرداندم. قطره اشکی از چشمانم لغزید.

چهار ماه قبل شب سال نو گوشی‌اش را به طرفم آورد و گفت: بیا عمو می‌خواهد باهات صحبت کنه. دست‌هایم را که در حال تهیه شام شب عید بودند شستم و با خوشحالی تلفن را گرفتم. صحبت‌هایمان گل انداخته بود که صدا قطع شد وقتی خواستم گوشی را پس بدهم پیامکی آمد: «کی میشه سال نو رو رو خانه خودمان جشن بگیریم. دیگر وقتشه به این پیرزن بگی بره گوش رو گم کنه بووووووس» یک لحظه خشکم زد. دستانم از لرزش توان گرفتن گوشی را نداشتند و قلبم به طپش افتاده بود. اگر پیام را باز می‌کردم مشخص می‌شد. چه باید می‌کردم.

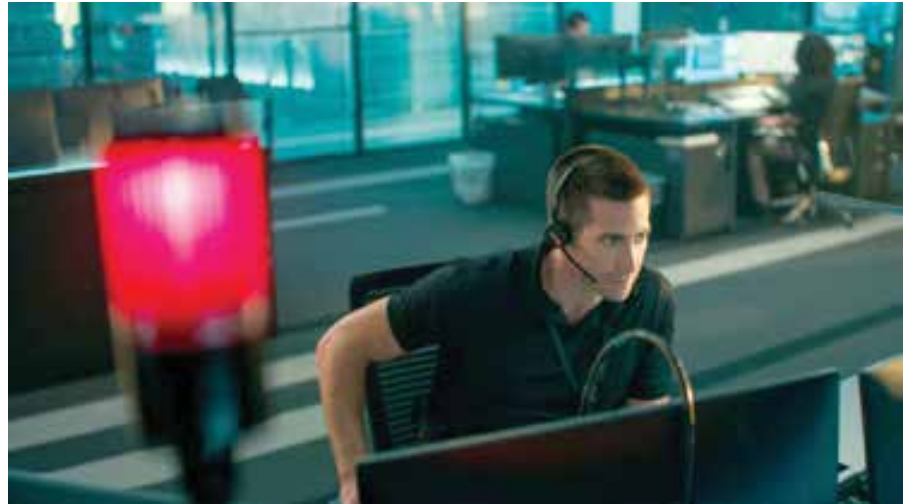
من و کاوه در دانشگاه با هم آشنا شده بودیم. هر دو مهندسی ساختمان می‌خواندیم و عشقمان ورد زبان هم‌دوره‌ای‌هایمان بود. بی‌دردسر ازدواج کردیم و زندگی ساده و عاشقانه‌ای داشتیم لاقلاً تا قبل از آن پیام این‌طور فکر می‌کردم. قرار بود به‌زودی مهاجرت کنیم و به تعدادی از هم‌کلاسی‌های سابقمان در کانادا بییونددیم.

گوشی را پس دادم و گفتم عشقم تلفن عمویت قطع شد بگذار بعداً زنگ بزنیم باید برم دوش بگیرم نمی‌خواهی که شب سال نو سبزی پلو ماهی بغل کنی و او خندید.

چای به دست سرگردان میان خیل عظیم مسافران منتظر در فرودگاه به گوشیم نگاه می‌کردم. کاوه برای هفتمین بار زنگ زده و من جواب ندادم.

در آن شب سال نو گیج و گنگ مرتب به خودم نهیب می‌زدم که حتماً پیام اشتباهی بوده ولی شک امانم را بریده بود.

عارف محمدی،  
نویسنده سینمایی



## وقتی مجرم ناجی می شود

**نام فیلم: مجرم The Guilty**

**کارگردان: آنتونی فوکوآ**

**فیلمنامه:** نیک پیژولاتو بر اساس فیلم مجرم نوشته گوستاو فولر و امیل نایگارد آلبرسون  
**بازیگران:** جیک گیلنهال، ریوا مارکر، دیوید لیتواک

**محصول:** آمریکا - ۹۰ دقیقه

جو بیلر (جیک گیلنهال) افسر پلیس جوانی است که پس از قتل یک جوان نوزده ساله در حین مأموریت و دادگاهی که در این رابطه در جریان است موقتاً به عنوان جوابگوی تلفن های اضطراری یک مرکز پلیس در شیفت شب مشغول به کار می شود.

یکی از تلفن ها از سوی زنی به نام امیلی لایتون است که با اضطراب و دلهره مدعی می شود که به گروگان گرفته شده و داخل اتومبیلی محبوس است. جو با گرفتن رد تلفن او متوجه می شود که او داخل یک اتومبیل ون سفید رنگی است که در نقطه ای از شهر لس آنجلس در حرکت است. از پلیس گشت منطقه کمک می خواهد اما همکاران تاکید می کنند بدون داشتن پلاک اتومبیل قادر به یافتن آن نخواهند بود.

جو با تلفن به منزل امیلی و صحبت با دختر کوچکش موفق می شود سر نخ از ماجرا به دست بیاورد اما ماجرا با گذشت زمان بغرنج تر می شود ...

فیلم نسخه دانمارکی و سپس تماشای نسخه هالیوودی آن نقد این دو فیلم را با دیدی بازتر بررسی کنند. شخصاً وقتی فیلم مجرم را در سال ۲۰۱۸ دیدم آن را یکی از فیلم های منتخب سال در لیست فیلم های خودم قرار دادم. این بار بدون آنکه مطلع باشم که نسخه آمریکایی مجرم بازسازی همان فیلم دانمارکی است به تماشای فیلم نشستیم و همین موضوع در جلوگیری از پیش داوری ناخواسته از فیلم کمک زیادی کرد. اگرچه از همان دقایق اول شروع فیلم و پیش رفت آن شک من در شباهت دو فیلم به یقین مبدل شد اما تا انتها فیلم را دنبال کردم و شاید یکی از دلایل مهم آن بازی بسیار چشمگیر جیک گیلنهال در نقش افسر

سینماگر فرانسوی است که در سال ۱۹۹۰ ساخته شد و سه سال بعد هالیوود فیلمی از این نسخه بازسازی کرد با نام نقطه بدون برگشت Point of Zero ساخته جان بدهام با بازی بریجیت فوندا. با تماشای این دو فیلم می توان به راحتی آنها را به لحاظ سبک ساختاری یک فیلمساز متفاوت فرانسه مثل لوک بسون که سال ۱۹۹۴ نیز با فیلم اکشن (حرفه ای) Leon The Professional محبوب تماشاگران در کشورهای مختلف جهان شد با یک سینماگر هالیوودی با کلیشه های معمول سینمای اکشن هالیوود از همدیگر متمایز کرد.

در فیلم مجرم نیز جهت مقایسه لازم است تماشاگران جدی سینما ابتدا با تماشای

فیلم مجرم یا در برخی ترجمه ها با عنوان گناهکار بازسازی فیلم موفق با همین نام ساخته گوستاو فولر فیلمساز دانمارکی لهستانی تبار در سال ۲۰۱۸ است. سینمای هالیوود در طی سال های گذشته بارها تلاش کرده تا از فیلم های موفق سینمای اروپا نسخه ای آمریکایی در صنعت عظیم سینمای این کشور با امکانات وسیع بازسازی کند که عموماً هم در این امر یا موفق نبوده یا فیلم های بازسازی شده حداقل امتیازات بیشتری نسبت به نسخه های اصلی نداشتند. البته تعدادی استثنا هم می تواند وجود داشته باشد. یکی از نمونه های مقایسه ای بین سینمای اروپا و بازسازی آن از سوی هالیوود فیلم نیکیتا ساخته لوک بسون

بازی دنزل واشنگتن به شهرت رسید. در سال ۲۰۱۴ فیلم اکشن اکولایزر را باز هم با شرکت دنزل واشنگتن ساخت که به دلیل موفقیت آن قسمت دوم آن را نیز چهار سال بعد ساخت. در فاصله این دو فیلم در سال ۲۰۱۶ نسخه بازسازی شده وسترن هفت دلاور ساخته جان استرجس محصول ۱۹۶۰ را که خود آن فیلم نیز نسخه بازسازی شده فیلم ژاپنی هفت سامورایی ساخته آکیرا کورساوا بود کارگردانی کرد. آخرین فیلم در دست تولید فوکوآ- Eman-cipation محصول ۲۰۲۱ می‌باشد که به‌زودی به روی پرده خواهد رفت.

برای یک تماشاگر قابل‌تحمل می‌کند بازی قدرتمند جیک گیلنهال در این فیلم است. تماشای فیلم مجرم اما در آشفته‌بازار کمبود فیلم‌های قابل‌تأمل در سینمای هالیوود و در ژانر سینمای غیرمعارف خالی‌ازلطف نیست.

### درباره کارگردان

آنتونی فوکوآ متولد ۱۹۶۶ شهر پیتزبورگ از ایالت پنسیلوانیا می‌باشد. شهرت او در ابتدا به‌خاطر ساخت ویدئو برای خوانندگانی چون تونی باکستون، کولیو و پرینس بود. او فعالیت سینمایی را از سال ۱۹۹۵ آغاز کرد و در سال ۲۰۰۱ با فیلم Training Day (روز تعلیم) با



آنتونی فوکوآ، کارگردان فیلم



پرشان حال شیفت شب مرکز اورژانس پلیس لس‌آنجلس بود. او نقش آدمی به‌هم‌ریخته و تحت‌فشار که قرار است به‌وسیله ارتباط تلفنی، انسان‌هایی مشابه وضعیت نابسامان خودش را نجات دهد را با تبحر کامل ایفا کرده و در انتقال احساسات و عواطف درونی‌اش بسیار موفق عمل کرده است.

تمام مکان فیلم مجرم در یک مرکز اورژانس پلیس است که پس‌زمینه آن نشان‌دادن صحنه‌های حریق عظیم در جنگل‌های شهر لس‌آنجلس بر روی مانیتورهای عریض مرکز اورژانس می‌باشد. به جز سه یا چهار بازیگر که در نقش افسران پلیس مشغول به کار در مرکز هستند مابقی استفاده از صدای هنرپیشگانی است که در انتقال حس‌ها و اوضاع بحرانی خود بسیار حرفه‌ای و موفق عمل کردند. برای مثال می‌توان به صدای خانم امیلی لایتون با بازی ریلی کیوف اشاره کرد و یا صدای اتان هاک در نقش بیل میلر افسر پلیس.

در سال‌های گذشته و در سینمای جهان شاهد فیلم‌هایی بودیم که تمام یا بخش اعظم فیلم در یک مکان سر بسته بوده که اصولاً تصور اینکه این‌گونه فیلم‌ها بتوانند دارای جذابیت خاصی برای تماشاگر باشند دور از تصور بود اما در عمل با استقبال خوب تماشاگران مواجه شدند. ۱۲۷ ساعت ساخته دنی بویل (اسارت یک کوهنورد لای صخره سنگ‌ها)، جاذبه ساخته آلفونس کوآرون (زندگی دو فضانورد در فضا)، لاک ساخته استیون نایت (بحران عاطفی مردی و تلفن‌های پی ردپی در داخل اتومبیلش) و مدفون ساخته رودریگو کورتس (زنده‌به‌گور شدن مردی که تنها وسیله ارتباطش یک تلفن دستی است) نمونه‌های موفق در این زمینه می‌باشند.

مجرم تلاش می‌کند تا با محوریت قراردادن زنی در اسارت همسر روانی‌اش و دو فرزند خردسال که در خانه رها شده‌اند و نجات آن‌ها از طرف پلیس جوانی که خود درگیر یک بحران روحی حاصل از قتل یک جوان نوزده‌ساله به دست او و خبرنگاری که مدام پیگیر ماجراست تا او بر مجرم بودن خود اعتراف کند به داستان حس تعلیق و جذابیت زیادی دهد اما در قیاس با نسخه دانمارکی این داستان در این زمینه به جز در چند سکانس موفق عمل نمی‌کند. اما تاکید می‌کنم آنچه فیلم را بیش از هر چیز

# سروده‌های کُردی از کژال ابراهیم خدر با ترجمه فارسی

درباره کژال ابراهیم خدر

کژال ابراهیم خدر در سال ۱۹۶۸ در کردستان عراق در شهر «قلادزی» به دنیا آمد. کژال ابراهیم خدر از شاعران مطرح کردستان عراق است. وی از دهه‌ی ۸۰ میلادی به سرودن شعر روی آورده و با سرودن مجموعه شعر «جنگ و آشتی انگشتان» و چاپ آن در سال ۲۰۰۰ توانست جایگاه خود را در شعر معاصر کردی تثبیت کند. در سال ۱۹۸۷ اشعارش را در نشریات و مجلات به چاپ رساند و به عنوان شاعره‌ای مضمون‌گرا و ساختار شکن وارد عرصه شعر و ادبیات شد و تا کنون قریب ده مجموعه شعر را به چاپ رسانده است و عمده‌ی اشعارش با مضامین عاشقانه‌های کوتاه‌اند که با بیان رنج‌های عمیق یافته‌ی خود و انتقادهای آرام و گاه نگاهی ژرف و فلسفی به این مقوله شعر عاشقانه پرداخته است به‌گمانم کژال تنها شاعره‌ی کوردی است که بیشتر اشعارش سرشار از احساسات زنانه است و سعی کرده که شعرهایش را از غلتیدن در دامن رمانتیکی مبتذل مصون نگه دارد و جوهره‌ی شعری‌اش را ژرف و زلال تر کند. کژال ابراهیم خدر ۲۳ آوریل ۲۰۱۸ در ۵۰ سالگی از دنیا رفت و جهان ادبیات کردی و ادبیات منطقه را در سوگ نشاندد. کژال ابراهیم خدر متأسفانه در ۲۳ آوریل ۲۰۱۸ کوچ کردند و جامعه ادبی و هنری کردستان را به سوگ نشاندد با کژال ابراهیم خدر قرارمان بر این بود که شعرهای ترجمه شده‌اش را گردآوری کنیم و در یک مجموعه شعر مستقل به چاپ برسد که متأسفانه با مرگ شاعر این کار ناتمام ماند / اینک چند نمونه شعر از این شاعره زنده نام



خالد بایزیدی (دلیر)

(۱)

دل انگیزترین دلیل  
برای دوست داشتنات  
از دیدگاهم  
چشم‌هایت‌اند

جوان‌ترین پیناسه  
بوخوشه ویستیت  
لای من  
چاوه کانته

(۳)

به چشمان‌ات که نگاه می‌کنم  
به دریای ایی ذل می‌زنم  
به دوران کودکی‌ام  
بازم می‌گرداند و  
پشت سرم مادرم صدایم می‌کند  
دختر... نروید این دریا  
غرق‌ات خواهد کرد

که سه یری چاوه کانت ده که م  
له ده ریایه ک راده مینم  
ده مماته وه سه رده می منالیم و  
له دوامه وه دایکم هاوارم لی ده کا  
کچی نه روی ...  
ئه وده ریایه ده تخنکینی

(۲)

به چشمان‌ات که نگاه می‌کنم  
چنین می‌پندارم  
با دخترم بازی می‌نمایم  
آن لحظه‌های که می‌گوید:  
مادر....  
بیا سیر غرق در نگاه‌های هم شویم  
تا که ببینیم:  
کدامان پیش از آنی دیگر  
چشم‌هایش را روی هم می‌گذارد  
و بازی را می‌بازد

که سه یری چاوه کانت ده که م  
واهه ست ده که م  
یاری له گه ل کچه که م ده که م  
ئه وساتانه ی ده لی:  
دایه...  
باتیرسه یری چاوی یه ک بکه ین  
ئاخوکاممان پیش ئه وی تر  
چاوه کانی ده تروکینی  
یارییه که ده دورینی!

(۴)

از نگاه کردن چشمانت  
خیال به جهانی  
پرتام می‌کند  
دور از نگاه چشمانت  
اما در آن جا...  
من روشندل می‌شوم و  
هیچ چشم‌ای دیگری را نخواهم دید

له تیروانینی چاوانتا  
خه یال ده مباته وه دینایه ک  
دوورله نیگای چاوه کانت  
به لام له وی  
من کویرده بم  
هیچ چاویکی ترنابینم

(۵)

هر گاه که تصمیم گرفتی  
که برای همیشه  
چشمان‌ات بخوابانی  
آنگاه من نیز...  
همه رویاهایم را  
از دست خواهم داد  
هه رکاتی بریارتدا  
بوهه میشه  
چاوه کانت بخه وینی  
ئه وسامنیش  
هه موو خه ونه کانم  
له ده ست ده دم






**ZAGROS**  
AMEUBLEMENT inc

## مبلمان زاگرس

انواع مبلمان ، میز غذاخوری  
فرش های دستباف و ماشینی  
لوازم برقی و کولر  
سرویس خواب



We Design Your Home **More Beautiful**

(514) 559 6020   
6476 Jean Talon E   
info@zagrosmtl.ca 

برای اطلاع از مبلغ بیمه به صورت رایگان  
و بدون هیچ تعهدی با من تماس بگیرید  
این کار سریع و آسان است و می‌تواند مخارج شما را کاهش دهد.



**Fazel Rahman Khairi**  
Boucherville Agency  
1001 De Montarville Blvd, Suite 27D  
514-278-2242  
fkhairi@allstate.ca



**بیمه کنید**  
**و تخفیف بگیرید\***

**Allstate ویژگی‌ها و مزایای فوق‌العاده‌ای ارائه می‌دهد، از جمله:**

- تخفیف عدم خسارت\*\*
- بخشش خسارت\*\*\*
- حذف فرانشیز!
- تخفیف‌های قابل توجه (بیمه ترکیبی خانه و خودرو، خانه‌های جدید، خانه‌های دارای سیستم امنیتی تحت نظارت)
- خدمات حرفه‌ای و فردی
- حساب کاربری myAllstate (دسترسی آسان به بیمه‌نامه‌های خود در هر زمان و مکان)

فازل رحمان خایری نماینده بیمه‌های خودروسازی، املاک و مستغلات، بیمه‌های آتش‌سوزی و سرقت مسکن، بیمه‌های مسئولیت مدنی و سایر خدمات بیمه‌ای است. بیمه‌ها در استان کبک عرضه می‌شوند. برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید. بیمه‌ها در استان کبک عرضه می‌شوند. برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید. بیمه‌ها در استان کبک عرضه می‌شوند. برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید. Allstate Insurance Company of Canada 2013 ©



## مشاور املاک در مونتreal بزرگ

**سارا تاثیري**

مشاور املاک در مونتreal بزرگ

**Sara Taassiri**  
Real Estate Broker

- همکاری با مشاوران دریافت وام مسکن
- شرایط استثنایی برای تازه واردین
- خدمات رایگان برای خریداران
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره تلفنی و حضوری

☎ 514-929-8425  
✉ taassiris@blvdimmobilier.com





وکیل رسمی دادگستری کبک  
Niousha Riahi LL.B., J.D., LL.M



نیوشا ریاحی  
WWW.RIAHILEGAL.COM



مشاوره آن لاین و یا حضوری در دفتر ما  
در مرکز شهر مونترال

☎ 514-953-3570

RIAHI@RIAHILEGAL.COM

2001 Blvd. Robert Bourassa #1700 Montréal, Quebec H3A 2A6

تماس از تهران +989912535922

- ✓ حقوق تجاری
- ✓ حقوق خانواده در کبک
- ✓ طرح دعاوی و دفاع در دادگاه های کبک
- ✓ مهاجرت به کانادا

امیر ندیمی

Amir Nadimi  
Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت را از میان شرکت های متعددی برای مشتریان خود برگزیند



Commercial Insurance  
Dwelling Insurance (Buildings, home, condo, apt)  
Vehicle Insurance: Auto, Motorcycle etc



☎ 514 - 600 - 2338

www.AmirNadimi.com

@AssurancesNadimi

1955 Ch. de la Côte-de-Liesse,  
suite 201

Saint-Laurent, QC, H4N 3A8

EXPERTFX

Bureau de Change  
Currency Exchange



ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6

info@expertfx.ca www.expertfx.ca

(514) 844 - 4492

Mortgage Broker

- تازه واردین
- تصدیق وام
- خود اشتغالی
- سیرمایه گذاری
- دسترسى به وام دهندگان خصوصى
- پرداخت بدهى
- ترمیم کردیت بد
- خدمات وام مسکن در زمان و مکان مورد نظر شما
- ارائه بهترین نرخ بهره و وام
- مطابق شرایط منحصر به فرد شما در کوتاه ترین زمان ممکن

Multi-Prêts

HYPOTHÈQUES

CABINET EN COURTAGE HYPOTHÉCAIRE

MARYAM RAMEZANLOO

مریم رمضانلو

کارشناس وام مسکن



mramezanloo@multi-prets.ca

438-926 5626

boulevard Taschereau, suite 212, Brossard, Québec, J4Z 1A6, B1R5

# تفتوتو





## هایده مغیثی، استاد بازنشسته دانشگاه یورک تورنتو در گفت‌وگو با هفته: ریشه فرهنگ برچسب‌زنی میان ما احساس عدم امنیت تاریخی است

گفت‌وگو با یک پژوهشگر ارشد که ۳۷ سال از عمر خود را در تورنتو کانادا زندگی کرده و حالا در قامت استاد بازنشسته، یکی از اعضای جامعه ایرانی کانادایی محسوب می‌شود، بی‌گمان برای هر مصاحبه‌کننده‌ای سرشار از نکته و آموزش است؛ یک جور کلاس درس که سخنان استاد می‌تواند تک‌تک ما را در تطبیق با جامعه میزبان یاری دهد و در یک نگاه وسیع‌تر از ما جامعه‌ای بهتر و رشدیافته‌تر بسازد. این انسان فرهیخته از کامیونیتی ایرانی در کانادا، خانم دکتر هایده مغیثی است که دعوت هفته را لبیک گفت و اوقاتی را با ما و شما به اشتراک گذاشته است.

با ایشان از جامعه ایرانیان کانادا سخن گفتیم و شنیدیم تا لایه‌های پیدا و پنهان مسائل فرهنگی و اجتماعی این جامعه را در سرزمین کانادا بهتر بررسی کنیم؛ از ویژگی‌های ریشه‌های اخلاقی و رفتاری تا آورده‌های فرهنگی و به‌طور خاص «برچسب‌زنی» جامعه ایرانی و تأثیر آن در ابعاد وسیع‌تر برای شکل‌گیری یک ایران کوچک در دل قلمرو کانادا.

با خانم دکتر مغیثی از نکات مثبت و منفی بسیاری در جامعه ایرانی حرف زدیم که یک مورد آن به اعتقاد ایشان این است که «ایرانی‌ها به نسبت برخی فرهنگ‌ها آمادگی انطباق بیشتر با کشور دوم خود دارند، کم‌تر مذهبی‌اند و رفتارهای کشور میزبان را راحت‌تر می‌پذیرند.» این در حالی است که او درباره فرهنگ برچسب‌زنی در جامعه ایرانی هم، می‌گوید: «برچسب‌زنی ناشی از احساس عدم امنیت تاریخی و ناتوانی است در باور کردن به حقیقتی که پیش‌رو داریم. بسیاری از ایرانیان دچار یک ناباوری دائمی نسبت به تأثیر کنش‌های فردی و رویدادهای اجتماعی هستند. داوری منصفانه، متعادل و به‌دوراز تعصب درباره انگیزه دیگران کالای نایابی است تا آنجا که گاهی حتی به جنبش‌ها و اعتراضات اجتماعی هم باور نداریم و آن‌ها را مثلاً توطئه می‌پنداریم.» اگر می‌خواهید جزئیات و دلایل طرح گزاره‌های خانم دکتر مغیثی را بدانید در ادامه نیز همراه ما باشید.

مشترک میان جمع کوچکی از افرادی سخن گفت که به برکت سرمایه قبلی یا تجربه بازاری به موفقیت‌های تجاری بسیار و جمع‌آوری سرمایه‌های کلان دست‌یافته‌اند. اینان از نقطه‌نظر مادی و سیاسی با جمع دیگری منافع مشترک دارند که از برکت حکومت اسلامی به پول فراوان و بی‌حسابی رسیده‌اند و اکنون کانادا را ساحل امنی برای خود و خانواده‌شان یافته‌اند. بعضی از آن‌ها، سرمایه اندوختنی‌شان درست به علت نقض حقوق بشر و فقدان نظام سیاسی قانون‌مند و پاسخگو در ایران بوده است. هم اینان مدافعان خجالتی و زیرزیرکی حکومت اسلام‌اند و مستقیم یا غیرمستقیم در خدمت تداوم آن قرار دارند که نگاه‌دارنده بقای خود و سرمایه‌شان است.

گروه دیگری به خاطر فشارهای اجتماعی، فرهنگی یا از دست دادن امکانات

**خانم دکتر مغیثی گرامی جامعه ایرانیان کانادا به لحاظ فرهنگی و اجتماعی چه ویژگی‌های بارزی دارد و از نظر شما این جامعه بیشتر امتدادی از جامعه ایران است یا یک جامعه تطبیق‌یافته با جامعه کانادایی؟**

در پاسخ به این پرسش، ابتدا می‌خواهم بگویم مشکل بتوان ایرانیان مقیم کانادا را در یک «جامعه» جای داد. یعنی باید از «جوامع» ایرانیان در کانادا سخن گفت؛ یعنی پاره‌های متعددی از افراد با منافع مادی و اجتماعی متفاوت، خواسته‌ها و فرهنگ سیاسی متفاوت و نگرانی‌ها و دل‌مشغولی‌های متفاوت. این تفاوت‌ها باگذشت زمان بسیار شفاف‌تر و شکاف‌های اجتماعی، سیاسی میان آنان آشکارتر شده است. به‌عنوان مثال می‌توان از فرهنگ و خواسته‌ها و منافع

رفاهی و شغلی خود به مهاجرت روی آورده‌اند، حتی اگر از رژیم ایران دل خوشی نداشته باشند مسئولیتی در قبال افراد و گروه‌هایی ندارند که هدف تازیانة نقض حقوق بشر در کشور هستند. مسئولیت آنان بر گذران زندگی متمرکز است. رسیدگی به خانواده، احیاناً سفرهای تفریحی به ایران و روزمرگی که همه‌جا ویژه طبقه متوسط مرفه است.

گروه دیگر کسانی هستند که یا به خاطر فعالیت سیاسی یا صرفاً داشتن حساسیت‌های اجتماعی و سیاسی و فرهنگی مخالف رژیم حاکم بوده‌اند، یا به دلایل دیگری جایی برای خود در این رژیم نمی‌دیدند و پناهندگی یا مهاجرت را برگزیدند. در بین این گروه باید از فعالان گذشته یا حال جریان‌های سیاسی مختلف از جمله اقلیت‌های قومی و ملی یاد کرد که با آنکه جمع آن‌ها از لحاظ آماری اکثریت جمعیت کشور را تشکیل می‌دهد اما هم در رژیم گذشته و هم به‌خصوص در رژیم حاضر، احساس امنیت سیاسی، اجتماعی و روانی نداشته و ندارند و سرکوب سازمان‌یافته رژیم آن‌ها را در جهان پراکنده کرده است. در گروه آخر است که کسانی را می‌بینیم که هنوز دل‌بسته آرمان‌های سیاسی گذشته و نگران شرایط سیاسی در ایران هستند و همین افراد هستند که در بسیاری از گردهمایی‌های سیاسی و فرهنگی همیشه حضور داشته‌اند.

در مورد تطبیق یا عدم تطبیق جوامع ایرانی نیز باید گفت که این مسئله تا مقدار زیادی به جایگاه طبقاتی و میزان نزدیکی و دوری افراد به مواضع قدرت سیاسی و اقتصادی جامعه بزرگ‌تر وابسته است. انطباق‌پذیری در معنای اداری، سیاسی و بوروکراتیک به معنای جای دادن یا گنجانیدن مهاجران در جامعه بزرگ‌تر است. تا همین اواخر توجهی به این قضیه نمی‌شد که احساس تعلق و پیوند آن‌ها با جامعه بزرگ‌تر تا چه حد است یا اساساً وجود دارد یا نه؛ مثلاً پیش‌فرض ما در پژوهشی که بین سال‌های ۲۰۰۰ تا ۲۰۰۵ در دانشگاه یورک در بین چهار گروه مهاجران از چهار فرهنگ ایرانی، پاکستانی، افغان و فلسطینی انجام دادیم، این بود که صرف داشتن امتیاز شهروندی و پاسپورت کانادایی را نمی‌توان انطباق‌یافتگی دانست. بلکه معنای واقعی انطباق مشارکت در عرصه اقتصادی، فرهنگی و سیاسی و رضایت از نوع مشارکت و پاداش دریافتی از مشارکت است، یعنی ایجاد حس اعتماد به نفس و خود-ارزش‌شماری در فرد مهاجر، که در ابتدای پناهندگی یا مهاجرت تا حدود زیادی دچار لطمه می‌شود و رشد احساس تعلق و پیوند به کشور جدید. به این معنا انطباق یافتن یک پروسه دوطرفه و رابطه متقابل دادن و گرفتن است؛ اینکه جامعه میزبان امکانات و شرایط لازم برای انطباق مهاجران، از لحاظ اقتصادی و اجتماعی، تحصیل و کار مناسب و تلاش جدی برای زدودن تبعیضات نهادینه‌شده، فراهم کند و مهاجر ضمن حفظ سنت‌ها و ارزش‌های فرهنگی یا حتی مذهبی خود آماده بازنگری در پاره‌ای از باورها، ارزش‌ها، سنت‌ها و رفتارهای فرهنگی و مذهبی خود باشد که با جامعه میزبان هماهنگ نیست و حتی مغایر با حقوق بخشی از افراد جامعه مثلاً زنان، جوانان و کودکان است. انطباق یعنی مثلاً تلاش برای آموختن زبان رسمی کشور، احترام به قراردادهای اجتماعی، به رفتارهای پذیرفته‌شده اجتماعی، رعایت قوانینی که از حقوق فردی و عام جامعه حمایت می‌کند و همگی حاصل ده‌ها سال تلاش کوشندگان و عدالت‌جویانی است که پیش از ما در این سرزمین بوده‌اند. به‌هرحال بررسی ما نشان داد که جوامع ایرانی مهاجر که در سال ۲۰۰۰ حدود ۸۵ هزار نفر بودند بنا به این تعریف از سه جامعه دیگر انطباق‌پذیری بیشتری داشتند و موفق‌تر بوده‌اند.

**خانم مغیثی مشاهدات میدانی و تجربیات روزمره بیشتر ما از جامعه ایرانیان کانادا حاکی از آن است که میزان سرمایه اجتماعی اعتماد در این جامعه پایین است و این خودش را در**

**بخش‌های مختلف بروز می‌دهد. مثلاً شما ببینید در ساختن سازمان‌های اجتماعی ما نسبت به بعضی از کامیونیتی‌ها مثل چینی‌ها و ایتالیایی‌ها وضع به‌مراتب ضعیف‌تری داریم زیرا اهل مشارکت باهم نیستیم و پایه آن را هم نداریم که اعتماد مقابل است. دلیل آن چیست؟**

این پرسش بسیار مهمی است که پاسخ به آن به مطالعه مشخص جامعه‌شناسانه نیاز دارد و تا آنجا که من می‌دانم هنوز به‌طور کافی انجام نشده است. البته در مقایسه کردن کامیونیتی‌های مهاجر مختلف باید به چند عامل توجه داشت؛ یکی قدمت این کامیونیتی‌ها که در این مورد ایرانیان مهاجران جدید هستند که عمدتاً پس از انقلاب در مقاطع مختلف به کانادا آمده‌اند. عامل دوم، ترکیب سنی و طبقاتی است. اکثریت ایرانیان مهاجر از اقشار مختلف طبقه متوسط جدید، جوان‌تر و با تحصیلات بالاتر هستند. اما در مورد ویژگی‌های جوامع ایرانی، اینجوانانجا بررسی‌هایی بر مبنای مشاهدات تجربی انجام شده است. مثلاً به گرایش‌های فردگرایانه ایرانیان اشاره شده است. در یکی از این مطالعات که نتیجه مشاهده پژوهشگر در کلاس‌های آموزش زبان است به گرایش بیشتر ایرانیان به جست‌وجو یا برقراری رابطه شخصی تا دنبال کردن پروسه یا مقررات مربوطه برای حل نیاز یا مشکلی خاص اشاره شده است. البته پرسش مهم دلیل وجود چنین گرایش‌هایی است. به‌هرحال اگر نتوان از ویژگی همه‌شمول ایرانی سخن بگوییم به گمان من می‌توان از وجود یک «روانشناسی جمعی» در این مجموعه چند فرهنگی که کامیونیتی ایرانیان است، نام برد که در طول تاریخ از عوامل متعدد عینی - بیرونی از جمله استبداد سیاسی و مذهبی و هجوم متعدد اقوام دیگر و مداخله استعماری، تأثیر پذیرفته است. یکی از تأثیرات منفی آن احساس عدم امنیت فردی و اجتماعی و پاییدن حریم خود و خانواده و بی‌اعتمادی مزمن به دیگران است که با همگرایی و همکاری به سود همگان در تضاد است. شاید باید حتی از نوعی ناباوری نسبت به مسئولیت فردی در پیشبرد خیر جامعه که نهایتاً به نفع همه است، سخن گفت. به نظر می‌رسد درک این نکته که همراهی و اشتراک در کامیونیتی و خدمت به دیگران یک «دادن و گرفتن» است جای چندانی در میان ایرانیان ندارد؛ یعنی اینکه همراهی و کمک به دیگران و احساس مفید بودن برای خود فرد نیز مثبت است چون احساس انزوا یا تنهایی یا عدم ایمنی روانی یا احساس بیهودگی و تکرار را کاهش می‌دهد. در فقدان چنین درکی، آمادگی انطباق و تحمل فرهنگ‌های دیگر سطحی و بدون عمق می‌شود و حتی انگیزه آن می‌تواند نوعی فرصت‌طلبی و سودجویی فردی باشد. اما به‌طور کل می‌توان گفت که ایرانی‌ها به نسبت برخی فرهنگ‌ها، به‌ویژه در خاورمیانه و آسیای غربی آمادگی انطباق بیشتر با کشور دوم خود دارند، کم‌تر مذهبی‌اند و رفتارهای کشور میزبان را راحت‌تر می‌پذیرند. در سال‌های اخیر ایرانیان علاقه بیشتری به مشارکت در فعالیت‌های مدنی و در نهادهای تصمیم‌گیری، از آن جمله در انتخابات پارلمانی، نشان داده‌اند و در پارلمان‌های ایالتی مثلاً در انتاریو، کبک و حتی پارلمان فدرال هم حضور داشته و دارند. به گمان من این جدی‌تر گرفتن حق و وظیفه شهروندی است که هم به سود کامیونیتی و هم به سود جامعه بزرگ‌تر است.

**یکی از بارزترین نمودهای فرهنگی جامعه ایرانیان کانادا فرهنگ برچسب‌زنی در آن است که تقریباً در حوزه‌های فرهنگی، اقتصادی، اجتماعی و از همه بارزتر سیاسی وجود دارد. شما ریشه و دلیل حضور این فرهنگ در جامعه ایرانیان کانادا را در چه می‌دانید؟**

به گمان من برچسب‌زنی ناشی از همان احساس عدم امنیت تاریخی و ناتوانی



### درباره هایده مغیثی

هایده مغیثی، استاد بازنشسته و پژوهشگر ارشد مطالعات زنان و جامعه‌شناسی دانشگاه یورک در تورنتو کانادا است. او در این دانشگاه مسئولیت‌هایی از جمله معاونت امور بین‌المللی رشته‌های علوم اجتماعی و انسانی، رئیس هیئت اجرایی مرکز مطالعات فمینیستی و عضویت در شورای مرکزی مطالعات پناهندگی را برعهده داشته است. خانم دکتر مغیثی در دوران انقلاب ۱۳۵۷ از پایه‌گذاران سازمان «اتحاد ملی زنان»، از بزرگ‌ترین تشکل‌های زنان در آن دوران و عضو هیئت تحریریه نشریات آن، برابری و زنان در مبارزه بود. او از سال ۱۹۸۴ - که مجبور به ترک ایران شد- تاکنون، در تورنتو زندگی می‌کند.

کتاب‌های این استاد دانشگاه، به زبان‌های انگلیسی و فارسی عبارتند از: فمینیسم و پوپولیسم، انتشارات مک میلان، ۱۹۹۴ و انتشارات آکسفورد، ۱۹۹۶، فمینیسم و فاندامن‌تالیسم: محدودیت‌های تحلیل پسا مدرن، انتشارات زد، ۱۹۹۹، (برنده کتاب برجسته آکادمیک سال ۱۹۹۹ در رشته جامعه‌شناسی از سوی مجله کتاب‌های آکادمیک چویس)، ویراستار مجموعه سه جلدی، زنان و اسلام: مفاهیم انتقادی در جامعه‌شناسی، انتشارات راتلج، ۲۰۰۵، مهاجرین مسلمان: جنسیت، فرهنگ و هویت، انتشارات راتلج، ۲۰۰۶، ویراستار مسلمانان و غرب: مذاکره پیرامون وطن و تعلق (با هاله قریشی)، انتشارات اشگیت، ۲۰۱۰، دیاسپورای طراحی شده: مسلمانان در کانادا و غرب (با سعید رهنما و مارک گودمن، ۲۰۰۹).

کتاب‌های فمینیسم و بنیادگرایی، انتشارات فروغ، ۲۰۱۳ و کتاب زنان در انقلاب، انتشارات زاگرس، ۲۰۲۰ به فارسی ترجمه شده‌اند. مقالات خانم مغیثی در کتاب‌های متعدد و نشریاتی به چاپ رسیده که می‌توان به سوشالیست رجیستر، ریویو آو پولیتیکال ایکونومی، کامپرتیو استدی، عرب کوارترلی، ترد وُرد کوارترلی، ساینز، گلوبال دیالوگ، رفیوج، کاونتر گرنِت، لو کارپر و بدایت اشاره کرد.

برخی از نوشته‌های این پژوهشگر به زبان‌های آلمانی، عربی، فرانسه، اسپانیایی، کره‌ای، کردی و ترکی ترجمه شده است. خانم مغیثی همچنین برنده جایزه پژوهشی و عضویت در بنیاد آکادمیک «پی‌یر الیوت تروود» در سال ۲۰۱۱ است. تصاحب جایزه استاد برجسته سال ۲۰۱۵ از کمیته زنان کنفدراسیون اتحادیه‌های استادان دانشگاه‌های اونتاریو از دیگر جوایز آکادمیک اوست.

است در باور کردن به حقیقتی که پیش‌رو داریم و پیوسته به دنبال تهدیدی جدی یا تخیلی یا یک انگیزه پنهانی بگردیم. به همان دلایل تاریخی که پیش‌تر اشاره شد بسیاری از ایرانیان دچار یک ناباوری دائمی نسبت به تأثیر کنش‌های فردی و رویدادهای اجتماعی هستند. داوری منصفانه، متعادل و به‌دوراز تعصب درباره انگیزه دیگران کالای نایابی است. تا آنجا که گاهی حتی به جنبش‌ها و اعتراضات اجتماعی هم باور نداریم و آن‌ها را مثلاً توطئه می‌پنداریم. اگر فردی به مسئولیت و وظیفه اخلاقی در برابر جامعه، به خاطر خیر همگان، حداقل نسبت به کسانی که با او تاریخ، فرهنگ و زبان و منافع مشترک دارند، باور نداشته باشد، سخت می‌تواند وجود این وظیفه اخلاقی را در دیگران به رسمیت بشناسد و می‌کوشد در کنش‌ها و رفتار دیگران نوعی منفعت فردی جست‌وجو کند. یا در بدترین حالت، از طریق برچسب‌زنی از تأثیر عمل دیگری بکاهد و آن را بی‌اعتبار کند. برچسب‌زنی به نظر من نوعی اعمال خشونت بی‌دلیل است که گاهی ارتباط به دلایل تاریخی دارد، که ذکر شد، و گاه نیز رقابت‌ها و برخورد منیت‌ها و شخصیت‌ها انگیزه آن است که به‌رحال باید محکوم شود چون علاوه بر آزار روانی فردی، زبان‌های طولانی‌مدت‌تر سیاسی برای همه کامیونیتی دارد. نمونه درگیری بین دو فعال سیاسی در جریان محاکمه یکی از جانپان رژیم، حمید عباسی در سوئد، واقعاً تأسفاور بود. ممکن بود در نتیجه این درگیری‌ها کل فعالیت ارزشمند آنان تحت‌الشعاع اصطکاک شخصیتی آنان قرار بگیرد.

### آیا در جامعه کانادایی هم با این شدت و حدت و به‌ویژه در حوزه سیاسی فرهنگ برچسب‌زنی و خط‌کشی‌های غیرقابل آشنی دادن وجود دارد و اساساً چه تفاوت‌ها و شباهت‌هایی در این حوزه وجود دارد؟

در پاسخ به این سؤال باید به عوارض زندگی تحت حکومت‌های اقتدارگرا و گستردگی و تنوع سیاست‌هایی اشاره‌کنم که فرد را از آموزش و پرورش دموکراتیک، احترام به تفاوت‌ها و حقوق دیگران، دیدن خیر خود در خیر جامعه و مشارکت سیاسی برای بهبود زندگی اجتماعی، محروم می‌کند. ایرانیان هرگز زندگی در چنین جامعه‌ای را تجربه نکرده‌اند. این تفاوت عمده بین جوامع ایرانی و کانادایی است. در میان کانادایی‌های اروپایی این تجربه وجود دارد. در نتیجه زندگی و اعمال آنان عاری از پیچیدگی‌ها و درگیری دائمی برای کشف نیت‌های پنهانی، خیالی است و جایی برای تعارفات عاری از حقیقت یا خصومت‌های بی‌دلیل وجود ندارد. ساکنان اولیه کانادا یا بومیان کانادا که جای خود دارند و از آن‌ها در مورد احساس تعاون اجتماعی، مسئولیت، همبستگی، مشارکت در تشخیص و مداوای درد مشترک درس‌های بسیاری می‌توان آموخت. البته این تفاوت‌ها مطلق نیست. گسترش سرمایه‌داری نئولیبرال و تقویت فردگرایی، سودجویی فردی و تبدیل انسان اجتماعی به انسان منحصراً اقتصادی به‌رحال در جامعه بزرگ‌تر هم به‌اصطلاح زهر خود را پاشیده و حس تعاون، همبستگی اجتماعی و ارتباط انسانی را تضعیف کرده است؛ این واقعیت در مورد جامعه کنونی ایران هم صدق می‌کند. برای این منظور شما می‌توانید فرهنگ تعاون، توجه و کمک به همنوع را که در گذشته در ایران وجود داشت با جامعه لجام‌گسیخته امروز ایران مقایسه کنید. یادآوری بررسی که خسرو خسروی، جامعه‌شناس دهقانی ایران از رفتارهای اجتماعی روستاییان در دهه ۵۰ شمسی ارائه کرد همیشه برای من نمونه این حس تعاون گمشده ایران است. او نوشت که «دهقانان بیشتر انسان‌های اجتماعی هستند تا انسان اقتصادی و هنگام بذریاشی سهم همه موجودات را در نظر می‌گیرند؛ یعنی با افشاندن مشت اول بذر می‌گویند: این مشت دانه را می‌ریزم برای پرند، مشت بعدی برای خوشه‌چین و چوپان، مشت سوم برای چرنده و تنها با مشت آخری می‌گویند این مشت برای رعیت، یعنی خود دهقان بذریاش.

کمی عمیق‌تر به داستان نگاه کنیم. با توجه به تخصصی که شما در مطالعات زنان دارید آیا می‌توان درباره ریشه فرهنگ برچسب‌زنی بر اساس نابرابری اجتماعی ایجادشده بین زن و مرد توضیحی ارائه داد و اساساً به سهم جامعه مردسالار در آن اشاره کرد؟

اظهار نظر درباره تفاوت جنسیت در فرهنگ برچسب‌زنی مستلزم مطالعه میدانی در این زمینه است که من انجام نداده‌ام. در پاسخ به این سؤال فقط می‌توانم بگویم که ارزش‌های مردسالارانه و غیر دموکراتیک که به عادات فرهنگی و رفتارهای اجتماعی در زمینه داوری غیرمنصفانه در مورد افراد یا رویدادهای اجتماعی می‌انجامد، فقط خاص مردان نیست. به‌رحال زن و مرد هر دو محصول ارزش‌های حاکم بر جامعه هستند. مردسالاری و ستایش آنچه مردانگی تلقی می‌شود در بسیاری از زنان نیز وجود دارد. اما شاید بتوان گفت که زنان در جوامعی که به امتیازات جنسیتی از طریق قوانین، مذهب رسمی و سیستم آموزشی مشروعیت داده می‌شود، فاقد منیت، خود برحق‌بینی و اعتمادبه‌نفسی هستند که به بسیاری از مردان امکان می‌دهد بدون دانش، بدون اطلاع و بدون تحقیق به خود، حق داوری نسبت به دیگران، از جمله برچسب‌زنی را بدهند. ضعیف‌تر بودن عواطف و احساسات ملی فرهنگی افراطی فزونی بیشتر در داوری نسبت به پدیده‌های گوناگون نیز تا حدود زیادی پدیده‌های جنسیتی هستند.

**در جامعه‌شناسی نظریه‌ای به نام برچسب‌زنی وجود دارد که طبق آن، انحراف یک پدیده اجتماعی است که با برچسب‌زنی ایجاد می‌شود. فردی با برچسب بزهکار دستگیر می‌شود و این برچسب در نهایت به تصویر او از خودش و جامعه از او شکل می‌دهد. به نظر شما برچسب‌زنی در جامعه ایرانیان کانادا سبب شکل‌گیری هویت‌هایی از این دست نمی‌شود؟ یعنی وقتی ما فردی را منهای واقعیتی که دارد وابسته به جمهوری اسلامی، وابسته به غرب، ضدایرانی و... برچسب می‌زنیم چه تغییری در دیدگاه او نسبت به خودش و در دیدگاه جامعه به او ایجاد می‌کنیم؟**

این نکته مهمی است که به جایگاه فرد، آگاهی سیاسی و سطح دانش او و برخورداری و عدم برخورداری او از پشتیبانی و حمایت مؤثر دیگران مربوط می‌شود. ضمناً مسئله در عرصه بزهکاری و اتهام جزایی و جنایی با عرصه سیاسی و اجتماعی تفاوت‌های اساسی دارد. برچسب‌های مورد اشاره شما که به درگیری‌های سیاسی و گاه شخصی در جنبش‌های اجتماعی بازمی‌گردد، لزوماً به تغییر نظر شخص برچسب خورده نسبت به خودش منتهی نمی‌شود. اما احساس آزدگی می‌تواند تأثیرات روانی بسیار شدیدی برای او داشته باشد و حتی به دل‌سردی از کنش اجتماعی و سیاسی، گوشه‌گیری، انفعال و حتی خودآزاری منتهی شود. این امر نیز تشدیدکننده بی‌اعتمادی و احساس یأس برای جامعه‌ای نیز که عادت به تدقیق در مورد چنین برچسب‌هایی را ندارد، هست از همین‌رو همه کسانی که به حرمت انسانی و عدالت باور دارند باید با این روش غیرمسئولانه به‌طور جدی مقابله کنند. متأسفانه در عرصه فعالیت‌های سیاسی عادت به برچسب‌زنی زیاد است. بسیاری عمدتاً بر اثر ناآگاهی و کم‌اطلاعی، نظر خود یا نظر سازمانی که به آن تعلق دارند را تنها نظر «صحیح» می‌دانند و هر که با آن مخالف بود، دشمن تلقی می‌شود. پدیده‌ها یا سیاه‌اند یا سفید، یا درست هستند یا نادرست. این یک فرهنگ عقب‌مانده است که به همان بحث قبلی که درباره نبود تجربه دموکراسی به آن اشاره کردم مربوط می‌شود.

**پیامدهای کوتاه و بلندمدت فرهنگی برچسب‌زنی در جامعه ایرانیان کانادا چه خواهد بود؟**

یکی از عوارض نظام‌های توتالیتر این است که نه تنها خود به فریب و ریاکاری متوسل می‌شوند بلکه فریب و ریاکاری را از شهروندان مطالبه می‌کنند و حتی آن را به‌ضرورت سیاسی و قانونی و شرط بقا تبدیل می‌کنند. اتهام زدن به افراد، گاه بی‌هیچ دلیلی بی‌عقوبت است حتی اگر به نابودی فرد مورد اتهام بیانجامد. این روش حکومتی، شهروندانی دوشخصیتی خلق می‌کند که در حقیقت داوطلبانه در فریب اجتماعی علیه منافع جمع مشارکت می‌کنند. داوطلبانه به این معنا که فقط مجبور به انجام رفتارهایی نیستند که در یک نظام استبدادی برای ادامه حیات و فرار از مجازات ناگزیرند رعایت کنند. بلکه این رفتار به تدریج به زمینه‌های دیگر رفتار اجتماعی آن‌ها تسری پیدا می‌کند. به هر رو وظیفه افراد آگاه و عدالت‌جو این است که با خودداری از مشارکت در فریب اجتماعی، از پذیرش برچسب یا اتهام به افراد به‌عنوان حقیقت، چه رسد به اشاعه آن از طریق تکرار، امتناع کنند. پذیرش و احترام و حرمت افراد عنصر مهمی از دموکراسی است زیرا دموکراسی تنها در ارتباط با شکل دولت معنا نمی‌یابد. بلکه به معنی احترام به حقوق، آزادی‌ها و حرمت افراد و پذیرش تفاوت‌های بینشی نیز هست که به روابط درونی جامعه نیز مربوط می‌شود.

**چگونه می‌توان در جهت ایجاد همبستگی اجتماعی بیشتر و ایجاد فضای گفت‌وگوی عقلانی در میان گروه‌های مختلف در فرهنگ برچسب‌زنی تغییراتی ایجاد کرد؟**

انجمن‌ها و گروه‌های بی‌شمار چندملیتی از جمله گروه‌ها و انجمن‌های متعدد ایرانیان در کانادا نقش چندگانه‌ای دارند. از یک طرف، ایجاد یک شبکه یا کامیونیتی می‌تواند به برقراری ارتباط با افراد با زبان، فرهنگ، تاریخ و تجارب سیاسی و اجتماعی مشابه کمک کند. از سوی دیگر، می‌تواند به‌عنوان وسیله ارتباط بین این جمعیت‌های کوچک با مقام‌های دولتی و خدماتی برای تأمین نیازها و خواسته‌های معین این گروه از شهروندان عمل کند. انجمن‌های ایرانیان نباید به‌مثابه جزایر فرهنگی مجزا از کل جامعه تلقی شوند. آن‌ها نقش بسیار مهمی دارند در کمک به انطباق فرهنگی، اجتماعی و سیاسی این جمعیت‌ها در جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کنند. به‌شرط وجود باور به برابری ارزش و حرمت انسانی، بدون توجه به وابستگی ملی، قومی، فرهنگی، مذهبی، زبانی، جنسیتی و سلیقه جنسی در میان گردانندگان این انجمن‌ها، می‌توان از گردهم‌آبی‌های آموزشی، هنری و حتی تفریحی برای گسترش این باورها در میان ایرانیان استفاده کرد. همچنین از طریق میادلات فرهنگی و اجتماعی، ارتباط و پشتیبانی از سایر گروه‌های اجتماعی و شرکت در فعالیت‌های مدنی و سیاسی و فرهنگی آن‌ها که هم به سود کامیونیتی و هم به سود جامعه بزرگ‌تر است، فرهنگ مدارا و پذیرش تفاوت و حرمت به حقوق دیگران را ترویج کرد. غرور و وفاداری‌های بی‌پایه ملی، مذهبی، قومی که به خودبزرگ‌بینی، کم‌بینی، تحقیر دیگران و حتی رفتارهای نژادپرستانه می‌انجامد در میان بسیاری از ایرانیان وجود دارد. نمونه برخورد زننده و شرم‌آور یک زن ایرانی به دو کارگر زحمت‌کش فیلیپینی که اخیراً خبرش به سایت‌ها راه پیدا کرد مشتکی از خروار است. از چنین رفتاری با توسل به جهالت، نادانی، بی‌سوادی، امتیاز طبقاتی به‌ناحق کسب‌شده و بی‌خبری چنین افرادی نمی‌توان به‌سادگی گذشت. باید پذیرفت که متأسفانه، احترام به تفاوت‌های فرهنگی، دگراندیشی و دگرباشی ارزشی تثبیت‌شده در میان بسیاری از ایرانیان نیست. تنها در این صورت است که می‌توان با توسل به حقوق شهروندی، با اعتمادبه‌نفس علیه تبعیض‌های نژادی، اقتصادی و اجتماعی پیدا و پنهان جامعه بزرگ‌تر نیز تلاش کرد. این طبعاً تلاشی است برای زندگی بهتر و عادلانه‌تر توأم با برابری اجتماعی، احترام متقابل، پذیرش تفاوت‌ها، آموختن از یکدیگر و آموزش دادن به یکدیگر. خانم دکتر مغیثی گرامی از وقتی که گذاشتید بسیار سپاسگزاریم.

**صرافی رویال**  
 با مدیریت فرخ سرشت

**خرید و فروش ارز را با ما تجربه کنید**

امکان استفاده از کارت های بانکی ایران جهت فروش ارز

**ارسال ارز به ایران و بالعکس**  
 در سریع ترین زمان ممکن با بهترین نرخ

6162 SHERBROOKE W.  
 MONTREAL H4B 1L8 جنب فروشگاه اخوان

**(514) 836-7090**

**هایک هارتونیان**  
 Hayk Hartounian MBA  
 Residential Real Estate Broker

مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ

ارزیابی و مشاوره رایگان  
 تهیه وام مسکن با بهترین امکانات  
 هدیه ما به شما: هزینه محضر

**فروش خرید اجاره**

**(514) 574 6162**  
 Haykhartounian@yahoo.com  
 9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

**دفتر ترجمه رسمی**  
 فیروزه مسیحا

ترجمه و تایید اسناد بدون نیاز به مراجعه حضوری

عضو رسمی انجمن مترجمان کبک (OTTIAC) و انترپرو (ATIO)  
 کارشناس ارشد مترجمی زبان و دانشجوی دکتری زبانشناسی

ATIO

- ترجمه شفاهی در جلسات رسمی اداری و دادگاهی
- تایید امضا اشخاص و کپی برابر اصل
- تجربه و تسلط صوت نامه و انگیزه نامه
- انجام کلیه امور مربوط به دریافت و تکمیل نامه از واشنگتن
- تهیه و تنظیم مدارک جهت ارائه برای معارف سازگی (همه کپی برابر اصل از دفترخانه رسمی)

دفتر تهران: ضلع جنوب شرقی سید خندان  
 دارالترجمه رسمی مسیحا  
 +98 912 723 2544

+98 912 322 0524  
 438-920-9305  
 firoozehmasiha@yahoo.com

**دارالترجمه رسمی فرهنگ**  
 BUREAU DE TRADUCTION FARHANG  
 FARHANG TRANSLATION OFFICE

2000, MCGILL COLLEGE  
 6TH FLOOR, MONTREAL  
 QUEBEC, CANADA, H3A 3H3

001 514 691 4383  
 H.DAVOUDI@FARHANG.CA

تهران: تکلیف شمالی، تقاطع بلوار کشاورز نبش کوچه تهرانی  
 پلاک 573 طبقه 2 واحد 7

شعبه کانادا  
 شعبه ایران

+98 21 6642 1511  
 6694 8154  
 H.DAVOUDI@FARHANG.CA

سیاست  
اقتصاد جامعه





احمد زیدآبادی



## روزگار سخت جبهه پایداری

دولتی تحت کنترل آقای رئیسی است که در میانه این دو طیف حرکت می‌کند و در واقع هنوز تصمیم قطعی برای تعیین جهت‌گیری سیاست خارجی خود نگرفته است اما برای تصمیم‌گیری روشن در این زمینه تحت فشار شدید داخلی و خارجی است.

در چنین محیطی نوع برخورد نزدیکان جبهه پایداری با پیشنهاد آیت‌الله صافی و واکنش سایر نیروها به این برخورد از تلاطمی در پشت‌صحنه سیاست ایران برای تصمیم‌گیری در مورد توافقنامه برجام و نوع تعامل با جهان حکایت دارد. در حقیقت، برخورد بی‌سابقه نزدیکان جبهه پایداری با آقای صافی ناشی از نگرانی عمیق آن‌ها به چرخش سیاسی دولت به سمت مذاکره و تعامل با آمریکا است. آن‌ها به شدت از آن بیمناکند که حمایت چهره‌هایی در سطح آیت‌الله صافی از عادی‌سازی رابطه با آمریکا، وزن حامیان این رویکرد را در صحنه قدرت رسمی جمهوری اسلامی تقویت کند و زمینه‌ساز ورود دولت رئیسی به مذاکره شود. چنین تصمیمی قاعدتاً تدریجاً گردآمده پیرامون جبهه پایداری را به حاشیه و انزوا می‌کشد و منافع خاص آنان را به خطر می‌افکند. به همین علت، آن‌ها حساسیت مرسوم مربوط به لحن خطاب قرار دادن مراجع شیعه در ایران را نادیده گرفته‌اند و با زبانی تند به آیت‌الله صافی اخطار داده‌اند تا دیگران حساب کار دستشان بیاید. واکنش دیگر جناح‌ها به این لحن گزنده اما خود نشانه‌ای از سپری شدن دوران قدرت‌نمایی دوره‌ای جبهه پایداری است و دستور دادستان کل برای تحت تعقیب قراردادن «اهانت‌کنندگان» به آیت‌الله تا حدودی روشن‌گر روند رو به ضعف قدرت پایداری‌ها در نظام است.

در این میان، برخی افراد در نظام سیاسی می‌کوشند تا این قائله هر چه زودتر خاتمه یابد اما از آنجاکه دولت رئیسی برای تصمیم‌گیری نهایی در مورد چگونگی تعامل با نظام بین‌الملل به شدت تحت فشار است و به‌زودی مجبور به تصمیم‌گیری روشن در این زمینه است، بنابراین، می‌توان گفت قائله تازه شروع شده است و با هر گامی از سوی دولت به طرف مذاکره یا اجتناب از آن، شدیدتر خواهد شد.

نیامد و با اصرار بر اینکه مطالب منتشره در این سایت در مورد آقای صافی حاوی هیچ‌گونه اهانتی نبوده است، به زبان ملایم‌تری انتقادات خود را از آیت‌الله تکرار کرد. نهایتاً محمدجعفر منتظری دادستان کل کشور وارد میدان شد و «ضمن اظهار تأسف از اینکه اشخاصی به خودشان اجازه می‌دهند که حریم مرجعیت شیعه را به بهانه‌هایی مورد هتک حرمت قرار دهند» خواهان رسیدگی دادسرای ویژه روحانیت به این موضوع شد.

آیت‌الله صافی گلپایگانی از جمله مراجعی است که خود را مدافع سرسخت اسلام سنتی می‌داند و بر همین اساس، فتاوی بسیار سختگیرانه‌ای را در مورد موسیقی و حجاب زن‌ها صادر کرده است. باین‌حال، وی بسیاری از رفتارهای اصطلاحاً انقلابی نظام جمهوری اسلامی را خارج از چارچوب فقه سنتی می‌داند و به‌گونه‌ای ملایم آن‌ها را مورد انتقاد قرار می‌دهد. استعفای او از دبیری شورای نگهبان قانون اساسی در زمان حیات آیت‌الله خمینی در اعتراض به برخی دستورات سیاسی او بخصوص جواز دخالت دولت در اقتصاد و عدم پایبندی آن به حریم مالکیت خصوصی افراد صورت گرفت.

بر همین مبنا ظاهراً آقای صافی عدم ارتباط عادی ایران با برخی کشورها را اقدامی خارج از چارچوب‌های شناخته‌شده فقه سنتی می‌داند و به همین دلیل خواستار عادی‌سازی روابط به‌منظور بهبود شرایط سخت معیشتی مردم شده است. باین‌همه، جنجالی که بر سر موضع‌گیری آیت‌الله صافی در فضای سیاسی ایران بروز کرده است، به مسئله عمیق‌تری در نوع آرایش و صبندی نیروهای سیاسی پس از به قدرت رسیدن سید ابراهیم رئیسی مربوط می‌شود.

در حال حاضر نیروهای شریک و مؤثر در ساختار سیاسی ایران در مورد چگونگی تعامل با آمریکا به سه طیف تقسیم شده‌اند. شماری از آن‌ها با لحنی ملایم و تلویحی خواستار احیای توافقنامه برجام و کاهش تنش با آمریکا و عادی‌سازی رابطه با آن کشور در درازمدت هستند اما این عده در شرایط کنونی نفوذ و قدرت بالایی در نهادهای تصمیم‌گیر ندارند. در مقابل آن‌ها طیف تندروتر حکومت بر ادامه دشمنی با ایالات متحده به‌عنوان وجه ممیزه هویت نظام جمهوری اسلامی نسبت به سایر نظام‌های سیاسی در جهان اصرار می‌ورزند. نماینده اصلی این طیف جبهه پایداری است که گفته می‌شود در بسیاری از نهادهای حساس کشور از نفوذ زیادی برخوردار است. طیف سوم دستگاه

واکنش نیروهای نزدیک به «جبهه پایداری» به درخواست آیت‌الله صافی گلپایگانی برای عادی‌سازی رابطه با کشورهای جهان، به جدال کلامی بین جناح‌های سیاسی در ایران دامن زده است.

آقای صافی گلپایگانی که ۱۰۳ سال از عمرش می‌گذرد در دیدار با محمدباقر قالیباف رئیس مجلس شورای اسلامی، ضمن نگرانی از وضعیت اقتصادی مردم ایران گفته است: «توصیه حقیر این است که باید با تمام کشورهای دنیا با عزت و اقتدار رابطه داشته باشیم. اینکه با بسیاری از کشورها قهر باشیم صحیح نیست و به ضرر مردم عزیزمان است. شما باید با عقلانیت و تعامل‌سازنده، حقوق ملت ایران را احقاق کنید.»

نیروهای نزدیک به جبهه پایداری که عموماً مردان فکری و سیاسی شیخ محمدتقی مصباح بزدی محسوب می‌شوند، اظهارات آیت‌الله را به عادی‌سازی رابطه با آمریکا تفسیر کردند و با لحنی بی‌سابقه در برابر آن موضع گرفتند به طوری که سایت رجاء نیوز که به‌عنوان ارگان جبهه پایداری شهرت دارد، در این باره ضمن تأکید بر اینکه جمهوری اسلامی «با طاغوت قهر نیست بلکه با آن دشمنی دارد»، خطاب به آقای صافی نوشت:

«جالب است که این حرف را حسین روحانی، «هشت سال پیش» مطرح کرد و به‌واسطه آن، عوام ظاهرین و بی‌تحلیل و سطحی‌نگر را فریفت و از آن‌ها رأی گرفت. البته غلط بودن این تحلیل، در «عمل» ثابت شد و هشت سال مذاکره و بازی با سند ننگین برجام، هیچ حاصلی برای سفره مردم نداشت. اما امروز پس از هشت سال، همین سخن ناصواب را از زبان یک «مرجع تقلید» می‌شنویم. هم تقلید سیاسی ایشان از نیروهای سکولار بسیار مذموم هست، هم تأخیر سیاسی ایشان در تکرار این تحلیل سراپا غلط. نمی‌دانم «تقلید» ایشان را مذمت کنم یا «تأخیر»ش را.»

این لحن نیش‌دار که نسبت به مراجع تقلید مورد تأیید نظام جمهوری اسلامی در مطبوعات داخلی ایران بی‌سابقه است، واکنش بسیاری از روحانیون معروف سنتی و محافظه‌کار و برخی از فعالان سیاسی از جناح میانه و اصلاح‌طلب را برانگیخت و آنان اغلب خواستار عذرخواهی سایت رجاء نیوز و یا برخورد قضایی با نویسنده مطلب به دلیل «اهانت» به آیت‌الله صافی شدند.

سایت رجاء نیوز در مقابل این هجوم انتقادی اما کوتاه



# کابینه جدید کانادا معرفی شد

کابینه‌ی دولت تازه‌ی کانادا معرفی شد و جاستین ترودو، نخست‌وزیر، وزرای جدید در سمت‌هایی کلیدی، از جمله دفاع، بهداشت، امور خارجه و محیط زیست، معرفی کرد.

در مراسم تحلیف در ریدو هال، کابینه جدید اقلیت لیبرال در حال رونمایی شد که عناوینی تازه مانند وزیر بهداشت روان و اعتیاد و وزیر مسکن نیز معرفی شدند.

به طور کلی، کابینه جدید ۳۹ عضو با خود ترودو دارد و از این شمار تنها هفت وزیر همان عناوین و سمت‌های پیشین را حفظ کردند.

آنیتا آناند که رهبری تلاش‌های تهیه واکسن کووید ۱۹ در کشور را بر عهده دارد، جایگزین هارجیت ساجان وزیر دفاع شد و ساجان نیز در سمت وزیر توسعه بین‌المللی خدمت خواهد کرد.

پتی هاجدو پس از گذشت ۱۹ ماه از همه‌گیری کووید ۱۹ از بخش سلامت خارج شد و به عنوان وزیر خدمات بومیان مأموریتی جدید به او داده شد. ژان ایو دوکلوس وزیر بهداشت جدید است و کارولین بنت به عنوان معاون او و همچنین به سمت جدید وزیر بهداشت روان و اعتیاد انتخاب شده است.

سمت امنیت عمومی به دو بخش تقسیم شده است: بیل بلر بخش آمادگی اضطراری را حفظ می‌کند، در حالی که مارکو مندیچینو امنیت عمومی را بر عهده می‌گیرد. شان فریزر، تازه‌وارد کابینه از آتلانتیک کانادا، جایگزین مندیچینو به عنوان وزیر مهاجرت، پناهندگان و شهروندی است.

در میان دیگر لیبرال‌های تازه‌وارد کابینه - که بیشتر آنها سال‌ها نماینده مجلس بوده‌اند - مارک هالند است که نقش کلیدی در مجلس را بر عهده دارد. رندی بواسنو، مارس‌ی، هلنا جاکزک، کمال خرا، گودی هاجینگس و پاسکال سنت اونگ که به تازگی انتخاب شده‌اند، دوباره برگزیده شدند.

بردیش چاگر و مارک گارنو لیبرال کهنه‌کار از کابینه کنار گذاشته شده‌اند و ملانی جولی در سمت روابط خارجی که قبلاً در اختیار گارنو بود، جای گرفته است. جاناتان ویلکینسون از محیط زیست به منابع

طبیعی رفته و استیون گیلبولت، فعال قدیمی محیط زیست، وزیر محیط زیست جدید کانادا است. تصمیم‌گیری برای قرار دادن چهره‌های جدید در سمت‌های امور خارجه و محیط زیست تنها چند روز قبل از سفر ترودو به اجلاس جی ۲۰ در ایتالیا و سپس کنفرانس تغییرات آب و هوایی سازمان ملل در اسکاتلند صورت می‌گیرد.

در اواخر سپتامبر، ترودو اعلام کرد که کریستیا فریلند معاون نخست‌وزیر و وزیر دارایی باقی می‌ماند.

ترودو قبلاً اشاره کرده است که تأثیرات اقتصادی و بهداشتی کووید ۱۹ در دستور کار دولت او باقی خواهد ماند. روابط با بومیان، تغییرات آب و هوا، و مراقبت از کودکان نیز در طول مبارزه‌های انتخاباتی فدرال ۲۰۲۱ تمرکز اصلی لیبرال‌ها بود.

گفتنی است که پارلمان جدید در ۲۲ نوامبر آغاز به کار خواهد کرد.

فهرست کامل وزرای کابینه به شرح زیر است:  
کریستیا فریلند، معاون نخست‌وزیر و وزیر دارایی  
عمر الغبرا، وزیر ترابری  
آنیتا آناند، وزیر دفاع ملی  
کارولین بنت، وزیر بهداشت روان و اعتیاد و دستیار وزیر بهداشت

ماری کلود بیبو، وزیر کشاورزی و مواد غذایی  
بیل بلر، رئیس شورای خصوصی ملکه در کانادا و وزیر آمادگی اضطراری

رندی بوآسون، وزیر گردشگری و معاون وزیر دارایی  
فرانسوا فیلیپ شامپاین، وزیر نوآوری، دانش و بازرگانی

ژان ایو دوکلوس، وزیر بهداشت  
مونا فورتیه، رئیس خزانه‌داری

شان فریزر، وزیر مهاجرت، پناهندگان و شهروندی  
کارینا گولد، وزیر خانواده، کودکان و توسعه اجتماعی

استیون گیلبولت، وزیر محیط زیست و تغییرات آب و هوایی

پتی هازدو، وزیر خدمات بومیان و وزیر مسئول

گروه ترجمه هفته

آژانس توسعه اقتصادی فدرال برای شمال انتاریو  
مارک هالند، رهبر دولت در مجلس عوام

احمد حسین، وزیر مسکن و تنوع  
گودیه هاتچینگز، وزیر توسعه اقتصادی روستایی  
مارسی ین، وزیر زنان، برابری جنسیتی و جوانان  
هلنا جاکزک، وزیر مسئول آژانس توسعه اقتصادی  
فدرال برای جنوب انتاریو

ملانی جولی، وزیر امور خارجه  
کمال خرا، وزیر سالمندان

دیوید لامتی، وزیر دادگستری و دادستان کل کانادا  
دومینیک لبلان، وزیر امور بین دولتی، زیرساخت‌ها  
و جوامع

دایان لبتیلیه، وزیر درآمد ملی  
لارنس مک‌اولی، وزیر امور کهنه‌سربازان و معاون  
وزیر دفاع ملی

مارکو مندیچینو، وزیر امنیت عمومی  
مارک میلر، وزیر روابط ولیعهد و بومیان

جوئیس موری، وزیر شیلات، اقیانوس‌ها و گارد  
ساحلی کانادا

مری نگ، وزیر تجارت بین‌الملل، توسعه صادرات،  
تجارت کوچک و توسعه اقتصادی

سیموس اورینگان جونبور، وزیر کار  
ژینت پتیپاس تیلور، وزیر زبان‌های رسمی و وزیر  
مسئول آژانس فرصت‌های آتلانتیک کانادا

کارلا کوالترو، وزیر اشتغال، توسعه نیروی کار و  
مشمولان معلولیت

پابلو رودریگز، وزیر میراث کانادا  
هارجیت ساجان، وزیر توسعه بین‌المللی و وزیر  
مسئول آژانس توسعه اقتصادی بخش اقیانوس آرام  
کانادا

پاسکال سنت اونگ، وزیر ورزش و وزیر مسئول  
آژانس توسعه اقتصادی کانادا برای مناطق کبک  
فیلمونا تاس، وزیر خدمات عامه و تدارکات

دن وندال، وزیر امور شمال، وزیر مسئول آژانس  
توسعه اقتصادی شمال کانادا

جاناتان ویلکینسون، وزیر منابع طبیعی.  
مبع: وبسایت شبکه خبری سی‌تی‌وی نیوز

WWW.HAFTEH.CA

# کریتین: ترودو حرف با تجربه‌ها را گوش نمی‌کند



## خواهد شد

از سویی دیگر، به گزارش سی‌تی‌وی نیوز، کار دشوار نخست‌وزیر جاستین ترودو برای ایجاد کابینه جدید به آخرین ساعات خود رسیده است. هر گونه اشاره‌ای در مورد اینکه چه کسی ممکن است در کابینه باشد می‌تواند منتشر شود، زیرا کسانی که سمت‌های جدید را به دست می‌گیرند ممکن است قبل از مراسم سوگند روز سه‌شنبه وارد پایتخت شوند.

ترودو گفته است که برابری جنسیتی در بین انتصاب‌ها در نظر گرفته خواهد شد.

این بدان معناست که او باید جایگزینی برای سه وزیر زن که در انتخابات ماه گذشته کرسی‌های خود را از دست دادند - برنات جردن وزیر شیلات، مریم منصف وزیر برابری جنسیتی و دب شولت وزیر امور سالمندان - و همچنین وزیر زیرساخت کاترین مک‌کنا که این شغل را نخواست است، پیدا کند.

برخی از وزرا احتمالاً علاقه‌مند به باقی ماندن در کابینه نیستند، اما ترودو فقط علناً تأیید کرده است که وزیر دارایی کریستیا فریلند در این جایگاه نیست.

ترودو تحت فشار است تا هارچیت ساجان، وزیر دفاع، را به علت انتقادات به دلیل نحوه‌ی رسیدگی به اتهامات سوء رفتار جنسی در میان رده‌های ارشد ارتش، جابجا کند.

لیبرال‌ها گفته‌اند که در راس دستور کار نمایندگان مجلس پس از بازگشت مجلس عوام، تغییر شکل ۷.۴ میلیارد دلاری کمک‌های فدرال است که لیبرال‌ها اواخر هفته گذشته از آن رونمایی کردند. مراسم سوگند، به ریاست فرماندار مری سایمون، قرار است ساعت ۱۰:۳۰ صبح سه‌شنبه در سالن ریدو آغاز شود.

منبع‌ها: وبسایت شبکه‌های خبری سی‌بی‌سی و سی‌تی‌وی نیوز

نمی‌کند. نخست‌وزیر سابق حتی در انتخابات اخیر ترودو را در کارزاری سیاسی همراه کرد و در کنار او در تجمعی در میسیساگا، اونتاریو، ظاهر شد. او گفت که فقط به این نکته اشاره می‌کند که این دو مرد رویکرد بسیار متفاوتی نسبت به سیاست دارند.

او گفت: "نمی‌خواهم قضاوت کنم، می‌دانی. این نقش من نیست. نگاهم متفاوت است."

کریتین همچنین در مورد چالش‌های تشکیل کابینه فدرال در عین اینکه نماینده کشور است، از قدرت یک گروه تشکیل می‌شود، صحبت کرد.

او گفت: "این سخت است زیرا شما انواع محدودیت‌ها را دارید. شما باید از هر استان حداقل یک نماینده داشته باشید و مشکل زبان، مذهب، جنسیت و غیره را هم دارید. این خیلی خیلی سخت است و می‌دانید در برابر یک نفر که راضی است، ده نفر بسیار ناراضی‌اند ... این کار بسیار دشواری است و شما تنها هستید."

## دولت‌های اقلیت

کریتین در کتاب خود نوشته است که دوست می‌داشت خودش یک دولت اقلیت را رهبری می‌کرد: "من بعد از انتخابات دوم به جاستین گفتم که به نوعی تو خوش‌شانسی. من هرگز دولت اقلیت نداشتم. برای من که عاشق سیاست هستم، همیشه فکر می‌کردم که این نوع سیاست‌ورزی در بهترین حالت خود خواهد بود."

کریتین، که بین سال‌های ۱۹۹۳ تا ۲۰۰۳ بر سه دولت اکثریتی نظارت داشت، گفت، به‌عنوان فردی که به میانجی‌گری و سازش‌ها علاقه دارد، "به نوعی از داشتن [یک دولت اقلیت] لذت می‌برد."

"به هر روی، من ترجیح دادم دولت اکثریت داشته باشم و مردم کانادا می‌خواستند به من دولت اکثریت بدهند. پس چه می‌توانم بگویم؟"

کابینه‌ای که به زودی پرده‌برداری

ژان کریتین، نخست‌وزیر سابق لیبرال، می‌گوید که نخست‌وزیر جاستین ترودو اگر از دولت‌مدان باتجربه‌ی حزبش راهنمایی می‌گرفت، «بهتر خدمت می‌کرد»، اما دولت کنونی رایزنی‌ای با او نکرده است.

کریتین گفته است: «آنجا نیستم، اما گاهی فکر می‌کردم، می‌دانید، اگر از افراد مسن‌تر و با تجربه‌تر راهنمایی می‌گرفتند، بهتر می‌توانستند خدمت کنند.»

کریتین گفت که درباره دولت لیبرال فعلی قضاوتی نمی‌کند. اما، در کتابی که در آینده منتشر خواهد شد، نوشته است در حالی که "ترودو و گروهش آرزوی اصلاحاتی در مقیاس بزرگ را دارند ... از فقدان تجربه برای موفقیت در این هدف بیشتر و بیشتر رنج خواهند برد."

کریتین همچنین در کتاب خود خاطرنشان کرده که رد سیاستمداران گذشته و سیاست‌هایشان بخشی از هویت لیبرال ترودو است.

او در داستان‌های من، زمان‌های من، جلد اول، که سه‌شنبه منتشر خواهد شد، نوشته است: «آنها به هر کسی که شنونده‌شان است می‌گویند که یکی از موفقیت‌های بزرگ آنها کنار گذاشتن قدیمی‌های حزب است.»

نخست‌وزیر سابق گفت که دلیل اعتقاد او به ارزش تکیه بر تجربه نسل قبل این است که خود او محصول این نوع تفکر است.

در سال ۱۹۶۶، نخست‌وزیر لستر بی پیرسون، که کریتین و دیگران از او به عنوان "مایک" یاد می‌کنند، او را به سمت منشی پارلمانی میچل شارپ، که در آن زمان وزیر دارایی بود، ارتقا داد. او گفت: من از آن بهره بردم. "میچل شارپ توسط "مایک" پیرسون برای آموزش من انتخاب شد و من فکر می‌کنم که این امر احتمالاً موفقیت‌آمیز بود."

## تشکیل کابینه

کریتین تأکید کرد که از تصمیمات ترودو انتقاد



تئف مک‌کلّم، رئیس‌کل بانک مرکزی کانادا

## گزارش جدید بانک مرکزی، آیا باید نگران بود؟

**تورم** افزایش نرخ تورم از ماه جولای به بعد پیش‌بینی شده بود. تورم که اکنون در چهار و چهار دهم درصد ایستاده است در ماه‌های اخیر با روند بی‌سابقه‌ای روبه‌رشد بوده به همراه افزایش بهای حامل‌های انرژی در سطح جهان باعث تنگنانهایی در زنجیره تأمین شده است. به گفته رئیس بانک مرکزی مسئله تورم از آنچه در ابتدا تصور می‌شد جدی‌تر است و به‌راحتی برطرف نخواهد شد. با این وجود به مردم اطمینان داد که نرخ حاضر دائمی نخواهد بود و دیرپازود مهار خواهد شد و دولت در کنترل آن تلاش خواهد کرد. طبق پیش‌بینی بانک مرکزی نرخ تورم تا انتهای سال آینده به نرخ هدف یعنی دو درصد باز خواهد گشت.

این بیانات رئیس بانک مرکزی گویای سیاستی کژ دار و مریز است. یعنی از طرفی بانک مرکزی قصد دارد با نگرداشتن نرخ بهره به خریداران ملک و سرمایه‌گذاران اطمینان خاطر دهد و از سوی دیگر به جامعه این پیام را منتقل کند که تورم موجود وارد مرحله بحرانی نشده و قابل کنترل است. اما اقتصاددانان با شک به این سیاست می‌نگرند.

موشه لاندنر، استاد اقتصاد دانشگاه کنکوردیا اما

و سپس فروخته خواهند شد. حال توقف این سیاست کمی بر نرخ بهره وام ملکی اثر خواهد گذاشت ولی این تأثیر اندک است.

به گزارش بانک مرکزی، رشد اقتصادی امسال حدود پنج درصد خواهد بود و در سال ۲۰۲۲ و ۲۰۲۳ به ترتیب شاهد رشد چهار و بیست و پنج و سه و هفتاد و پنج درصدی خواهیم بود. با توجه به بازیابی و احیای شرکت‌های آمریکایی و بازگشت به روند عادی واردات مشکلی در برآورده کردن تقاضا وجود نخواهد داشت. طبق این گزارش بازار مسکن تا حدی به آرامش رسیده است ولی قیمت‌ها کماکان مانند قبل تا مدتی در اوج باقی خواهند ماند. به نظر بانک مرکزی به دلایلی همچون کمبود مواد اولیه، مشکلات صنعت حمل‌ونقل و سختی یافتن نیروی کار مناسب در مشاغل موردنظر بخش عرضه کمی با اختلال مواجه است.

تئف مک کلم همچنین در جلسه روز چهارشنبه از رونق بازار کار و افزایش نرخ واکسیناسیون در جامعه طی ماه‌های اخیر ابراز خوشنودی کرد ولی در عین حال افزود که نرخ بیکاری کماکان در بخش‌های اقتصادی با دستمزد پایین چندان رضایت‌بخش نیست.

در ادامه سیاست اقتصادی دولت مبنی بر اجرای طرح کاهش کمی یا quantitative easing، رئیس بانک مرکزی تئف مک کلم در روز بیست و هفتم اکتبر و در آخرین گزارش در مورد سیاست‌های پولی و مالی اعلام کرد که دولت دیگر قصد ندارد کاهش کمی را دنبال کند ولی نرخ بهره بانکی کماکان مانند قبل و بدون تغییر باقی خواهد ماند. طبق برآوردها و گزارش‌های بانک مرکزی، نرخ بهره بانکی احتمالاً در نیمه دوم سال آینده دستخوش تغییر خواهد شد که به طور مستقیم بر نرخ بهره وام مسکن تأثیر خواهد گذاشت. هم اکنون این نرخ معادل بیست و پنج صدم درصد است و در آینده‌ای نزدیک افزایش خواهد یافت. با افزایش نرخ بهره بانک مرکزی قصد دارد رشد تورم را مهار کند ولی در عین حال به این نکته واقف است که کاهش رشد تورم و افزایش نرخ بهره می‌تواند اثر منفی در رشد اقتصادی داشته باشد.

در بیشتر دوران کرونا بانک مرکزی با پیش گرفتن سیاست کاهش کمی باعث رونق نسبی اقتصادی شد. بدین ترتیب که با خرید میلیاردها دلار اوراق قرضه دولت فدرال توانست نرخ بهره را پایین نگاه دارد. در تصمیم اخیر بانک مرکزی دیگر اوراق قرضه جدید خریداری نخواهد شد و تنها اوراق موجود تا مهلت سررسید نگهداری



» بانک کانادا

### انتظار تورم

آنچه تیف مک‌کلم، رئیس‌کل بانک مرکزی کانادا در مورد تورم نگران‌کننده می‌داند انتظار جامعه از نرخ تورم است. زمانی که افزایش نرخ تورم با توجه به مشخصه‌ها و متغیرهای اقتصادی غیرقابل اجتناب باشد مردم و به‌ویژه حقوق‌بگیران به‌مرور متوجه سنگینی قبوض و بهای کالاها خواهند شد و به دنبال آن طلب دستمزد بالاتر از کارفرمایان خواهند کرد. در این مرحله نرخ تورم و افزایش دستمزدها وارد یک سیکل بسته خواهد شد که یکی موجب بروز دیگری است. درعین حال که بانک مرکزی نگران این پدیده است اما سعی در کوچک نشان دادن اثر آن دارد. آنچه مسلم است این است که با نزدیک شدن نرخ تورم به پنج درصد افزایش دستمزدها در برخی از بخش‌های اقتصادی اجتناب‌ناپذیر است و همین موضوع احتمال افزایش نرخ بهره حتی تا ماه ژانویه سال آینده را تقویت می‌کند.

درخواست برای افزایش حقوق امری مشروع و بدیهی است. کریستیا فریلند وزیر اقتصاد کانادا نیز در جلسه‌ای که در روز چهارشنبه گذشته در اتاق بازرگانی داشت در پاسخ به همین سؤال گفت که مردم انتظاری که از دولت‌ها و کارفرمایان دارند ایجاد و تضمین استاندارد زندگی در سطحی قابل قبول است. همان‌طور که بهای همه اقلام حدود پنج درصد افزایش یافته است این انصاف نیست اگر از حقوق‌بگیران انتظار داشته باشیم درخواست افزایش دستمزد نکنند درحالی که بقیه اقشار جامعه وضع بهتری دارند.

منابع: وبسایت‌های بانک کانادا، شبکه‌های سی‌بی سی نیوز، سی‌تی‌وی نیوز و کاسل‌گار نیوز

بانک اسکوشیا از این نظرسنجی اظهار شگفتی کرد و گفت انتظار نداشته که بخش عمده پاسخ‌دهندگان در نظرسنجی قصد داشته باشند از مخارجشان کم کنند. به گفته وی حدود پنجاه و سه درصد افراد تصمیم دارند حتی از زمان پیش از بحران کمتر خرج کنند. این نظرسنجی همچنان نشان داد حدود چهل و دو درصد افراد در مورد دخل و خرجشان نگران‌اند و همچنین هشتاد و چهار درصد افراد نیز به‌اندازه زمانی که با بحران کرونا آشنا شدند همچنان دچار نگرانی و اضطراب مالی هستند.

این در حالی است که برخی دیگر مانند رئیس بانک آر بی‌سی فکر می‌کند مردم به شکل بی‌سابقه‌ای پولشان را خرج کنند و به تورم بیش‌ازپیش دامن بزنند. آنچه تمام اقتصاددانان در آن تفاهم دارند این است که به‌زودی نرخ بهره افزایش یافته و افزایش نرخ تورم نیز کماکان ادامه خواهد داشت.

اخیراً در مورد تورم افراد مختلفی اعم از سیاسی و غیرسیاسی به اظهار نظر پرداخته‌اند. ژان کرین نخست‌وزیر اسبق کانادا در مورد اقتصاد اظهار نگرانی کرده است و افزود که نرخ تورم کنونی در تاریخ بیست‌ساله کانادا بی‌سابقه بوده و کانادا در مسیری تاریک گام بر می‌دارد. با این حال معتقد است دولت فدرال با توجه به شرایط موجود چاره‌ای دیگر نداشته است. به گفته آقای کرین در زمان بحران اقتصادی هر کشوری به روش خود عمل می‌کند و از بحران خارج می‌شود. در اوایل دوران زمامداری، وی نیز با بحرانی اقتصادی روبرو بوده که به نظر خودش به‌خوبی از آن خارج شده است. ژان کرین در ادامه افزود که با چاپ پول در زمان بحران مخالف است و معتقد است این مسیری است که آینده خوبی ندارد.

معتقد است اگر دولت می‌خواهد در مورد مهار تورم کاری کند بهتر است اصلاً کاری نکند. به گفته وی در مقطع کنونی دولت هر سیاستی را در قبال مسئله تورم اتخاذ کند به نحوی به بخش‌های دیگر اقتصاد لطمه خواهد زد. پس بهتر است در این وضعیت اجازه دهیم تورم و اقتصاد مسیر طبیعی خود را طی کنند. لاندر اضافه کرد که تصمیم‌های اخیر بانک مرکزی از نشانه‌های بهبود وضع اقتصاد و حرکت به‌سوی بازبایی اقتصادی است اما هنوز تا نقطه ایده‌آل فاصله زیاد است. تا زمان رسیدن به آن نقطه اقتصاد کانادا باید اول خساراتی که دیده را جبران کند. برای این منظور ممکن است دولت سیاست‌هایی غیرمعمولی در زمینه تورم و سایر متغیرهای اقتصادی اعمال کند. ولی وقتی اقتصاد به حال عادی بازگشت آنگاه می‌توان به روند طبیعی ادامه داد.

اقتصاددانان ارشد نشنال بانک و اسکوشیا عقیده‌ای دیگر دارند. آنان بر این باورند که بانک مرکزی نمی‌تواند هر دو جنبه یعنی پایین نگاه داشتن نرخ بهره بانکی و تورم را بدین شکل کنترل کند و نایبست تا سال آینده برای افزایش نرخ بهره بانکی صبر کرد. چرا که اشتیاق مصرف‌کنندگان و مطالبات دستمزد کارگران به‌خودی‌خود باعث افزایش تورم خواهند شد و این افزایش نرخ بهره بانکی است که می‌تواند تا حدی رشد تورم را متعادل کند. هر دوی این اقتصاددانان معتقدند لحن آقای مک‌کلم در مورد جدی بودن نرخ تورم نسبت به قبل تغییر کرده و بانک مرکزی با متوقف کردن سیاست کاهش کمی نشان داد که برای افزایش نرخ بهره در سال آینده آماده است.

بانک مرکزی انتظار دارد مردم با خرج کردن پس‌اندازهایی که در دوران کرونا اندوخته‌اند به افزایش تورم و بهای کالاهای مصرفی دامن بزنند ولی درعین حال فکر می‌کنند مردم بیش از یک‌پنجم پس‌اندازشان را در کوتاه‌مدت خرج نخواهند کرد. طبق تحقیقی که بانک اسکوشیا انجام داده است مردم در نظر دارند تا مانند دوران بحرانی کرونا به خرج کردن ادامه دهند. یعنی حدود شصت و سه درصد افرادی که در نظرسنجی شرکت کرده‌اند مایل نیستند رفتاری مانند پیش از کرونا از خود نشان دهند. همچنین حدود پنجاه و پنج درصد مردم نگران این هستند که دیگر نتوانند مانند دوران کرونا پس‌انداز کنند. دراسی مک‌دانلد قائم‌مقام ارشد

بخش «خوانندگان» هفته متعلق به خوانندگان است. تنها محدودیت انتشار مطالب در این صفحه قوانین کاناداست. سلیقه سردبیر و دست‌اندرکاران هفته در انتشار مطالب در این بخش تاثیری ندارد.

مهوش ندیمی، تورنتو

## نگاهی به مقاله «دین طالبانی» نوشته خانم جمیله هاشمی:

# آیا طالبان گناهکارند که طبق نوشته قرآن عمل می‌کنند؟

کاشته‌اند که بدون هیچ تأملی مردم از هراسشان از سر، مال و جان خود می‌گذرند. شما آیه مبارکه در قرآن را به‌خاطر دارید؟ که می‌فرمایند النصور به رعب (نصرت و پیروزی با وحشت) این رعب و وحشت را خمینی‌ها و طالبان‌ها به‌طور کامل انجام می‌دهند و بدین‌وسیله خودشان را پیروز می‌دانند. (۶) خانم جمیله هاشمی نوشته است: «این که نشستن و برخاستن و حتی ضعف ایمانی و باورها و اعتقادات دینی خودشان را بر ستر و حجاب زنان وابسته می‌دانند...»

جمیله خانم عزیز اشتباه نکنید ضعف آن‌ها نیست این قدرت آن‌ها و امثال خمینی‌ها است که با شجاعت و اقتدار احکام را انجام می‌دهند.

(۷) خانم جمیله هاشمی نوشته است: «طالبان برای بقای خودشان هم اگر شده باید در تلاش آن باشند که به زخم‌های التیام نیافته مردم مرهم گذاشته و اسلام عزیز را با پیشرفت‌های جهان وفق بدهند...» این کار را رژیم اسلامی ایران با تزویر، ریاکاری و دزدی دارد انجام می‌دهد، آیا به نتیجه‌ای رسیده‌اند؟ جمیله خانم عزیز، این ما خصوصاً بانوان که همیشه در ظلم و ستم و خوار شمردن و بی‌ارزش شمردن از پیاده کردن احکام شریعت به دست طالبان‌ها و یا خمینی‌ها هستیم باید خود را از یوغ و سرسپردگی و بندگی آن‌ها رها کنیم.

جمیله خانم عزیز، کرم ابریشم تا زمانی که داخل پيله است کرم است این کرم باید این جرات و جسارت را پیدا کنند تا این پيله را بشکافد از پيله بیرون آید تا پروانه شود و در آسمان‌ها با آرامش و آسایش پرواز کنند.

این بیان را که در جهان امروز چون نور خورشید پرتو افکنده، به همه بانوان ستم‌دیده افغانستان و ایران تقدیم می‌کنم.

منم آفتاب بینش و دریای دانش، پژمردگان را تازه نمایم و مردگان را زنده کنم  
منم آن روشنایی که راه دیده بنمایم  
منم شاهباز دست بی‌نیاز که پر بستگان را بگشایم  
و پرواز بیاموزم.  
به امید آن روزی که زنان پرواز را بیاموزند.

شما این ادبیات، «دین فراجاهانی و مکمل» را از کجا گرفتید؟ ۱۴۰۰ پیش چه کسی معنی «نهایی» و «جهانی» را می‌دانست؟ در ۱۴۰۰ سال پیش ممالک امریکای شمالی کجا بودند؟ آیا ۱۴۰۰ سال پیش کسی می‌توانست این فکر را بکند که روزی انسانی از کره زمین به کره ماه پرواز کند در کره ماه قدم گذارد و تازه از کره ماه با هم‌چو منی که در کره زمین نشستم صحبت کند و پیام بدهد؟ به قول نیما یوشیج: «فکر را پر دهید و نترسید که از سقف عقیده برود بالاتر فکر باید ببرد»

(۳) خانم جمیله هاشمی نوشته است: «پس نهایی بودن، همه‌شمول بودن و برای ابد قابل تطبیق بودن آن چه معنایی خواهد داشت...»

کی گفته این پیام برای ابد است؟ مگر پیغمبر در قرآن نفرمودند: لکل امتن اجلن؟ برای هر امتی اجلی هست. شما شیر می‌خرید به تاریخ مصرف آن نگاه می‌کنید اگر تاریخ مصرف آن گذشته باشد نمی‌خرید چون سمی است. هر دین و شریعتی هم طبق گفته پیغمبر تاریخ مصرفی دارد.

(۴) خانم جمیله هاشمی نوشته است: «ختم نبوت پایان رسالت و همه‌شمول بودن که با آیه مبارکه (اکملتکم لکن دینکم...)) ثابت شده»

بله کامل بود و شد برای زمان خودش. چنان‌که فی‌المثل معلم کلاس اول آخر سال به شاگردانش می‌گوید من همه چیز را به شما گفتم، بله یک سال تمام شده معلم همه چیز را گفته و شاگردان یک سال بر سنشان افزوده شده و باید بروند کلاس بالاتر. اگر نروند و تنبلی کنند و در همان کلاس بمانند چون هم درس‌ها را بلدند هم بر سنشان افزوده شده و البته با شاگردان جدید، هم‌سنی و هم‌خوانی ندارند شروع می‌کنند به شلوغ‌کاری سروصدا و رعب و وحشت در بین دانش‌آموزان، در نتیجه می‌شوند داعش و طالبان و دیگر فرقه‌های تندرو اسلامی که همه من جمله خود شما که مسلمان هستید از دست آن‌ها فرار می‌کنید چون کارها و چیزهایی می‌کنند و می‌گویند که با دوره شما مطابقت ندارد.

(۵) خانم جمیله هاشمی نوشته است: طالبان چنان تخم ترس و وحشت در دل‌های ملت مظلوم افغان

آقای خسرو شمیرانی عزیز، با تشکر از زحمات شما و همکاران در انتشار مجله هفته، چند نقد دارم بر نوشته خانم جمیله سادات هاشمی که با عنوان «دین طالبانی» در شماره ۶۵۱ به تاریخ ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۱ منتشر شد. به نظر من نوشته ایشان پر است از مغلطه و سفسطه.

می‌دانم که متأسفانه برای شما مقدور نیست این نقد را در «هفته» چاپ کنید. ای کاش می‌شد. ولی خواهش می‌کنم هرطور که صلاح می‌دانید این مقاله را به ایشان برسانید و من منتظر جواب هستم، خیلی خوشحال می‌شوم که بدین‌وسیله با جمیله خانم باب گفت‌وگو را باز کنم، با تکیه بر فرهنگ آزادی بیان و آزادی اندیشه در کانادا که سیستمی دموکراتیک دارد.

(۱) خانم جمیله هاشمی نوشته است: «اسلام طالبانی برای هیچ مسلمانی قابل قبول نبوده و نیست.»

چرا قابل قبول نبوده و نیست جمیله خانم، آیا طالبان گناهکارند که آنچه در قرآن است طبق آن عمل می‌کنند؟

فرق اسلام طالبانی در افغانستان و اسلام خمینی در ایران این است که اسلام طالبان خوشبختانه هیچ روشنفکر دینی ندارد، احکام را همان‌طور که هست قبول دارند و اجرا می‌کنند. اما اسلام خمینی در ایران بانفوذ و خیانت روشنفکران دینی حکومت را به دست گرفتند. تازه دین و احکام آن خودش روشن است. دین خورشیدی است که نور و درخشندگی آن بر مردم می‌تابد احتیاج به روشنفکری ندارد. به قول مولانا «آفتاب چو بر آمد خود دلیل آفتاب»، اما این گروه به اصطلاح روشنفکر، هر وقت متوجه شدند که حکمی دیگر قابل اجرا نیست فوراً به اسم روشنفکری وصله‌ای بر این لباس ۱۴۰۰ ساله می‌زنند. به نظر من دین برای قامت بشریت چون ردا می‌ماند. آن قدر روشنفکران دینی ماله کشید و وصله زد بر حقایق که دیگر جوانان ما لباس وصله‌دار نمی‌خواهند.

(۲) خانم جمیله هاشمی نوشته است: «اسلام عزیز که دین نهایی، فراجاهانی و مکمل است مختص به زمان خاصی هم نبوده و نباید باشد.»



## اتوسرویس شمیران

تعمیر و خدمات انواع خودرو

• فروش انواع لاستیک تا ۸۰ دلار تخفیف

• جلوگیری از زنگ زدگی Rust Proofing

• تعمیرات ترمز و جلوبندی

سرویس و خدمات  
در کوتاه‌ترین زمان  
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



**514-487-6262**

5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.aufoshemiran.com

## Panneton & Panneton

### Moving & Storage

تخفیف ویژه برای هموطنان عزیز در نظر گرفته خواهد شد.

### خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- ✓ سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی

**514 939 0099**  
8660 Jeanne Mance, Montreal, QC H2P 2S6  
info@pannetonpanneton.com

## HYDROWISE

### شرکت هایدرووایز

### احداث و زیباسازی فضای سبز

- نصب، تعمیر و نگهداری سیستم آبیاری اتوماتیک فضای سبز
- آسفالت ورودی گاراژ و سنگ کاری پیاده‌روهای حیاط و باغچه
- نصب، تعمیر و نگهداری سیستم نورپردازی فضای سبز
- کاشت چمن
- تنها تأمین‌کننده کود طبیعی چمن (باپوزیست Biofertilizer) در کانادا

**(514) 707 4767**  
INFO@HYDROWISE.CA  
WWW.HYDROWISE.CA

ارزیابی رایگان

Pharmacie Golnasim Riahi

### داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی

اولین فاروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا  
برای رفاه و سلامت شما در شرایط کرونا  
www.riahipharma.com  
Tel: (514) 519-3060

- واکسیناسیون: همه‌ساز واکسن‌ها
- درمانت نسخه: از طریق سیستم‌های آنلاین
- مشاوره رایگان: جهت مشاوره‌های دارویی، تشخیصی و بهداشتی
- دسترسی آنلاین: به رویه‌های آنلاین، خدمات و مشاوره‌ها
- نوشتن نسخه: جهت داروهای دارویی به روش‌های مختلف
- ملاقات حضوری: به روش‌های آنلاین، مشاوره تخصصی، دارویی
- انتقال پرونده: از طریق سیستم‌های آنلاین

1111 Blvd. Dr. Frédéric-Philippe, suite 500, St-Laurent  
Postal Code: H4M 2X6  
514 519 3060 514 500 3093  
www.riahipharma.com info@riahipharma.com

# دانش سلامت حقوق سلامت





## بیماری، جراحی و اورژانس

### نگاه ایرانیان تورنتو به خدمات درمانی در کانادا



#### پرده اول

صدای فریاد زن جوان ایرانی در خیابان یانگ شنیده می‌شد. نزدیک‌تر که می‌شدید، می‌دیدید بر زمین افتاده و از درد به خود می‌پیچد. مردم اطرافش جمع شده بودند. صدای همهمه به گوش می‌رسید. یکی می‌گفت بیمار است و دیگری با شماره اورژانس تورنتو تماس می‌گرفت و... در مدت‌زمان کوتاهی آمبولانس، همراه با ماشین آتش‌نشانی و پلیس خود را به محل حادثه رساندند. دو نفر از آمبولانس با لباس فرم و تجهیزات پزشکی به سمت بیمار رفتند. سعی می‌کردند از او سؤالاتی بپرسند. نامش چیست یا کجایش درد می‌کند و... سپس بیمار را با برانکارد به بیمارستان میجر مکنزی بردند. کاملاً مشخص بود در یک شهر جهان اولی زندگی می‌کنید. همه اتفاقات برای بیمار خیلی رسمی، مرتب و دلگرم‌کننده بود. در بیمارستان کادر درمانی با بیمار رفتار دوستانه‌ای داشتند و تلاش می‌کردند، مرتب از سلامتی‌اش باخبر شوند. پرستار بخش با اینکه به نظر می‌آمد روز سختی را پشت سر گذاشته، لبخند بر لب داشت و درحالی‌که بیمار هنوز درد می‌کشید، با ارائه کارت سلامت، فرم پذیرش او را بدون پرس‌وجو درباره داشتن هزینه لازم برای درمان پر کرد. سپس او را روی ویلچر نشانند و به سمت اتاق شماره ۸ راهنمایی کرد... دکتر برای معاینه از او اجازه گرفت که آیا می‌تواند به او دست بزند (این هم یکی از قوانین لازم اجرا در بیمارستان‌های کانادا است) و بعد از تأیید بیمار و معاینه او دستور آزمایش خون و ادرار داد... حدود یکساعت و نیم بعد بیمار به اتاق به سونوگرافی هدایت شد.

#### اول قانون بعد بیمار

ممکن است زندگی در تورنتو از لحاظ هزینه مسکن و هزینه‌های جاری دیگر برای یک نفر تازه‌وارد مشکل باشد، ولی از لحاظ درمانی این شهر بهترین بیمارستان‌های جهان را در خود جای داده است. بر اساس رده‌بندی ۲۰۲۰

خیلی کند پیش می‌روند و این برای همه افراد بخصوص ما که از کشوری مانند ایران که همه کارها روی دور تند است، آمده‌ایم، یک‌جورهای غیرقابل تحمل است.»

#### پرده آخر

وقتی با اغلب ایرانی‌های ساکن کانادا صحبت می‌کنید، به علت سخت‌گیری در قوانین و مدت طولانی پروسه درمان یا کمبود نیروی کار، تجربه خیلی مطلوبی از سیستم پزشکی این کشور ندارند. ولی به نظر می‌رسد بازهم راضی هستند. آن‌ها می‌گویند ما در اینجا با معضله‌های متعددی روبرو می‌شویم مانند سیستم درمانی، ترافیک‌های گسترده، کمبود خط‌های مترو و وسایل حمل‌ونقل عمومی و... ولی بازهم قانع هستیم. درحالی‌که در کشور خودمان پرتوقع‌تر بودیم. آن‌ها می‌گویند اگر همین رفتاری که اینجا داریم در کشور خودمان داشتیم، شاید به فکر مهاجرت نمی‌افتادیم یا شاید همه کسانی که در کانادا ناراضی هستند، اگر دست‌به‌دست هم می‌دادند و ناراضی بودنشان را از طریقی که حداقل شانس نتیجه دادن دارد، مانند نامه دادن به نماینده‌ها، مخصوصاً نماینده‌های ایران، درست‌کردن petition و شکایت کردن از طریق ombudsman's، تماس با health Canada و... به دولت کانادا اعلام می‌کردند، می‌توانستند تغییر مثبت‌تری در زندگی‌شان به وجود بیاورند.

#### برخی اطلاعات درمانی برای ایرانیان ساکن کانادا که باید بدانند:

##### شماره ۹۱۱ را به‌خاطر بسپارید

در شرایط اضطراری بیماری، می‌توانید با شماره ۹۱۱ تماس بگیرید. کادر درمان در کمترین زمان آمبولانس مجهز، همراه افراد متخصص را به محل حادثه می‌فرستند. جالب است بدانید در بین خدمات درمانی کانادا هزینه آمبولانس به جز در استان انتاریو و آلبرتا و بریتیش کلمبیا رایگان است.

نیوزویک بیمارستان عمومی «تی. جی. اچ» تورنتو (تورنتو جنرال هاسپیتال)، به‌عنوان یکی از بهترین بیمارستان‌های دنیا در رده چهارم قرار گرفته است. در یک نگاه وضعیت درمانی در تورنتو و کانادا از لحاظ کادر درمانی و هزینه‌ها مطلوب به نظر می‌رسد، ولی دارای برخی نواقص است که گاهی، مهاجران بخصوص ساکنان ایرانی را که با سیستم متفاوت‌تری از لحاظ درمانی در ایران عادت کردند، دچار نگرانی می‌کند.

الیه صفری ساکن نیومارکت در این باره می‌گوید: «اینجا قوانین درمانی به‌دقت اجرا می‌شود. به‌عنوان مثال شما وقتی در ایران به بیمارستان مراجعه می‌کردید و قبل از تشخیص بیماری به شما سرم تزریق می‌کردند، تعجبی نداشت اما در تورنتو تا از علت بیماری مطمئن نشوند، حتی یک سرم هم به شما تزریق نمی‌کنند و این مسئله ممکن است طول پروسه درمان را زیاد کند و ناخودآگاه بیماری که با این سیستم عادت ندارد، دچار دلهره و نگرانی شود و حس کند کادر درمان کارشان را بلد نیستند.»

علی نیکی در ریچموند هیل می‌گوید: «برای من پیش آمده که با دست شکسته بدون خونریزی ولی با درد زیاد، هم‌زمان با مرد میان‌سالی که سکنه قلبی کرده و ظاهراً حال عمومی‌اش بهتر از من بوده است، وارد اورژانس بیمارستان تورنتو شدیم و آن مرد میان‌سال بر اساس قوانین درمانی، خیلی زودتر از من ویزیت شده است. چون طبق قوانین درمانی کانادا در مورد سکنه قلبی و مغزی تأخیر در درمان می‌تواند به مرگ بیمار منجر شود. اگر مورد واقعاً اورژانسی باشد مانند حمله قلبی بلافاصله به آن رسیدگی می‌کنند. ولی خیلی موارد از نظر ما اورژانسی است، ولی از نظر پزشکی اورژانسی نیست و باید منتظر نوبتمان باشیم و این انتظار گاهی هفته‌ها طول می‌کشد چون با کمبود نیروی کار در این زمینه هم مواجه هستیم.»

مهسا ابراهیمی از «مارکهام» می‌گوید: «خیلی وقت‌ها از نظر خودمان شرایط حاد است، ولی آن‌ها اولویت‌بندی خودشان را دارند، متأسفانه



## وایکینگ‌ها پنج سده زودتر از دیگر اروپایی‌ها به کانادا رسیدند

بود که وایکینگ‌ها از آن برای اکتشاف نواحی جنوبی‌تر استفاده می‌کردند.

نویسندگان می‌گویند این کشف نشان‌دهنده نقطه اتکایی برای تحقیقات آینده درباره‌ی پیامدهای اولیه این سفرها، مانند انتقال دانش و تبادل‌های ژنتیکی، است.

دکتر کالین بیٹی، متخصص وایکینگ‌ها که با موسسه مطالعات شمالی در اسکاتلند در پیوند است، می‌گوید این مطالعه لزوماً نشان نمی‌دهد که وایکینگ‌ها در سال ۱۰۰۰ پس از میلاد در این منطقه نبوده‌اند.

او می‌گوید: «این نشان می‌دهد که سکونتگاه کوتاه‌مدت در حدود سال ۱۰۲۱، زمانی که روی این چوب در اینجا کار می‌شد، پرجنب‌وجوش بوده و این موضوع احتمالاً مربوط به تعمیر ساختمان یا کشتی است. من به عنوان باستان‌شناس، ممکن است این مرحله را به عنوان یکی از مراحل سکونت تفسیر کنم، نه لزوماً اولین یا در واقع آخرین.»

لنس او مدز یک محوطه‌ی میراث جهانی یونسکو در شمالی‌ترین نقطه جزیره نیوفاندلند و اولین و تنها مکان شناخته شده‌ای است که توسط وایکینگ‌ها در آمریکای شمالی ایجاد شده و اولین شواهد از سکونت اروپایی‌ها در دنیای جدید است. تاریخ‌گذاری رادیوکربن شیوه‌ای است که غلظت باقیمانده ایزوتوپ رادیواکتیو کربن (کربن ۱۴) موجود در جسمی را اندازه‌گیری می‌کند.

کربن ۱۴ در طول زمان تجزیه می‌شود و اندازه‌گیری مقدار باقی‌مانده سن نمونه را نشان می‌دهد.

منبع: وب‌سایت شبکه خبری بی بی سی

پژوهشی تازه نشان می‌دهد که وایکینگ‌ها دقیقاً هزار سال پیش، سده‌ها پیش از ورود کریستف کلمب به قاره آمریکا، در کانادا سکونت داشته‌اند. دانشمندان می‌گویند شیوه‌ی تازه‌ی تاریخ‌گذاری که حلقه‌های درختان را کندوکاو می‌کند، شواهدی را ارائه کرده است که نشان می‌دهد وایکینگ‌ها، در سال ۱۰۲۱ پس از میلاد، در نیوفاندلند کانادا مستقر شده‌اند.

مدت‌ها است که مشخص شده که اروپایی‌ها، پیش از ورود کلمب به دنیای جدید در سال ۱۴۹۲، به قاره آمریکا رسیده بوده‌اند، اما این اولین بار است که محققان تاریخی دقیق را پیشنهاد می‌کنند. دانشمندان در مجله نیچر نوشتند که حلقه‌های سه تکه چوب بریده شده در سکونتگاه نورس در لنس او مدز را تجزیه و تحلیل کرده‌اند.

آنها گفتند که با استفاده از سیگنال رادیوکربن جوی برآمده از توفان خورشیدی توانستند سال دقیق قطع شدن این درخت‌ها را که ۱۰۲۱ پس از میلاد است پیدا کنند.

دانشمندان گفتند که این توفان خورشیدی - انفجار بزرگ پرتوهای خورشید که به زمین می‌رسد - در سال ۹۹۲ پس از میلاد رخ داده است. این آنها را قادر ساخت تا تاریخی دقیق‌تر نسبت به برآوردهای پیشین تعیین کنند.

این مطالعه می‌گوید: «ارتباط این قطعات با اقامتگاه نورس بر اساس تحقیقات دقیقی است که قبلاً توسط نهاد پارک‌های کانادا انجام شده بود.» آنان افزوده‌اند که گواهی‌هایی روشن وجود دارند که چوب نمونه‌برداری با ابزارهایی فلزی برش خورده‌اند.

دانشمندان اشاره کرده‌اند که لنس او مدز پایگاهی

### بیمه درمانی دانشجویان

معمولاً این وظیفه دانشگاه‌ها است که بیمه درمانی دانشجویان خود را پیگیری کنند. پس اگر برای ادامه تحصیل در کانادا اقدام کرده‌اید، این موضوع را از دانشگاه خود پرس و جو کنید. اما باید بدانید که در برخی از استان‌ها، دانشجویان نمی‌توانند از خدمات بیمه عمومی بهره‌مند شوند و لازم است درخواست بیمه خصوصی بدهند. بیمه درمانی دانشجویان معمولاً شامل مواردی همچون هزینه‌های بیمارستان، ویزیت پزشک، داروهای تجویز شده، برخی فوریت‌های دندان‌پزشکی، پیگیری اسناد مفقود شده، خدمات مربوط به ترجمه و غیره می‌شود. هزینه بیمه در هر استان متفاوت است، پس پیش از ورود به کانادا، حتماً شرایط آن مطلع شوید. بیمه خدمات درمانی برای دانشجویان اجباری است و پیش از اقدام برای ویزا باید آن را پیگیری کنید.

### IFHP برای پناهندگان

استان محل زندگی‌تان کارت سلامت در اختیار شما می‌گذارد که می‌توانید برای بهره‌مند شدن از خدمات درمانی و پزشکی مختلفی از آن استفاده کنید. کسانی که متقاضی اقامت کانادا می‌شوند، اولین مسئله‌ای که توجه آن‌ها را جلب می‌کند سیستم بهداشت و درمان است. خدمات درمانی که در کانادا تحت پوشش بیمه قرار دارند: ویزیت و درمان توسط پزشک خانواده، بعضی از جراحی‌های عمومی، رادیولوژی، بعضی از درمان‌های تخصصی، بعضی از آزمایش‌ها و واکسیناسیون‌ها است، ولی باید بدانید برخی خدمات تحت پوشش بیمه نیستند مانند خدمات آمبولانس در بعضی از استان‌ها، خدمات دندان‌پزشکی، جراحی پلاستیک و زیبایی، عینک، لنز و خدمات چشم‌پزشکی.

برای پناهندگان دولت کانادا تدابیری برای خدمات پزشکی و درمانی در نظر گرفته است.

IFHP مواردی نظیر موارد زیر را پوشش می‌دهد:

- مراقبت‌های اورژانسی دندان‌ی
- معاینه چشم و عینک
- برخی از داروهای تجویزی
- جلوگیری از بارداری (کنترل زادوولد)
- واکسیناسیون
- معاینه پزشکی جهت مهاجرت

چنانچه شما یک پناهنده واجد شرایط و یا متقاضی پناهندگی هستید، باید بعد از ورود به PEI، در اسرع وقت نسبت به دریافت مدرک IFHP خود اقدام نمایید. از مسئول اقامت خود بخواهید تا به شما در جریان این پروسه کمک کند.

# افسردگی را با چربی‌های خوب درمان کنید



alpha-linolenic hexaenoic acid متمرکز شده است. acid هیجده اتم کربن دارد درحالی‌که eicosapentaenoic acid با داشتن ۲۰ اتم کربن و docosahexaenoic acid با داشتن ۲۲ اتم کربن به عنوان زنجیره‌های بلند امگا ۳ شناخته می‌شوند.

اسیدهای چرب چنداشباع نشده به دلیل تعداد اتم‌های کربن و داشتن پیوندهای مضاعف از دیگر اسیدهای چرب جدا می‌شوند. لینولئیک اسید و alpha-linolenic acid چون تنها از راه غذا می‌توانند تامین شوند اسیدهای چرب ضروری نام گرفته‌اند. مقدار اندکی از alpha-linolenic acid می‌تواند بعداً در کبد به eicosapentaenoic acid و docosahexaenoic acid تبدیل شود، اما تنها راه عملی برای بالا بردن سطح eicosapentaenoic acid و docosahexaenoic acid در بدن ائینوئیک اسید است. اما تنها راه عملی برای بالا بردن سطح eicosapentaenoic acid و docosahexaenoic acid در بدن ائینوئیک اسید است.

یا مکمل‌های غذایی است. alpha-linolenic acid در چربی‌های گیاهی مانند تخم کتان و سویا وجود دارد. و eicosapentaenoic acid و docosahexaenoic acid در ماهی و روغن ماهی یافت می‌شوند. البته ماهی‌ها eicosapentaenoic acid و docosahexaenoic acid را در بدن خود تولید نمی‌کنند. این چربی‌ها اساساً در خزهای دریایی تولید شده و به مرور در بافت‌های بدن ماهی‌ها ذخیره می‌شوند.

چربی‌های امگا ۳ نقش مهمی در ساختار دیواره سلولها دارند خصوصاً سطح docosahexaenoic acid در مغز، شبکیه چشم و اسپرم از بقیه انواع امگا ۳ بیشتر است. علاوه بر نقش چربی‌های امگا ۳ در ساختمان دیواره سلولها، این چربی‌ها انرژی بدن را هم تامین می‌کنند و به تشکیل مولکول‌هایی که نقش تعیین‌کننده در عملکرد قلب و عروق، ریه، سیستم ایمنی و غدد درون ریز دارند کمک می‌کنند. استفاده از منابع مهم غذایی امگا ۳ مانند سالمون غیرپرورشی، ساردین، گردو، تخم کتان، تخم چیا و شاهدانه، هم‌چنین استفاده از مکمل‌های روغن ماهی به بالا بردن سطح این چربی ضروری در بدن کمک می‌کند و فواید حاصل از آن کل بدن انسان از جمله مغز را تحت تاثیر قرار می‌دهد.

متداول و استاندارد غربی افسردگی را جزئی از بیماری‌های التهابی نمی‌دانند، اما شیوع آن بیش از همه جوامع انسانی را تحت تاثیر قرار داده است. براساس مجموعه مستند علمی Broken Brain که توسط دکتر مارک هایمن و تیم پزشکی مجرب او منتشر شده است، التهاب یکی از عوامل بروز افسردگی است. از طرف دیگر باید توجه کرد که مقدار قابل توجهی از اسیدهای چرب امگا ۳ بخصوص نوع DHA آن بیش از همه در مغز متمرکز شده است.

فست فودها به داشتن مقدار زیادی از چربی‌های مضر شهرت یافته‌اند. در یک مطالعه جدید که شیوع افسردگی بین دو جمعیت مشابه ساکن در دو جزیره را مقایسه کرده است، جمعیتی که بطور قابل توجهی از فست فود استفاده می‌کرده اند بر مراتب بیشتر از جمعیتی که دسترسی به فست فود نداشته و از غذاهای دریایی سرشار از امگا ۳ تغذیه می‌کرده اند دچار افسردگی شده‌اند. نتیجه آزمایش خون جمعیتی که متکی به فست فود بوده‌اند مقادیر بیشتری از امگا ۳ را نشان داده است، درحالی‌که سطح امگا ۳ در گروه دیگر که غذاهای دریایی بیشتری مصرف می‌کرده اند بالاتر و شیوع افسردگی در میان آنها کمتر بوده است. به نظر دکتر هایمن و همکاران او با وجود پیچیدگی مساله افسردگی و عوامل محیطی و اجتماعی گسترده‌ای که در شکل گرفتن آن دخالت دارند، غذا داروی قدرتمندی است و التهاب موجب طیف گسترده‌ای از مشکلات خطرناک سلامتی از جمله افسردگی است.

امگا ۶ و امگا ۳ دو گروه اصلی از اسیدهای چرب چند اشباع نشده Polyunsaturated fatty acids هستند. چربی‌های امگا ۶ از دو نوع لینولئیک اسید Linoleic acid و آراشیدونیک اسید Arachidonic acid تشکیل شده‌اند و چربی‌های امگا ۳ انواع مختلف دارند. اما بیشترین مطالعات علمی بر روی سه نوع آن به نام‌های آلفا لینولئیک اسید alpha-linolenic acid، ایکوزاپنتائوئیک اسید eicosapentaenoic acid و دوکوزاهگزانوئیک اسید docosahexaenoic acid

چربی‌ها فواید بسیار دارند. اما چگونه می‌توان احساس خستگی، درد، مه‌گرفتگی مغزی و بی‌حوصلگی را به کمک چربی‌ها با احساسی از طراوت و شادابی جایگزین کرد؟ جواب این سوال را باید در انتخاب نوع چربی یافت.

رژیم استاندارد آمریکایی بطرز باورنکردنی سرشار از چربی‌های ناسالم صنعتی مانند روغن کانولا، ذرت، سویا، آفتابگردان و گروهی از چربی‌های حیوانی است که غذای آنها از محصولات تراریخته تامین شده است. همه این چربی‌ها در ردیف غذاهایی قرار دارند که باعث ایجاد التهاب می‌شوند. التهاب زمینه‌ساز همه بیماری‌های مزمن است. یکی از دلایلی که این نوع از چربی‌ها را به عامل ایجاد التهاب تبدیل می‌کند عدم تعادل بین مقدار اسیدهای چرب امگا ۶ و امگا ۳ موجود در آنها می‌باشد.

امگا ۶ و امگا ۳ از اسیدهای چرب ضروری هستند و بدن ما به هر دو آنها احتیاج جدی دارد. این چربی‌ها را از آن جهت ضروری می‌نامند که در بدن ما تولید نمی‌شوند و باید از راه غذا (برای عده‌ای از راه مکمل) تامین شوند. علیرغم این موضوع که مصرف بیش از اندازه امگا ۶ باعث ایجاد التهاب می‌شود، مقدار اندکی از آن برای حفظ سلامتی بدن لازم است. امگا ۶ در روغن ذرت و روغن آفتابگردان و بسیاری از روغن‌های گیاهی دیگر به فراوانی یافت می‌شود و معمولاً بیشتر از مقدار مورد نیاز وارد بدن ما می‌شود، اما برای تامین مقدار صحیح اسیدهای چرب امگا ۳ باید دقت بیشتری بخرج دارد.

تخمین زده می‌شود که نسبت اسیدهای چرب امگا ۶ به امگا ۳ در غذای اجداد ما برابر بوده است در حالی‌که امروزه مقدار امگا ۶ موجود در رژیم غذایی غربی بیست برابر مقدار امگا ۳ می‌باشد که خبر از یک عدم تعادل وحشتناک و دردسرساز می‌دهد. با افزایش التهاب ناشی از این عدم تعادل ما شاهد افزایش بیماری‌های قلبی، دیابت، چاقی، سرطان، آلزایمر، زوال عقل، بیماری‌های خودایمنی و افسردگی هستیم. گرچه در طب

“  
**الهام گرامی،**  
 دکترای روانشناسی  
 ”



## چگونه خلاقیت را در کودکانمان افزایش دهیم؟

بزرگ‌ترها برای کودک آموزنده و مفید است، به نوعی که به این تجارب فکر کرده و بعضاً آن‌ها را به کار می‌گیرد.

- آشنا کردن کودک با فرهنگ و آداب و رسوم و محیط اجتماعی در رشد خلاقیت او بسیار مهم است. با داستان‌های آموزنده، ایجاد مراسم‌های مختلف، خرید و یا درست کردن انواع صنایع دستی، مسافرت، بازدید از موزه‌ها، رفتن به مکان‌های تفریحی، آموزشی و باستانی، کودک با فرهنگ و محیط اجتماعی آشنا شده و باعث می‌شود تفکر و یادگیری در او افزایش پیدا کند.

- سعی کنید پاسختان در برابر سؤال‌های کودک به گونه‌ای باشد که او را به سؤال‌های جدیدتری هدایت کند.

- فرصت ابتکار و نوآوری را در خانواده و مدرسه و محیط اجتماع به کودک بدهید.

- احساس امنیت، شادی و آرامش از عوامل شکوفایی خلاقیت است؛ بنابراین محیطی شاد و آرام را برایش فراهم کنید.

- هوش، استعداد، مهارت و تلاش جدی، بخشی از عوامل رشد خلاقیت است. در کنار آن‌ها به ایجاد انگیزه نیز توجه ویژه‌ای داشته باشید.

- توانایی کودکان را بپذیرید و باور داشته باشید که او نیز موجودی است که فکر و احساس دارد و می‌تواند درست بیندیشد و عمل کند.

- وقتی کار و فکر جدید خلاقانه‌ای را از کودک مشاهده کردید، با تشویق، شادی خود را ابراز کنید و در او حس خوشایندی همراه با انگیزه دادن ایجاد کنید.

درباره نویسنده

الهام گرامی دکترای روان‌شناسی، مشاور و مدرس مهارت‌های زندگی در حوزه کودک، نوجوان و خانواده است.

باشد، راه‌های تجزیه و تحلیل و دستیابی به ایده‌ها بیشتر خواهد بود. همچنین پرهیز از تعجیل برای رسیدن به حل مسئله، زمان گذاشتن و کوشش فرد نیز امری بسیار مهم تلقی می‌شود.

برای پرورش خلاقیت در کودکان راهکارهای متعددی وجود دارد و صدا البته والدین نقش بسیار مهم و بسزایی در ایجاد آن خواهند داشت، به همین جهت با توصیه‌های عملی به والدین می‌توان آگاهی آنان را نسبت به این موضوع افزایش داد تا بتوانند به رشد و پرورش خلاقیت در فرزندانشان کمک مؤثری کنند.

- سؤالات متعددی را با کودک خود مطرح کنید که او را وادار به حدس زدن و ایجاد تفکر نماید. مثلاً اگر آب به گل نرسد چه اتفاقی می‌افتد؟

- از کودک برای یافتن پاسخ سؤالات کمک بگیرید. با کمک خودش به جستجوی جواب در بین کتاب‌ها بپردازید.

- زمینه گفتگو و نظرخواهی از کودک را در مورد بعضی تصمیمات ساده مثل خرید کردن و یا سفر رفتن ایجاد کنید.

- به افکار و احساسات کودک گوش داده، آن‌ها را مهم بدانید و او را تشویق به اجرای ایده‌هایش کنید. - کودک را در فعالیت‌های ساده و روزمره مانند کار در آشپزخانه و یا باغچه و غیره درگیر کنید.

- بین خلاقیت و بازی ارتباط مستقیمی وجود دارد، بنابراین بازی‌های مختلفی برای کودک ایجاد کنید. - از انواع تشویق‌ها استفاده کنید. مثلاً به او بگوئید:

آفرین چه فکر خوبی، تو همیشه ایده‌های تازه داری. - فرصت کافی برای اندیشیدن و تفکر به او بدهید. مثلاً وسیله‌ای را باز کنید و بعد با دادن فرصت کافی از کودک بخواهید که آن را دوباره به شکل

اول در آورد.

- از تجارب خود برایش تعریف کنید. تجارب

انسان‌ها همیشه در زندگی خود به نوعی با مسئله‌ای مواجه هستند و در حل آن تلاش می‌کنند. در بسیاری از موارد، افراد درگیر مسائل مشابهی همچون مسائل اقتصادی، خانوادگی، اجتماعی و غیره می‌شوند، اما کوشش در حل این مسائل مشترک، از فردی به فرد دیگر متفاوت است. یکی از دلایل این تفاوت‌ها را می‌توان تفاوت در راه‌حل‌های مختلف برای حل مسائل دانست که ریشه در خلاقیت و توانایی افراد در یافتن راه‌حل دارد. با بالابردن خلاقیت می‌توان در جهت دستیابی به ایده‌های کاربردی و عملی، حل مسئله درستی ایجاد کرد.

خلاقیت، استعدادها بالقوه در فرد و تلاش او برای به فعل درآوردن آن‌هاست. با خلاقیت می‌توان چشم‌انداز بهتری را نسبت به آینده به دست آورد و حل مسئله بهتری را ایجاد کرد.

خلاقیت حل مسئله، واقع‌نگری، عمیق‌تر دیدن، تحلیل درست، میل به دانستن، عملی کردن آنچه در فکر می‌گذرد و آینده‌نگری است و فرایندی است که طی آن یک مسئله شناخته شده، تحلیل می‌شود و به شیوه‌ای جدید رفع می‌گردد؛ بنابراین خلاقیت فرایند حل مسئله به شیوه‌ای نوآورانه است.

خلاقیت در همه انسان‌ها به صورت بالقوه قرار دارد، تنها تفاوت آن در افراد مختلف در میزان توجه فرد به آن و تلاش در شکوفا نمودن آن است که عمده‌تاً آموزش آن هم از دوران کودکی بایستی فراهم شود. در خلاقیت «نوع دیگر دیدن» وجود دارد. به این معنا که بسنده کردن به یک راه‌حل برای تعبیر و تفسیر از رویدادها کافی نبوده و باید از خود پرسید که غیر از این، چه تعبیر دیگری می‌توان برای یک رویداد خاص انجام داد.

«سؤال دیگه چی؟» باعث تفکر خلاق می‌شود و هر چه در مورد یک موضوع، تکرار این سؤال بیشتر





**We all want to know more about COVID-19 vaccination**

**WHY SHOULD I GET VACCINATED?**

It protects against COVID-19 and helps you to avoid becoming sick. Even if many people recover without being treated, some may die from COVID-19 or suffer heart or lung problems like pneumonia. The nervous system can also be affected.

**Let's continue to protect ourselves!**

Over the coming months, as long as the great majority of the population is not yet vaccinated, COVID-19 will remain.

[Quebec.ca/COVIDvaccine](https://Quebec.ca/COVIDvaccine)  
 1 877 644-4545

Votre gouvernement Québec

**ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.**

**انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری**  
**با توجه به انتخاب شما**  
**(514) 225 3500**

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزنس و اشخاص توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفترداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزنس




**Mojdeh Miri**  
 (514-562-3403)  
 CPA Candidate

**Iraj Mohammadi**  
 (514-625-6292)  
 CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd. Montreal, QC H4B 2L9  
<http://elanaccounting.ca>  
[info@elanaccounting.ca](mailto:info@elanaccounting.ca)

**استاد شیدا قره چه داغی**  
**اهنگساز پیانیست**

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
 جهت آماده شدن برای امتحان های  
 دانشکده ها یا مدارس عالی  
 موسیقی و کنسرت

**514 484 8748**  
**sheida.g@hotmail.com**

**صابر جلیل زاده**

**آموزش سنتور**

ابتدایی  
 مقدماتی  
 ردیف

**saberjallizadeh@yahoo.ca** **514-549-4697**

# آریانا مقاله گزارش



نرگس هاشمی



حسب اللہ فضل: در مقابل مقام زن سر تعظیم می‌آوریم.



ملالی کوهستانی: آیا جرم ما مادر بودن ماست؟

## همنوایی و ایستادگی با زنان افغان، در برنامه ادبی نوای نیستان



مهریه البرت: حکومت دهشت‌انگیز طالبان نمایندگی از تمام مردان افغان نمی‌کند.

به تو ای مادر وای خواهر وای دختر من  
به تو ای سبزی باغ و چمنم  
دور باد از تو سیاهی ستم  
دور از موی تو سرپنجه غم  
خواهرم گریه مکن اشک مریز  
خواهر خوب و بلندهمت من  
دست بر چهره مزین مویه مکن  
تو از این ماتم بیهوده گریز...»  
عزیزه عنایت شاعر بلند والا و مشهور کشور  
مضمونی را در باره جایگاه زن در اسلام به خوانش  
گرفت و گفت: «زنان افغانستان با آمدن طالبان  
رنج‌های زیادی را کشیدند. اگرچه زنان افغانستان  
از قبل مشکل داشتند ولی در این چند ماه به  
مشکلاتشان افزوده شد. زنان افغانستان نبوغی که  
در دوره‌های مختلف تاریخ داشتند همواره نبوغ و  
استعدادشان را به کار برده و فعالیت نمودند و از  
خود نام و نشان بزرگی را بجا گذاشتند چنانچه  
رابعه بلخی و سلطان رضیه و امثال آن در جهان  
مشهورند و آثار گران‌بهایی را از خود به ارمغان  
گذاشتند و اما زنانی هم بودند البته از قشر پایین  
جامعه که با وجود استعدادهایشان از مردم مخفی  
و ناشناخته ماندند چون که مردان در هر دوره‌ای  
از تاریخ بالای زنان حاکمیت کردند و مانع فعالیت  
زنان شدند.»  
او افزود: «در زمان امان‌الله خان اگرچه زنان  
افغانستان از آزادی نسبی برخوردار بودند اما آن  
دوره کوتاه‌مدت بود. تاریک‌ترین دوره به زنان  
افغان دوره سیاه و ننگین طالبان بود و است. ما و  
شما شاهد شلاق زدن زنان و ظلم زنان بودیم. بعد

شعرشناس است و دنیا غبار ادیب چهره دست و  
نویسنده و تحلیلگر مسایل اجتماعی و اقتصادی  
است که به نقاشی نیز دسترسی دارد.» او گفت  
که درخانی ذهن در صفحه‌های لمر نوشته‌های  
دارد و از استعداد سرشار هنری برخوردار است و  
خانم شیرین نظیری ادیب و تحلیل‌کننده مسائل  
اجتماعی زنان است. او لیلا تیموری را شاعر و  
نوازنده‌ای باسلیقه معرفی کرد و مستوره هاشمی  
را نیز شاعر و موسیقی‌دان سرشناس افغانستان  
دانست. «  
آقای کمال سعید در اخیر مقاله‌اش تصویری  
از زندگی زنان امروز افغانستان را به نمایش  
گذاشت که حکایتگر زندگی تلخ و تاریک زنان  
افغان بود که در روی جاده‌ها به فروش سبزیجات  
می‌پرداختند. او از زنان شاعر خواست تا در نوشته  
هایشان روزگار زنان امروز افغانستان را فراموش  
نکنند و در کارهای ادبی‌شان زندگی زنان را بیشتر  
بگنجانند.  
خانم مهریه البرت یکی دیگر از اشتراک‌کنندگان  
این برنامه ادبی یک پارچه شعرسپید را از استاد  
اقبال رهبر توحی به خوانش گرفت و از انجمن ادبی  
نوای نیستان ابراز امتنان کرد که چنین فرصتی  
را در اختیار او قرار داده‌اند. او گفت: «حکومت  
دهشت‌انگیز طالبان هیچگاهی نمایندگی از تمام  
مردان افغان نمی‌کنند و همه مردان افغان در  
مقابل مقام زن بی‌اهمیت نیستند.»  
شعری را که خانم مهریه البرت به خوانش گرفت  
یک قسمت آن چنین بود:  
«به تو ای زن! به تو ای هم‌وطنم

در هفته‌ای که گذشت انجمن ادبی نوای نیستان  
در شهر مونترال برنامه‌ای ادبی را تحت عنوان  
همنوایی و ایستادگی با زنان افغان در برنامه زوم و  
صفحه‌ی اجتماعی نوای نیستان در فیسبوک نشر  
و اجرا کرد. در این برنامه حسب اللہ فضل مجری  
و تنظیم‌کننده‌ی این پروگرام گفت: نوای نیستان  
با همبستگی با زنان افغان که در یک مقطع زمانی  
بسیار مشکل قرار دارند. هم‌نوا بوده و صدای زنان  
افغان خواهد بود. وی افزود: در مقابل مقام زنان،  
ما سر تعظیم می‌آوریم و در هر جایی که زن است  
و مورد خشونت قرار دارند ما صدایشان را بلند  
خواهیم کرد.  
در نخستین گام، آقای کمال سعید درباره زنان  
ادیب و سرشناس افغانستان مقاله‌ای را به خوانش  
گرفت و چند تن از زنان شاعر و شعرشناس و  
موسیقی‌دان را به اساس ترتیب الفبا معرفی کرد.  
او گفت: «زنانی که در این مقاله معرفی شده‌اند  
اکثرتیشان استعدادهای بالای هنری دارند و یک  
تعدادشان شاعر و نویسنده‌اند و عده‌ای از آن‌ها  
موسیقی‌دان‌اند.»  
آقای سعید در این مقاله اوستا بلخی، حمیرا  
معدب، درخانی ذهن، شیرین نظیری، صفیه  
حسابی، لطیفه اسحاق علم زایی، لیلا تیموری،  
لینا روزه حیدری، مستوره هاشمی، مکی نوایی،  
ملالی زواک، ملالی کوهستانی، ملالی نورستانی،  
مهریه البرت، ناجیه کریم، نظیفه عنایت، نوریه  
سروری را معرفی مختصر کرده افزود: «خانم اوستا  
بلخی یک زن ادیب و شعرشناس است که بیشتر  
آوازخوان و آهنگ‌ساز بود و حمیرا معدب همچنان



نوای نیستان در هم‌نوایی با زنان



یکی از پیام‌های در دری و نوای نیستان



در پیام‌های نوای نیستان و در دری

عالم زدی برهم تو ز دختر شدن من  
حالا که ز تقدیر تو من زنده به زورم  
تقصیر من اما دهن بی‌سخنم بود  
زن بودن و دختر شدنم نیست قصورم...»  
در اخیر برنامه آقای حسین الله فضل خطاب  
به زنان افغانستان گفت: «دانش زن یک تحفه  
خداوندی است و گفته‌های ما به مردم این است  
که بالای دخترانشان سرمایه‌گذاری کنند و  
نگذارند تا از هیچ چیزی نا امید شوند و رنج ببرند.  
چه اگر زنی با گوهر علم و دانش آراسته باشد یک  
جامعه با دانش است.»  
او در اخیر این پیام‌های «نوای نیستان و در دری»  
را به خوانش گرفت و در روی صفحه اسکرین به  
نمایش گذاشت:  
ای زن می‌توانی! توان و قدرت هر کار را داری و  
یقینا که می‌توانی. زن افغان فخر و قدرت ماست.  
عکس ۸  
حکم و قیود بالای زن:  
حکم طالب به زن امروز چو حکمی است که از این  
لحظه به بعد  
رنگ گل، عطر سمن، نغمه بلبل به چمن نیست  
روا!  
عکس ۹  
- «مردانه‌گی‌ات کجاست» گر تو مردی شو چو  
مردان چیره برخشم و هوس  
جنگ با موی و سرو با چهره عریان بس است.  
زنان را حمایت و تقویت کنید چون زنان هوشیار  
و توانا جامعه پر رفا می‌سازد.  
همچنان آقای فضل گفت که نوای نیستان، در  
دری، افغان پدیا و خانه افغان برای حمایت از  
زنان تصمیم گرفته تا کتاب‌های را درباره زنان  
دوباره به چاپ برساند. او از سه کتاب مشهور زنان:  
پرده‌نشینان سخنگوی، زنان دری‌پرداز و زنان  
سخنرا نام برد.  
به امیدی موفقیت‌های هرچه بیشتر انجمن  
فرهنگی نوای نیستان و در دری.

استیم آسیب‌دیده. آیا جرم ما زن بودن، خواهر  
بودن و همسر بودن ما است و بالاتر از همه آیا  
جرم ما مادر بودن ما است؟ نمی‌دانم چرا ما داریم  
مورد خشونت قرار می‌گیریم و هر حکومتی که  
در افغانستان به قدرت می‌رسید اولین قانونش را  
بالای زنان تطبیق می‌کنند. سال‌هاست که کشور  
ما در جنگ می‌سوزد و هر آسیبی که به هر انسان  
می‌رسد اولین آسیبی را زنان می‌بینند و زنانند  
که بی‌شوهر، بی‌پدر و بی‌برادر و بی‌پسر می‌شوند.  
خانم کوهستانی اضافه کرد: «طالبان یکبار دیگر با  
به قدرت رسیدنشان دختران را از حق تحصیل باز  
داشته و زنان را به کارهای کوچک سهم می‌دهند.  
سؤال این است چرا زنانی که حتی تحصیل کرده‌اند  
در پست‌های بلند گماشته نمی‌شوند؟ مخاطب من  
آنانی است که گمان می‌کنند صلاحیت دارند  
تا قانونشان را بالای زنان تحمیل کنند. خطاب  
من کسانی است که در تاریکی زندگی می‌کنند  
و تنها به خود و برادرانشان می‌اندیشند. چه  
زیباست که به صدای وجدان‌شان گوش بدهند و  
این را بدانند که نسل آگاه افغانستان در چندین  
دهه با وجود خطرات گوناگون و با وجود شرایط  
سخت به تحصیل پرداخته‌اند و زحمات زیادی  
را متقبل شده‌اند و به موفقیت‌های زیادی دست  
یافته‌اند. پس نادیده گرفتن استعداد دختران و  
زنان زحمتکش ما جفای بزرگ است. آرزوی ما از  
بین بردن خشونت و جهالت و زورگویی و نهادینه  
ساختن انسانیت است. برای زنان آنچه که با ارزش  
است هویت و شخصیت‌شان است. فراموش نباید  
کرد که زنان قابل حرمت و احترام‌اند و تخطی از  
آن عمل غیرانسانی و غیر وجدانی است.»  
محترمه وسیمه فاضلی فعال مدنی و فرهنگی  
جامعه افغان چند قطعه شعر از نیما نیایش را  
بخوانش گرفت که یک قسمت آن چنین بود:  
«ای مرد ای آنکه ز پهلوی تو من کرده ظهروم  
مدغم شده با نام تو معنای حضورم  
ترکیب من و تو ز یک خاک سیه بود  
اکنون ز چه پنداری که بی‌عقل و شعورم

از سقوط طالبان با وجود حضور جامعه جهانی و  
۴۳ کشور مختلف در افغانستان و با وجود بنیادها  
و نهادهای زنان تنها زنانی که در شهرها زندگی  
داشتند از حقوق نسبی برخوردار بودند اما در  
قره و قصابات از چنین آزادی‌ها مستفید نبودند.  
جامعه جهانی نتوانستند زن‌ستیزی را مانع شوند  
یا اینکه نخواستند و یا اینکه نکردند. درحالی‌که  
می‌توانستند مانع خشونت زنان شوند و بالاخره  
حکومت و جامعه جهانی زنان را به طالبان دوباره  
تسلیم کردند.»  
خانم عنایت اضافه کرد: «اکنون که زنان افغان  
در چهل سال جنگ شوهران و پسرانشان را از  
دست دادند و نان‌آور خانه هستند طالبان زیر  
پوشش اسلام مانع کار و فعالیت آنان می‌شوند؛  
درحالی‌که در قران کریم گفته شده که هیچ کسی  
از کسی دیگر مگر در تقوا فرق ندارد. یعنی از نگاه  
اسلام بین زن و مرد هیچ‌گونه فرقی وجود ندارد.  
در زمان محمد (ص) زنان از جمله بی‌بی فاطمه  
الزهرا در تشیع جنازه مردان اشتراک می‌کردند و  
حضور زنان در روشنگری و در برهه‌های تاریخ از  
واقعیت‌های انکارناپذیر است. پس هویدا است که  
طالبان زن ستیزند و مطابق شریعت اسلام عمل  
نمی‌کنند.»  
خانم عنایت اشاره کرد که زنان افغان در هر  
گوشه‌ای از دنیا صدایشان را در طی تظاهرات به  
جهانیان رساندند و آوازشان را بلند کردند پس  
طالبان بدانند که زن امروز افغانستان زن دیروز  
نیست که خاموش باشد و ظلم آنان را تحمل کند.  
عزیزه عنایت یک پارچه شعرش را در باره زنان از  
کتاب «نگین ناز» به خوانش گرفت که قسمی از  
آن چنین بود:  
«زن اگر نیست شود خانه به یغما برود  
همه خوشبختی آن خانه سراپا برود  
بی‌وجودش نتوان جان و جهان شاد نمود  
زن بماند که غم از خانه بابا برود»  
ملالی کوهستانی تحت عنوان رنج‌های زنان ناتوان  
کشور، مطلبی را بخوانش گرفت و گفت: «ما نسلی



» دغه ښاغلی عبدالباری  
جمال نومېری په کال ۱۳۳۶  
ه ل کال د کندهار



## ښاغلی عبدالباری جمال؛ ځلاند لیکوال، ژباړونکی

اجتماعی، جنگ و صلح، ماهی گیر و دریا او ځنی نور ناول کتابونه لوستله همدغه ډول د جواهرلال نهرو اثر (نگاهی به تاریخ جهان) چه نوموړی ډیر ارزښت ناکه بللی ډیره استفاده کړېده. په پښتو ژبه کی د پوهاند علامه حبیبی د پتی خزانی لرغونی او ډیر لوړ اثر یی هم لوستې دی. د پښتنو تاریخ او پښتانه د تاریخ په رڼا کی دا دواړه کتابونه چه پوره تاریخی ارزښت لری مطالعه کړیدی. دغه ښاغلی په خپل کورنی کتاب تون کی د پښتنو د تاریخ، ادبیات او شعر په اړه څه د پاسه دوه سوه ټوکه کتابونه زېرمه کړیدی. ښاغلی جمال صاحب په هغه لومړیو کی یعنی د ښوونځی او لیسې د شاگرد په توگه په کنفرانسونو کی فعاله برخه اخستل چه خپل لیکلی مضامین او د نورو شاعرانو شعرونه به یی لوستل. د هغه کلونو په دوران کی به په دغه کنفرانسونو کی د بیلابیلو مناسبتونو د ورځو لمانځ غونډی به کیدلې او په هره دغسی غونډه کی به یی گډون کاوه. علاوه د دې ادبی ذوق د ښوونځی په ټولو مضامینو کی به همیشه لومړی او دوهم بریالی مقام ترلاسه کاوه. ښاغلی راته څرگنده کړه چه نشریات او تبلیغات د اولسونو د اذهانو د تنویر د پاره ډیره مؤثره وسیله گڼی نو د دې

په کال ۱۳۳۶ ه ل کال د کندهار د ښار په دوهمه ناحیه د عمران د کوڅې په یوه علمی او متصوفه کورنۍ کی پیدا سوی دی. نیکه یې مولوی عبدالواحد مفتون په کندهار کی د خپل وخت د مثنوی دیوان پیژندل سوی څیړونکی وو، د شمس الدین کاکړ شعری دیوان د ده قلمی اثر چه دکابل د پښتو ټولنی دهم دغه اثر له مخی چاپ او تکثیر کی. د نوموړی اثر وو، همدا اوس د کابل موزیم په خطی نسخو کی خوندي دی. عبدالباری جمال لومړنی زده کړی د کندهار په مشرقی لیسې کی ترسره کړی چه بیا د احمدشاه بابا لیسې یی په کال ۱۳۴۷ کال پای ته ورسول. د لیسې تر فراغت د مخه د خپلی ادبی مینی له مخی یی د کندهار د طلوع افغان د ورځپاڼی سره قلمی همکاری درلودله چه د دغی سلسلې لومړنی لیکنه یو مضمون د ده په قلم خپور سو، همدا د ده د ادبی تلابونو لومړنی گام وو. د ده مینه او ذوق د ښوونځی پر مضامینو سربرېره د اجتماعی مضامینو د لوستلو سره ډیره پیدا سوی وه؛ چه همیشه به یی د پښتو او دری ژبی کتابونه لوستل. د محمد گل نوری ( ملی هنداره ) کتاب د دوی دکور د کتابونو زینت وو. په فارسی ژبه کی ( بینوایان، قرارداد

افغانستان زموږ گران هیواد هر وخت د تاریخ په اوږدو کی د هنر او ادب د ډگر میان روزلی او درلودلی دی. له دې کبله مو هیواد ډیره غنی او بډایه هستی درلودلې ده. خو په خواشینۍ سره باید ووايو چه دغه ورستی څلورلسیزی مور په هیواد کی نوموړې بډایه شتمنی د لاسه ورکړېده یعنی دا چه ناخوالو او د جنگ وړانو ویچار حالاتو زموږ دغه ادیبان او د هنرڅښتنان د هیواد پرېښودلو ته مجبور کړیدی، مگر دا د خوشحالی ځای دی چه زموږ د هیوادوالو په زړونو کی د وطن مینه نده بدله سوې. د نړۍ په هر گوټ کی چه اوسیدلی دی د هنر او ادب په برخه کی د څراغ په شان ځلېدلی دی او د افغانستان او افغانانو د پاره په پراخ لاس او گرم زړه لیکنی او هنری آثار په میراث پرې ایښی دی چه دا د هیواد د پاره ډیره ویارلې او د قدر وړ شتمنی ده. زموږ د دغه یادونی په بیلگه غواړو چه د دنیا په دغه لیری کنج یعنی د کاناډا د هیواد د ټورنټو د ښار اوسیدونکی یو دغسی تکړه افغان، ځلاند لیکوال، ژباړونکی، تاریخ لیکونکی او څیړونکی چه په لس گونه ټوکه کتابونه هې چاپ کړی او په دغه ډگر کی هې د قدر وړچوپړ کړی دی. ورسره دزړه خواله ولرو. دغه ښاغلی عبدالباری جمال نومېری



دغه ښاغلی عبدالباری جمال نومبیری  
په کال ۱۳۳۶ ه ل کال د کندهار

دلته به د ښاغلی جمال د ځینو خپرو  
سوو آثارو په هکله یادونه وکو:  
د طلوع په پاڼو کې د پیاوړی لیکنی  
(پښتو).  
د جنگ په میدان کې د سولی فکر  
(پښتو)  
د فورډ موټر مخترع، هانری فورډ سوانح  
ژباړه (پښتو).  
د کابل تر شیرخان بندرپوری رساله  
(پښتو).  
د کندهار د زاړه ښار لنډه تاریخچه  
رساله (پښتو).  
هنر معماری و صنایع دستی افغانستان  
در در پنجاه سال قبل از امروز (دری).  
ره آورد سفر هندوستان (دری).  
مولوی عبدالواحد کندهاری (دری).  
تاریخ چه رادیو افغانستان (دری).  
انجمن دانش گهواره، چاپ کتاب در  
تورنتو (دری).  
سابقه اهل هنود افغانستان (دری).  
تدوین رساله تحت عنوان؛ تجلیل  
از میراث های فرهنگی و کلتوری  
افغانستان (پښتو، دری و انگلیسی).  
ښاغلی عبدالباری جمال پنځوس کاله  
وړاندې واده کړی یوه میرمن، پنځه  
اولاده او د څلورو لمسیانو څښتن دی.  
الحمدالله چه ټول اولادونه یی په ثمر  
رسولی چه هر یو د خپل ځانگړی ژوند  
درلودونکی دی.  
په دې ویاړی چه د ژوندون معنوی پانگه  
یی ۶۰۰ ټوکه پښتو، دری، انگلیسی  
کتابونه دی.



دغه ښاغلی عبدالباری جمال نومبیری  
په کال ۱۳۳۶ ه ل کال د کندهار

ژبو څخه په گټی اخستلو ژباړی ته  
هڅه کړېده.  
ښاغلی چه د خاصی طبع څښتن  
دی. د افغانستان او نړی د تاریخ  
همدغه رنگه د لیکلو او لوستلو سره  
مینه لری. هری لور ته سفر خوښوی  
او د نړی گوټ گوټ ته سفرونه کړیدی.  
په دغه ترڅ کې د طبیعت دښکلا ډیر  
خوند اخلی.  
عبدالباری جمال د مخه تر دې چه  
هیواد پیریدی ورستی دنده یی د کابل  
ولایت د پاسپورټ د څانگی آمریت وو  
چه د دې چوپړ او خدمتونو لری دننه په  
هیواد کی په ۱۳۵۷ کال پای ته ورسیدل  
مهاجر سو او تر نن پوری ادامه لری. د  
ښه بخته به ووايم چه ښاغلی د هیواد  
د ټولو ناخوالو سره سره تراوسه پوری  
د افغانستان د تاریخ او فرهنگ سره نه  
هېرېدونکې مینه لری، چه په دې لاره  
کی تر خپله توانه کار کړی دی.  
په کاناډا کی چه کله میشت سود  
۲۰۰۶-۲۰۱۱ زیږدیز کلونوپه دوران کی  
یی د «وانکوور» د ښار د کاروان تلویزیون  
د اجراوی بورډ غړیتوب کړی دی. چه  
بیا ورسته تر ۲۰۱۴ کال پوری د ټورنټو  
د ښار د افغانانو د اتحادیې د پښتو او  
دری پروگرامونو د تهیه کولو مسؤلیت  
پر غاړه درلود. دا یوه د خوښی خبره  
ده چه نوموړی د وخت په گټی اخستلو  
سره څه د پاسه اتیا مقالې په دواړو  
تلویزیونونو کی خپرې کړی دی چه دا  
ټوله د افغانستان د تاریخ او کلتور په  
هکله وې.

اصل له مخی په ټولنه کی د لیکوالانو  
ارزښت او مقام ته د قدر په سترگه  
گوری ځکه وایی چه هغوی د ټولنی  
لوی مسؤلیت پر غاړه اخستی دی.  
د دغو ادبی هلو ځلو په دوران کی په  
۱۳۴۶ کال د طلوع افغان د ورځپاڼی د  
لومړنی ښاری خبریال په توگه دنده تر  
سره کړېده او د ورځپاڼی دپاره یی ډول  
ډول ادبی، ټولنیز او انتقادی مضامین  
لیکل. د کندهار مجله همدغه ډول د  
نوموړی په مضامینو غنی کیدل. چه  
اکثراً به یی د نورو بهرنیو ژبو څخه  
پښتو ته ژباړل. وختونه داسی راغلل  
چه دی د لیسې څخه فارغه او کابل  
پوهنتون ته راغلی خو د لیکوالی مینه  
یی هغسی گرمه پاته سول ترڅو د  
افغانستان د پښتو ټولنی د نشراتی  
اورگان (زیری) سره یی همکاری  
شروع کړل. د ده د لیکلنو لمن د انیس  
ورځپاڼی، ژوندون مجله او کاروان اخبار  
تر مخونو پوری وغځېدل. د هغه وخت  
د غوښتنو په اساس یی د هندوستان  
د سینما د وتلو ستورو سره د مرکو  
لړی شروع کړه همدا ډول د کاروان د  
اخبار د پاره هم د هغه وخت پر ژوند د  
لاسی صنایعو اثراتو د راپورونو سلسله  
پیل کړې وه. دغه وخت یی په کابل  
کی د پولیسو اکاډمی ولوستل چه  
په ۱۳۵۰ کال فارغ سو، چه د ماموریت  
ټوله لسکلنه دوره یی د کورنی چارو په  
وزارت کی تیره سوې ده په دغه موده  
کی چه کله د نوموړی وزارت د تعلیم  
او تربیې غړی وو د رادیو افغانستان د  
( پولیس د ټولنی خدمتگار) د پروگرام  
او هم د اړونده مجلې د پاره مضامین  
تهیه کول.  
ښاغلی جمال په بهرنیو انگلیسی او  
جرمنی ژبو پوهیده له دی کبله به ډیر  
ځلی په اړونده مسألوکی د وزارت په  
نمایندگی غړیتوب درلود. په خاصه توگه  
چه به کله کم بهرنی و گړی غوښتل  
د افغانستان د هستوگنی تابعیت  
ترلاسه کی. نوموړی لیکوال په خلاص  
لاس د دری فارسی، اردو، انگلیسی  
او جرمنی

SOROOR SADR

سرور صدر

خدمات حسابداری و دفترداری

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکت‌ها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES  
WITH APPOINTMENT  
Gestion Financière Loyale  
5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 [loyale.accounting@gmail.com](mailto:loyale.accounting@gmail.com)

VANTAGE

آتوسا تنگستانی فر

همراه با شما در خرید آگاهانه

همگام با شما در فروش موفقیت آمیز



سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

514 995 3041

[atosa.tfar@gmail.com](mailto:atosa.tfar@gmail.com)

8250 boul. De'carie, Suit 150, Montreal, QC H4P 2P5



خاطره تحویل‌داری یکتا

مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران  
Commissioner for Oaths

در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
حتی در روزهای تعطیل

(438) 390-0694 (514) 675-0694

[khaterehyekta@yahoo.ca](mailto:khaterehyekta@yahoo.ca)



الهام گرامی

دکترای روانشناسی

از رشته روانشناسی



- مشاور در زمینه مشکلات فردی، کودک و نوجوان
- مشاوره خانواده و زوج
- مدرس مهارت‌های زندگی، مهارت‌های فرزند پروری
- مدرس مهارت‌های زناشویی

(514) 431 2826

Consultant & Life Coach

عضو انجمن مشاورین و روانشناسان کانادا  
طیای مجوز رسمی از سازمان نظام روانشناسی ایران  
(تعداد نظام روانشناسی ۳۳۳۷)

Tim Hortons



استخدام

در بروسارد، کاناواکی و مرسیه

شرکت ما با شعبات متعدد تیم هورتون در  
بروسارد، کاناواکی و مرسیه به همکار در  
بخش‌های مختلف نیاز دارد.

با ما تماس بگیرید:

[HR@empirecore.ca](mailto:HR@empirecore.ca)

خانواده  
سرگرمی  
آشپزی



1		5		8			9	6
4	8						7	
9					6			4
			3		1			7
	5		6	4	8		2	
6			9		2			
5			1					2
	4						6	9
3	6			9		5		8

▲ نرمال

8				7	5	3		
			3					8
7			8				6	4
						1	8	5
	2							7
5	4	3						
3	7			5				9
4				3				
	5	1	7					6

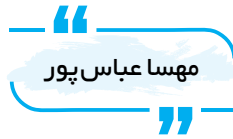
▲ متوسط

	3			9		4		
	5		7		2	3		
8								2
		6		4	5			
	7			2			1	
			3	7		9		
2								5
		1	8		4		3	
		9		3				8

▲ سخت

7			3		8			
		2						7
3			9					5
		3						5
	8		5	9	2		4	
5						1		
	7				1			6
4					3			
		5		6				1

▲ خیلی سخت



آشپزی هفته

RECIPE OF THE WEEK

## دسر پاناکوتا شکلاتی



«دسر پاناکوتا» یک دسر معروف ایتالیایی از منطقه پیمونت است. پاناکوتا یک کلمه ایتالیایی، به معنی خامه پخته شده است. مهم‌ترین مواد تشکیل‌دهنده پاناکوتا، خامه، شیر و پودر ژلاتین است که این دسر را نزدیک به خانواده پودینگ‌ها با پایه خامه، قرار می‌دهد.

### طرز تهیه:

شیر را درون قابلمه ریخته و بر روی شعله قرار دهید. بعد از آنکه شیر کمی گرم شد، شکر قهوه‌ای، پودر کاکائو و شکلات تخته‌ای خردشده را اضافه کنید. مواد را هم بزنید تا داخل شیر حل شده و یکدست شود. بعد از اینکه مواد داغ شدند، پودر ژلاتین را به مواد اضافه کنید و تا زمان حل شدن کامل ژلاتین، آن را مدام هم بزنید.

خامه صبحانه را به مواد اضافه کرده و روی حرارت ملایم دسر را مدام هم بزنید تا مواد یکدست شده و به غلظت برسد. دسر پاناکوتا زمانی که به غلظت مناسب برسد، به رنگ شیر کاکائو درمی‌آید.

دسر را در قالب دلخواه بریزید. می‌توانید از قالب‌های سیلیکونی یا فلزی استفاده کنید و یا مواد را داخل لیوان بریزید تا به صورت تک‌نفره سرو شود.

دسر پاناکوتا را به مدت دو ساعت داخل یخچال قرار دهید تا بسته شود. اگر از قالب‌های بزرگ برای دسر استفاده کرده‌اید، دور تا دور قالب را با چاقوی پهن از دسر جدا کرده و آن را به ظرف سرو منتقل کنید. نوش جان؛

### مواد لازم:

۱. شیر پرچرب
  ۲. خامه صبحانه
  ۳. شکلات تخته‌ای
  ۴. پودر ژلاتین
  ۵. شکر قهوه‌ای
  ۶. پودر کاکائو
- یک و نیم پیمانه  
۱۵۰ گرم  
۶۰ گرم  
۲ قاشق سوپ‌خوری  
۱۰۰ گرم  
یک قاشق سوپ‌خوری

توضیح: خانه‌های جداول روبه‌رو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

### جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

## سخن ستارگان (برای تفنن و سرگرمی)

فال شما برای ۴ تا ۱۰ نوامبر / ۱۳ تا ۱۹ آبان

ترجمه:  
خاطره تحویل داری یکتا



### متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)

این هفته، بیش از همیشه، درگیر ثروت و دارایی فردی دیگر یا دارایی مشترک هستید. این دارایی شامل املاک و حتی بدهی هم می‌شود. شاید علاقه‌مند به جمع آوری مطالبی برای کمک به افراد نیازمند باشید. علاقه شما به کمک نیرویی قدرتمند و غیرقابل اجتناب را هم به شما بر می‌گرداند. به عبارتی هرآنچه که این هفته انجام می‌دهید، در نهایت به نفع دو طرف است، حتی اگر کمکی یک طرفه به نظر بیاید. حتما این کار را انجام دهید.



### متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)

هفته جالبی را در پیش رو دارید! دیدارهای خانوادگی و فرصت‌هایی برای دور هم بودن که مدت‌هاست پیش نیامده بودند، در انتظار شماست. پروژه‌ها و برنامه‌های بلندپروازانه‌ای را برای خانه در سر دارید؛ بنابراین سعی کنید کارهای کوچک را در ابتدای هفته شروع کرده و قبل از خستگی آن‌ها را به پایان برسانید. نه تنها از ارتباطات اجتماعی لذت می‌برید، بلکه از هر فرصتی برای ابراز استعدادهای خلاقانه خود استفاده می‌کنید. دعوت‌ها را بپذیرید.



### متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)

بدون شک تمام تلاش خود را برای سازماندهی بیشتر و گریز از چالش‌های ناشی از عقب‌نشینی عطارد، از جمله تأخیرات، سردرگمی‌ها و گم‌کردن وسایل، به کار می‌گیرید. خوشبختانه انرژی‌تان متمرکز و قوی بوده و به شما کمک می‌کند متمرکزتر باشید. هر طرح و برنامه‌ای که در سر دارید، آن را تقسیم‌بندی کرده و با قدم‌های کوچک شروع کنید. بدین ترتیب بیشتر موفق بوده و بهتر پیش می‌روید.



### متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)

این هفته مشغولیت‌های بسیار دارید. سعی کنید در اول کار هرآنچه می‌توانید انجام دهید و از انجام آن خوشحال باشید. سرعت کارهایتان زیاد بوده و کنجکاوانه می‌خواهید بسیاری مسائل را برای دیگران روشن کنید! عطارد عقب‌نشینی داشته و شما را قدم‌به‌قدم دنبال می‌کند؛ بنابراین خرابی ماشین، ازدست‌دادن قرار ملاقات‌ها، تأخیرات، ترافیک، مشکلات کامپیوتر... را خواهید داشت. اما از بودن در خانه و تغییر دکوراسیون لذت می‌برید.



### متولدین خرداد (۲۱ ژوئن - ۲۱ مه)

همچنان در حال و هوای بازی و تفریح هستید! دعوت به برنامه‌های اجتماعی، فعالیت‌های ورزشی و هرگونه فعالیت‌های تفریحی و هنری با بچه‌ها برایتان لذت‌بخش است! در ابتدای هفته می‌خواهید همه این کارها را انجام دهید! در نیمه هفته متوجه می‌شوید باید واقع‌بینانه‌تر عمل کنید؛ بنابراین باید با دقت بیشتر به انجام کارها بپردازید. اول کارهای کوچک‌تر را تمام کرده و بعد هرآنچه می‌توانید انجام دهید.



### متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)

این هفته قطعاً فکر پول، درآمد، جریان نقد و دارایی را در سر داشته و شاید خرید مهمی بکنید. خوشبختانه ونوس در خانه مکالمات شما نشست و قدرت صحبت و مذاکره با دیگران را در شما بالا می‌برد. از صحبت با همسایه‌ها، خواهر و برادر و اقوام لذت می‌برید. از محیط اطراف خود هم لذت می‌برید. محبوبیت شما در میان دیگران لذت دیگری است که در این زمان از آن برخوردارید و از اینکه دیگران خواهان دیدار شما هستند خوشحالید.



## PhotoMahnaz



عکاسی عروسی، تولد، بارداری، کودک، خانواده و ... در آلتیه مخصوص و یا محل مورد نظر شما با قیمت‌های ویژه و مناسب

www.PhotoMahnaz.com

PhotoMahnaz: ۵۱۴-۶۶۰-۸۲۶۰



### متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



اکنون برای شما زمان قدرت است! خورشید و مریخ در بالای موقعیت شما بوده و عقبنشینی عطارد هم در همان جا اتفاق می‌افتد! حضور خورشید خصوصاً شما را در نظر دیگران عالی می‌نماید و افراد مقام دار شما را می‌ستایند. مریخ با حضور خود بلندپروازی شما را بالا برده و از شجاعت لازم برای ایجاد تغییر جدی برخوردار خواهید بود. حضور ونوس روابط را خوب کرده و درها را به روی شما می‌گشاید. از آن به نفع خود استفاده کنید.

### متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



اخيراً حس ماجراجویی در شما زنده شده است! به کشف عقاید، فلسفه‌ها و اعتقادات جدید پرداخته و به دیدن افراد با فرهنگ‌های مختلف می‌روید. انرژی جدید شما را بر آن می‌دارد که به کشف مکان‌ها و افراد جدید بپردازید. عقبنشینی عطارد دوستان قدیم را به زندگی شما می‌آورد. با حضور ونوس در بالای موقعیت شما، افراد مقام دار با مهربانی با شما برخورد کرده و شما را می‌ستایند.

### متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



همچنان بر پول، بدهی، ارثیه، اموال مشترک، منابع مالی از طرف دولت و مالیات فکر می‌کنید. برخی از شما در این زمینه‌ها به بحث مشغولید. برای برخی دیگر هم مشکلات قدیمی مجدداً مطرح می‌شود. برنامه‌های سفر پرآب‌ورنگ است. اعتمادبه‌نفس خود را بالا ببرید که خوبی‌ها به سمت شما در حرکت‌اند. ژوپیتتر خوش‌یمن در پنج ماه اول سال بعد در موقعیت شما بوده و اقبال و امیدتان را بالا می‌برد. در حقیقت در سال ۲۰۲۲-۲۰۲۳ پول‌دارتر می‌شوید.

### متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



خورشید، عطارد با عقبنشینی خود و مریخ پرشور همه در موقعیت شما هستند. با عقبنشینی عطارد این هفته دوستان قدیمی و حتی همسر قبلی مجدداً به دنیای شما می‌آیند. مریخ و خورشید هم با حضور خود انرژی بسیاری را به شما می‌دهند! بنابراین این هفته را با جدیت برای انجام کارها شروع کنید، اما آن‌ها را با برنامه‌ریزی و تقسیم به بخش‌های کوچک‌تر انجام دهید. این هفته ممکن است پول هم جذب کنید. به ایده‌های پول‌ساز خود خوب بیندیشید.

### متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



همچنان این هفته هم آرام و پشت پرده کار کنید. خوشبختانه عطارد رسماً در حال عقبنشینی است و بررسی مسائل گذشته با موفقیت انجام می‌گیرد. به ظن و گمان‌های خود اعتماد نکنید. اگر در برخورد با افراد احساس کردید قلباً به نفع شما عمل نمی‌کنند، سریعاً عقب بکشید. زندگی کوتاه است و باید از این افراد اجتناب کنید. فراموش نکنید روابط دوطرفه است: اگر کسی به نفع شما عمل کند، شما هم به او نفع می‌رسانید.

### متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



این هفته برایتان محبوبیت به همراه دارد! بسیاری از شما با جوان‌ترها و یا دوستانی از گذشته در ارتباط هستید. خوب است ببینید در زندگی دیگران چه اتفاقاتی می‌افتد. ممکن است به رقابت در مسابقات ورزشی یا فعالیت‌های رقابتی دیگر بپردازید. از گپ و گفت با دیگران لذت ببرید، زیرا اکنون برای شما زمان مثبتی است. برخی از شما روابطی مخفی در پیش رو دارید یا کاری که پشت پرده انجام می‌گیرد. اکنون زمان بی‌صدا عمل کردن است.

# آرش شکور

کارشناس رسمی املاک مسکونی شما



برای ارزیابی رایگان ملک خود جهت فروش

روی "توانایی ما" حساب کنید

☎ ۵۱۴-۷۳۰ ۳۹۰۹

📷 Instagram/Shakourz

## شعر هفته

### یک به نود و نه

کسی گفت این حقیقت را شنیدی  
شده معلوم در ژاپن جدیدن  
به جز یک درصد جمعیت آن  
نود نه درصدش خنگند و کودن  
ولی برعکس توی کشور ما  
ضرب آیی کیو بالای بالاست  
به جز یک درصد ملت که خنگ است  
نود نه درصدش باهوش و داناست  
به او گفتیم: چرا پس ما فزرتیم  
ولی آنها چنان با اقتدارند؟  
جواب داد: چون که در هر دو کشور  
همان یک درصدی‌ها رأس کارند

### تقاص فلاکت

چند روی در پی درس و کلاس  
زنده و جاوید، فقط اسکناس  
تا بستانی ز فلاکت تقاص  
اختلسُ یختلسُ اختلاس  
منبع: (افاضات آقای هالو ۶، محمدرضا  
عالی پیام، تهران: محمدرضا عالی پیام، ۱۳۹۱)

## ۱. «ننه در آشنایی با محیط»

## حکایت هفته

روز دوم کناره‌های باختری آشپزخانه، مامان نشسته، من ایستاده؛  
من: «مامانی، پاشید برید یه‌وری، یه دوری! گشتی! گذاری!» ننه: «نه والله مامان! چه کاریه، بذار یه  
طبقه دیگه رو جمع‌وجور کنم، حالا شاید بعد...» من: «ول کن مادر من! از اون لحظه‌ای که رسیدی،  
عینهو اسپایدرمن آویزونی از کابینتا!» بابا: «ای بانوی گل و آفتاب، پاشو بریم از خارج خارج یه فیضی  
ببریم بابا!» ننه: «ای چه‌نم و ضرر! بریم. نمی‌ذارید آدم به علایق شخصی‌ش رسیدگی کنه که»  
چهار ساعت و نیم بعد:

من با استرس: «الو ننه! کجایید پس! چه می‌کنید؟ من پکیدم از نگرانی خب. من گفتم برید تا سر  
کوچه بیایید. کوشید الان؟» ننه با پس‌زمینه صدای بابا: «هه هه هه مامان چته پس! والله ما خط خیابون  
رو گرفتیم همین‌طوری صاف رفتیم بالا! سه تا چپ رفتیم، دو تا راست. پنج تا هلو گرفتیم، شیش تا  
گود مورنینگ پس گرفتیم.  
راستی! شما ناهارتون رو بخورید. من و باباتون درمرحله کشف و شهودهای جدید شکمی داریم  
دبل‌برگر با سیب‌زمینی می‌زنیم.

۲. «میان پول ما تا پول ایشان، تفاوت از زمین تا آسمان بود.»  
در معیت بقالی:

بابایی: «سحر بابا، این ظرف غسل این‌وری‌ها چنده؟» من: «فلان دلار و بهمان سنت.» بابایی و مامانی  
به‌صورت یواشکی با هم؛ خوب! ضربدر دو، منهای چهار، ده بر یک زیر رادیکال دلار آزاد، می‌کنه به  
عبارتی فیلان تومن!... و درنهایت سه دقیقه و ده ثانیه بعد با حالت‌هایی از شور انقلابی: به‌به! بنازم!  
عجب قیمتی! چه تسهیلاتی! بخریم ببریم سوغاتی...  
در آستانه ورودی چقالی:

بابایی: «سحر بابا، اون میوه‌های روم به دیوار با اشکال بی‌ناموسی دانه‌ای چند می‌افتد؟ من: «بذار ببینم، آهان،  
اونا هم بیسار دلار و بهمان سنت هستن!» مجدداً مامانی و بابایی به‌صورت یواشکی و مشاوره‌ای با هم؛ ضربدر  
دو، تقسیم بر سه، به اضافه نرخ تورم دولتی، می‌کنه به عبارتی چند صد فیلان تومن... و باز هم بعد از سه  
دقیقه و ده ثانیه: چه وضعیتی! چه بی‌کفایتی کنترل قیمتی! بانو، دست نزن به اینا، می‌ریم تو فاز وحشتی!  
و به همین ترتیب در هنگام خرید با والدین تراکنش‌های احساسی متناهی با هم انجام دادیم.  
منبع: (ننه‌نامه، سحر شریف‌نیک، تهران: کتاب کوله‌پشتی، ۱۳۹۶)

## نکته هفته

بیش از حد خودت را تحت فشار نگذار،  
بهترین اتفاقات زمانی می‌افتند که اصلاً  
انتظارش را نداری!

## نقل قول هفته

شکسپیر: اگر تمام شب را برای از دست  
دادن خورشید اشک بریزی، لذت دیدن  
ستاره‌ها را از دست می‌دهی!

## ضرب‌المثل هفته

پارسی: فعال باشیم اما ملایم، عادل باشیم  
ولی باگذشت. (پرفسور حسابی)  
آلمانی: روزی که صبر در باغ زندگی‌ات بروید  
به چیدن میوه پیروزی امیدوار باش.

## لطیفه‌های هفته

www.hafteh.ca

- ☺ آن خری که پمپ‌بنزین‌ها را هک کرده مشخص کند با ما هست یا با آنها؟! ... خنگ قسمت ۳۰۰ هزار تومانی را باید می‌بستی نه ۱۵۰۰ تومانی را!
- ☺ هیچ‌وقت این مدلی نمیشه که مثلاً سیستم بنزین قاطی کنه یهو برنه مجانی بشه یا خودپرداز پول بیشتر بده ... لعنتی! تو ایران همیشه برعکسش اتفاق میفته!
- ☺ تو ژاپن از هر ۵ نفر یک نفر به‌خاطر کار زیاد در خطر مرگه ... حالا تو ایران از ۵ نفر ۴ نفر به‌خاطر بیکاری زیاد زخم بستر گرفتن!
- ☺ اون قدر اعتراض کردین و گفتین مسئولین فقط بلدند حرف بزنند تا ... یه رئیس‌جمهور آوردن که حرف زدن هم بلد نیست!
- ☺ من فقط عاشق اینم، عمری از خدا بگیرم، این قدر زنده بمونم، یه زن دیگه بگیرم! ... آیت‌الله جنتی به نام عمر بی‌پایان!
- ☺ اگر بگن همراه خرید پورشه یه فلاکس رایگان میدن، ایرانی جماعت هرطوری شده پول جمع می‌کنه پورشه رو بخزه ... تا فلاکس رو حتماً داشته باشه!
- ☺ من اگر مُردم وصیت می‌کنم جنازمو بسوزون و خاکسترم رو تو دریای مدیترانه بریزن ... فقط در این صورت که می‌تونم از کشور خارج شم!



**صرافی افرا**  
 با مدیریت افرا مصطفایی  
 کارتخوان ایران  
 انجام خدمات ارزی به ایران و بر عکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)  
 تضمین امنیت و جوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا  
 جنب مترو اتواتر  
 514-576-3830  
 4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8

★★★★★  
**Five Star I.P.M Inc.**  
**صرافی پنج ستاره**  
 منوچهر قربانپان

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و  
 بالعکس با کمترین هزینه  
**514 585 2345 | 514 846 0221**  
 4010 Saint-Catherine St West, H3Z 1P2

**صرافی آشنا**  
 خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی  
 خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی  
**ASIN EXCHANGE**  
 Office: 514 - 560 - 7085  
 Cell: 514 - 462 - 5185  
 4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8

کلیه خدمات عکاسی و  
 فیلمبرداری حرفه ای در استودیو  
 فقط با وقت قبلی  
**STUDIO PHOTOBOOK**  
 (514) 984-8944  
 7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3

**SHARIF EXCHANGE**  
**صرافی شریف**  
 توجه: انتقال ارز به ایران و بر عکس نداریم  
**www.sharifexchange.ca**  
 Tel: (514)223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

ترجمه رسمی و دعوت نامه توسط شهریار بخشی  
 514-624-5609 - 514-655-5609  
 bakhshibakhshi@gmail.com

مشاوره: درمانی، تحصیلی و مهاجرت  
 حسین ترکپور، مددکار اجتماعی  
 www.psyna Quebec.com 514-846-8872

جای آگهی شماست

استخدام

استخدام در  
 بروسارد، کاناواکی و مرسیه  
 شرکت ما با شعبات متعدد تیم هورتن در بروسارد،  
 کاواناکی و مرسیه به همکار در بخش های مختلف  
 نیاز دارد.  
 لطفا با ای میل زیر تماس بگیرید:  
 hr@empirecore.ca

استخدام در مونترال  
 رستوران کبابسرا برای تکمیل کادر در شعبه جدید  
 خود نیازمند تعدادی نیروی کار با تجربه است.  
 شماره تماس: 514-933-0933

جای آگهی شما

**Deal Properties**  
**شبم نبی‌پور**  
**مشاور املاک**

مشاوره و ارزیابی و امکان به صورت آنلاین و حضوری  
 خدمات ۲۴ ساعته برای خریداران تا پایان پروژه خرید  
 اخذ وام بانکی با بهترین نرخ و کمترین پیش پرداخت حتی برای تازه واردان

**613-709-9070**

OFFICE: 613-366-1713  
 WWW.SHABBYNABIPOUR.COM  
 E-MAIL: SHABBY@IDEALPROPERTIESREALTY.COM

Shabby Nabipour  
 Sales Representative

**MEHDI FALLAHI**  
 REALTOR

تمام مشتریان من  
 تبدیل به دوستان  
 صمیمی من شده اند.

اجازه بدهید به شما  
 نیز خدمت کنم.  
 ۶۱۳-۸۸۹-۴۷۰۰

ROYAL LEPAGE  
 MASTER SALES  
 AWARD 2022

ROYAL LEPAGE  
 Team Realty

yes@RealOttawa.ca

**محل های پخش هفته در اتاوا**

**سوپرمارکت آریا**  
 ۶۱۳-۵۹۴-۳۶۳۶  
 508 Gladstone Ave

**فروشگاه شیراز**  
 ۶۱۳-۵۶۳-۱۲۰۷  
 725 Somerset St W . K1R 6P7

**فروشگاه کابل**  
 ۶۱۳-۸۹۷-۶۶۶۶  
 355 Montreal Rd, Vanier, ON K1L 6B1

**رستوران دونرما**  
 ۶۱۳-۶۹۵-۲۲۲۱  
 129a Bank St. Ottawa, ON K1P 5N7

**محل جدید پخش هفته در اتاوا**

**افغان کباب اکسپرس**  
 ۶۱۳-۵۹۳-۸۸۸۰  
 249 Bank St. Ottawa, ON K2P 1X2

**( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4**  
 ■ [www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca) ■ [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)

**www.ravamid.ca**  
**info@ravamid.ca**

**موسسه مهاجرتی روادید:**

استارت آپ ویزای کانادا با شرایط بسیار مناسب  
 اخذ پذیرش و خدمات ویزای دانشجویی در کلیه مقاطع تحصیلی  
 سرمایه گذاری و کار آفرینی  
 خرید بیزینس و دریافت مجوز کار  
 اکسپرس انتری  
 ویزای توریستی  
 تمدید مجوز تحصیل و مجوز کار در کانادا  
 اسپانسرشیپ همسر والدین  
 خدمات اسکان اولیه  
 و...

**تماس رایگان در آمریکای شمالی:**  
 Free Tell & fax:  
 1-833-RAVADID (728-2343)

تماس در واتس آپ با هماهنگی قبلی  
 +1(514) 797-6850 (Ottawa head office)  
 +1(514) 638-8258 (Montreal office)

**ALIREZA MANSOURI**  
**RCIC, R533715**

# نیازمندی‌ها با حداقل هزینه نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

مد و لباس HPadar ۸۴۲-۵۶۰۸	فردیون هرندیان ۹۳۳-۶۸۰۰	دکتر رضا یاوریان ۶۵۳-۳۰۵۰	اتومبیل (فروش) Auto Highlander ۹۹۰-۲۵۰۰ www.autohighlander.com
مراکز مذهبی انجمن بهایی ۸۴۹-۰۷۵۳	رسانه های گروهی بازار ۸۴۸-۹۵۹۹	بیمه عمر و سرمایه گذاری مریم طالبی ۹۹۳-۷۹۷۶	www.autocaspien.com 1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7 اتو کاسپین ۵۷۵-۷۹۴۰
موسسه خویی ۳۴۱-۲۲۳۵	پوشه ۵۷۵-۸۴۵۱	علی پاکنژاد ۲۹۶-۹۰۷۱	اتومبیل (تعمیرگاه) اطلس ۴۸۴-۴۴۸۱
کلیسای ایرانی ۲۶۱-۶۸۸۶	هفته ۷۸۷-۸۸۴۸	عبدالله صفوی ۴۶۷-۸۴۹۱	6000 saint jaque H4A 2E9 شمیران ۴۸۷-۶۲۶۲
کلیسای فارسی-کشیش ۹۹۹-۵۱۶۸	پرنیان ۹۰۳-۴۷۲۶	مهدی امانی ۵۵۳-۰۹۷۸	آرایشگاه - زیبایی - اسپا آمنه ۹۳۳-۰۷۶۳
مشاور املاک مهدی انصاری ۵۸۸-۰۶۰۹	رستوران-پیتزا - کترینگ فارس ۳۶۲-۹۹۶	بیمه (خودرو و خانه و سفر) مشاور فارسی زبان بیمه Allstate مهرداد ملکچمشیدی ۶۵۲-۷۶۷۷	3545 Côte-des-Neiges, H3H 1V1 www.Amybeautysalon.com سوزان ۸۱۳-۴۹۴۷
آتوسا تنگستانی فر ۹۹۵-۳۰۴۱	رستوران غذاهای دریایی 362-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437	بیمه ویزیتوری و دانشجویی مریم طالبی ۹۹۳-۷۹۷۶	رویا ۹۳۴-۳۳۷۴
مینو اسلامی ۹۶۷-۵۷۳۳	پوشاپ (هندی) ۷۳۷-۴۵۲۷	فریده شرفی ۷۱۵-۲۴۹۴	فریبا ۴۸۷-۰۸۰۰
نادر خاکسار ۹۶۹-۲۴۹۲	آریا ۴۵۰-۸۱۲-۷۳۶۹	ترجمه و دعوتنامه رسمی رضا داودی ۶۹۱-۴۲۸۳	آزادانا ۷۳۱۸-۸۳۹
شهره شهریان ۲۹۰-۲۲۱۰	سحر صمدایی ۸۲۷-۶۳۶۴	فیروزه مسیحا شهریار بخشی ۴۳۸-۹۲۰-۹۳۰۵	پرسپولیس ۴۳۸-۳۵۷-۷۰۰۰
فیروز همتیان ۶۲۵-۲۵۲۵	آرزو کتمیری ۸۲۷-۶۳۶۴	خاطره تحویلدار یکتا سارا کیانی ۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	پنج ستاره ۸۴۶-۰۲۲۱
محمد اجزای ۹۲۴-۵۰۵۵	کازم پرتوهرانی ۹۷۱-۷۴۰۷	ساختمانی ۸۸۴-۱۰۱۶	صرافی الیت ۹۸۹-۲۲۲۹
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	آرش شکور ۷۳۰-۳۹۰۹	چاپ و کپی فتو کپی ان دی جی ۴۸۸-۵۳۳۳	شرف ۲۲۳-۶۴۰۸
بازرس ساختمان علیرضا شریف زاده ۶۶۳-۷۲۱۵	تپش دیجیتال ۲۲۳-۳۳۳۶	حسابداری اردشیر معین افشاری ۴۵۸-۷۵۹۹	صرافی رویال ۸۳۶-۷۰۹۰
مشاور خانواده لاله رهبین ۴۳۷-۹۷۴-۲۹۹۴	فرش و موکت ۷۳۹-۴۸۸۸	حسین خریدین حجت رستمی ۲۴۲-۶۰۳۴	پاسیفیک ۲۸۹-۹۰۱۱
مشاور مهاجرت معصومه علی محمدی ۲۸۹-۹۰۴۴	عکاسی و فیلمبرداری استودیو فتوبوک ۹۸۴-۸۹۴۴	سرور صدر مهدیه سلیمی ۷۷۷-۳۶۰۴	ExpertFX ۸۴۴-۴۴۹۲
علی مختاری ۹۰۳-۴۷۲۶	فتو شاپ ۸۴۶-۰۲۲۱	حمل و نقل المپیک ۹۳۵-۳۳۰۰	الکترونیک - برق کار آراز الکترونیک ۳۵۲-۶۸۸۳
سهیل ملاحمدی ۷۴۸-۰۹۴۹	فروشگاه ها سن لوران ۳۶۹-۳۴۷۴	فروشنده قربان ۸۸۷-۰۲۳۲	آژانس های مسافرتی سلطان تراول ۴۸۴-۴۰۰۰
گنجی www.GanjiCo.com	نان و شیرینی کندم ۸۳۶-۵۵۵۳	خدمات ویزای توریستی Loadex Transport ۲۳۴-۳۳۹۹	فرناز معتمدی ۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
نان و شیرینی نان سنگک آذر ۶۳۴-۶۳۶۳	نوسازی و تعمیرات ساختمان شرکت بن ۴۴۱-۴۲۹۵	خیاطی Tailleur Bijan 419-1039 2121 Rue Crescent #102, H3G 2C1	مهری صدوقی ۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳
نوسازی و تعمیرات ساختمان شرکت آماج ۹۴۲-۹۹۶۹	لوته کشی پتانسیل ۲۹۰-۲۹۵۹	دارالترجمه فرهنگ ۶۹۱-۴۲۸۳	سعید هاشمی ۲۷۲-۹۹۹۹
لوته کشی پارس ۴۴۱-۴۲۹۵	بهنام ۴۴۱-۴۲۹۵	دارو خانه کل نسیم ریاحی ۵۱۹-۳۰۶۰	آموزش پروین عبائی - فارسی ۶۷۵-۴۴۰۵
وام مسکن بهرز باباخانی ۶۰۶-۵۶۲۶	کتاب فروشی / کتابخانه کتابخانه نیما ۴۸۵-۳۶۵۲	فارماپری لاوال ۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰	مدرسه فردوسی ۵۰۲-۴۳۷۸
آتوسا تنگستانی فر ۹۹۵-۳۰۴۱	نوروزمین ۷۸۷-۸۸۴۰	فارماپری لاوال ۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷	مدرسه وست آیلند ۶۲۶-۵۵۲۰
شیرین تیموری ۹۷۹-۹۸۰۹	طراحی و گرافیک محضر رسمی ۹۰۳-۸۵۶۰	دندان پزشکی راضیه رضوی ۶۳۴-۷۲۸۱	مدرسه دهخدا ۲۵۸-۸۱۸۶
مهرداد مرادخانی ۸۳۴-۸۰۵۳	مهد کودک سیمیا (دولتی) ۶۹۹-۸۳۷۳	علی شفیعی ۶۸۵-۶۲۲۲	آموزشگاه (راندگی) پیانو / فخاریان ۹۹۶-۱۶۲۰
مهد کودک سیمیا (دولتی) ۶۹۹-۸۳۷۳	وکیل/مهاجرت دیوید برگر ۹۶۱-۸۷۴۶	آموزش (موسیقی) استاد بیانیت فرچه داغی ۴۸۴-۸۷۴۸	آموزش (زبان) آکادمی آریا ۸۳۹۴۴۴۴



Cover  
NO.655

## 16. Histoire de couverture

La vaccination obligatoire est-elle contraire aux droits humains ?  
Que disent les partisans et les opposants ?

■ par Khosro Shemiranie

**25 Immigration :** Masoumeh Alimohammadi  
Pourquoi ne suffit-il pas d'accepter seulement 52 500 immigrants pour 2022 au Québec?



25

**31 Critique de livre:** Aliashraf Shadpour  
Un regard sur l'évolution historique des lois constitutionnelles du Québec et du Canada



31

**34 Littérature:** Shohreh Jebli et S. Yahyaabadi  
Histoires de migration : Haleh



34

**43 Interview:** Simin Afshar  
Professeure Hayedeh Maghisi à Hafteh :  
**La culture de l'étiquetage des autres est enracinée dans un sentiment d'insécurité historique**



43

**63 Afghanistan:** Nargis Hashimi  
Une soirée littéraire avec Nawaye Neystan :  
**Soutenir les femmes afghanes**



63

Publication: Journal Hefteh / 4479777 Canada Inc

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal

4 Nov 2021, numéro 655

(514) 834-7254

• www.hafteh.ca  
• info@hafteh.ca  
• news@hafteh.ca  
• ad@hafteh.ca  
• ISSN 1918-4379 Hefteh

**Rédacteur en chef: Khosro Shemiranie**

Photographe: Mahnaz Zangirzani  
Dessinateur: Siros Yahyaabadi

Histoire de couverture: Masoumeh Hajiabolhassan

Littérature: Farshid Sadatsharifi (PhD)

Psychologie: Dr Elham Gerami

Economie: Armin Aryanpour

Immigration: Masoumeh Alimohammadi

Cinema: Mostafa Azizi

Medicine: Dr. Faegheh Ebrahimi

Droit: Me Niousha Riahi

Communauté afghane: Nargis Karimi Hashimi,

Habib Osman et Abdolhadi Tapand

Actualité Communauté: Negin Parvarandeh

Hafteh will not be published on the following dates during 2021:

January 7th  
March 25th  
July 8th  
October 14th

This project is funded in part by the Government of Canada.  
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

**Canada**



le prix: \$2.50

Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars



**PERMONT**

Entrepreneurs généraux / General contractors Inc.

تیم مدیریتی با بیش از ۳۰ سال سابقه اجرا در کانادا

## سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری ، صنعتی و مسکونی  
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز  
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان



Tel: 514-738-0006 Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca  
5575 boul. de la Verendrye, Montreal, H4E 3R6  
RBQ # 5639-5874-01

**Proxim**

بیست سال تمام در خدمت جامعه ایرانی

داروخانه پروکسیم شادی کبک

در خیابان سن لوران



PROXIM PHARMACIE CHADI KABAK



دلیوری رایگان به منزل شما  
در سراسر منطقه مونترال بزرگ، لاول و ساوت شور

دسترسی شما به دارو همه روزه  
و شبانه روزی توسط صندوق های هوشمند ما

Tel: (514) 288-4864

Fax: (514) 288-4682

4084 Saint-Laurent Blv, Montreal, Qc H2W 1Y8

kabakc@groupeproxim.org

# آرش و شیرین شکور

کارشناسان رسمی املاک مسکونی و تجاری شما  
در مونترال و حومه

مشاوره تخصصی املاک درآمدزا جهت سرمایه گذاری  
همراه شما در خرید خانه های ویلایی , کاندو و تانهاوس  
فروش ملک شما به بالاترین قیمت  
دسترسی به پیش فروش VIP  
دریافت وام تضمینی



Instagram/Shakourz

(514)441-4189

(514)730-3909

# We all want to know more about COVID-19 vaccination



## WHY SHOULD I GET VACCINATED?

It protects against COVID-19 and helps you to avoid becoming sick. Even if many people recover without being treated, some may die from COVID-19 or suffer heart or lung problems like pneumonia. The nervous system can also be affected.

## Let's continue to protect ourselves!

Over the coming months, as long as the great majority of the population is not yet vaccinated, COVID-19 will remain.



Keep your distance



Cover your face



Cough into your sleeve



Wash your hands

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://quebec.ca/COVIDvaccine)

📞 1 877 644-4545

20-279-35A





**INSTITUT TECHNIQUE**  
**AVIRON**  
**TECHNICAL INSTITUTE**  
**DE MONTRÉAL**

80 années écoulées pour le bon service

## روایهای خود را واقعیت بخشید

les cours en ligne sont disponibles en français et en anglais

### دوره های آنلاین اویرون آغاز شد

**Programmes D.E.P 1800 heures:**

- Soudage-montage
- جوشکاری و مونتاژ
- Mécanique automobile
- مکانیک اتومبیل
- Dessin industriel
- طراحی صنعتی
- Électricité
- برق کاری

• تئوری: به صورت آنلاین  
• عملی: در موسسه و حضوری  
• امتحانات: حضوری در موسسه و آنلاین

**Service de Placement Disponible**

- امکان بریالیت وام و بورس
- مشاوره برای کارهایی ارائه می شود









5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☎ De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010

## مهندس مهدی انصاری

### مشاور املاک

کارشناسی ارشد مهندسی عمران  
از دانشگاه کنکوردیا

- خرید و فروش تخصصی ملک، دسترسی ویژه به پیش خرید در سراسر مونترال
- دسترسی تضمینی به بهترین مبلغ وام با کمترین سود بانکی

**بسته خرید ویژه، مخصوص پرستاران و پزشکان عزیز**



GROUPES IMMOBILIER  
**LONDONO**  
REALTY GROUP INC

☎ **514-588-0609**

www.mahdiansari.com  
medi.ans.mtlbroker

**CANADA AWARDED BROKER 2019 - 2020**